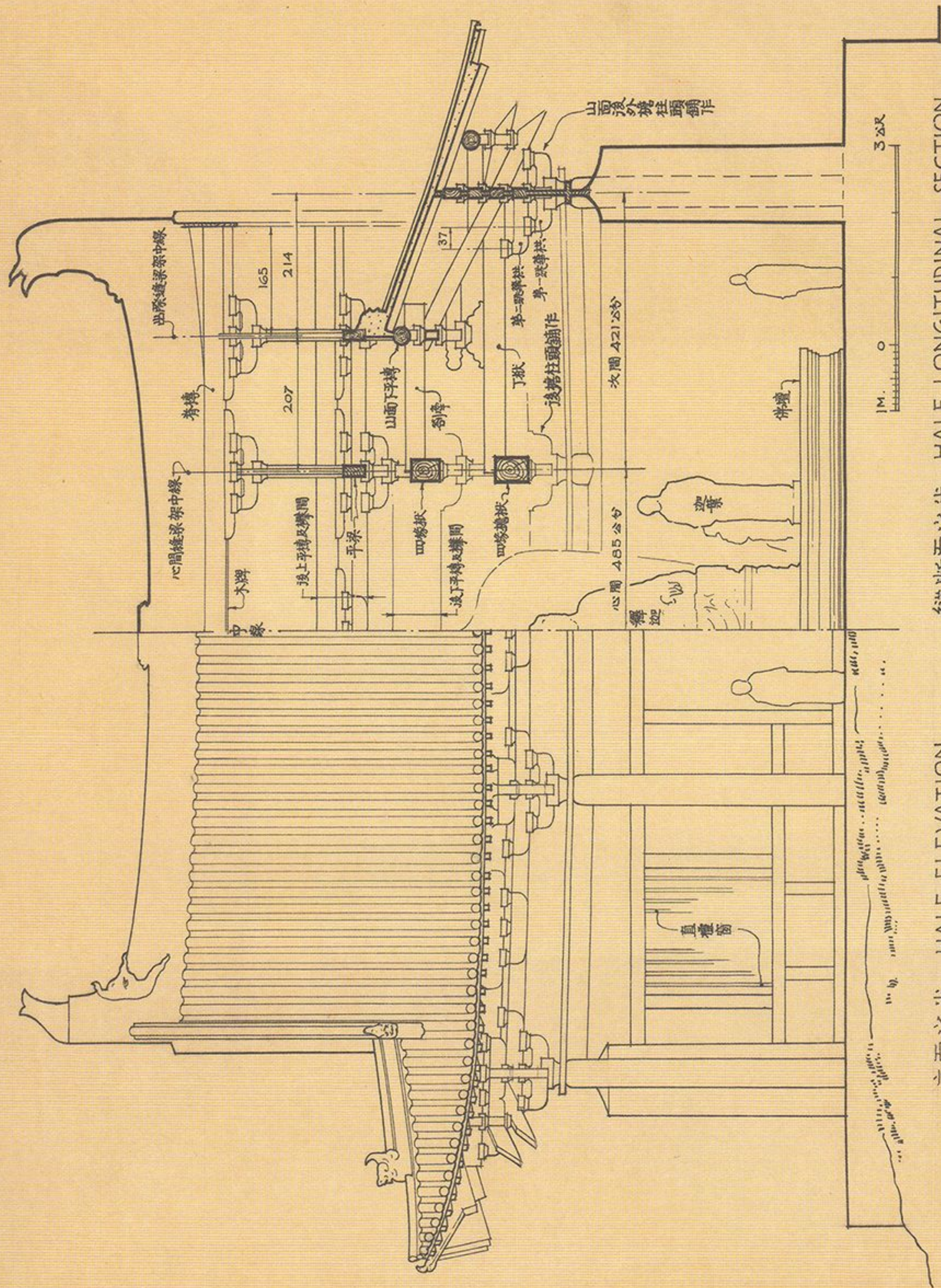




立面之半 HALF ELEVATION 縱断面之半 HALF LONGITUDINAL SECTION

山西榆次縣 永壽寺雨華宮 宋大中祥符元年建

YÜ-HUA KUNG · MAIN HALL OF YUNG-SHOU SSI
YÜ-TZ'U · SHANSI · 1008 A.D.

山西 榆次縣

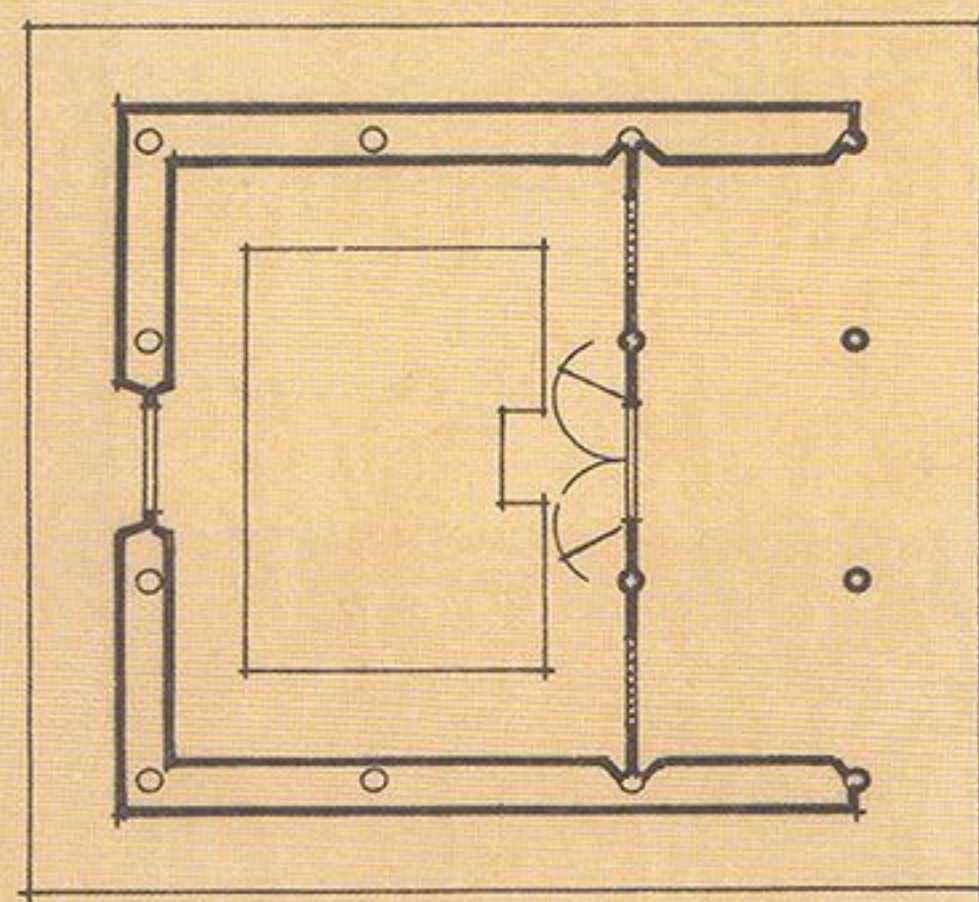
永壽寺 雨花宮

宋大中祥符元年建

YÜ-HUA KUNG
YUNG-SHOU SSU
YÜ-TZ'Ü, SHANSI.

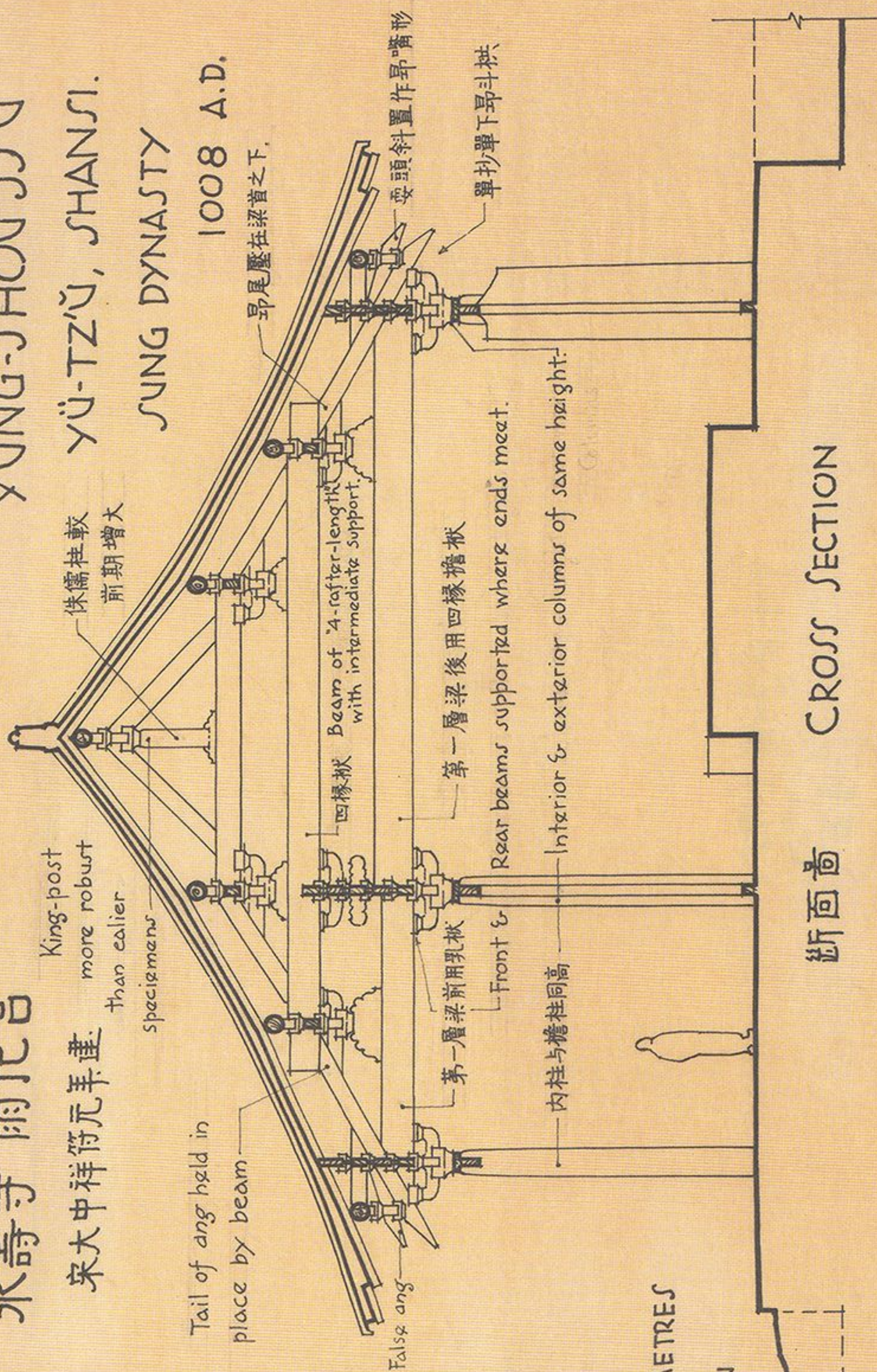
SUNG DYNASTY

1008 A.D.



平面圖 PLAN

0 5 10 M
SCALE FOR PLAN



斷面圖 CROSS SECTION

0 5 METRES
SCALE FOR SECTION

河北正定 龍興寺

轉輪藏殿 宋建

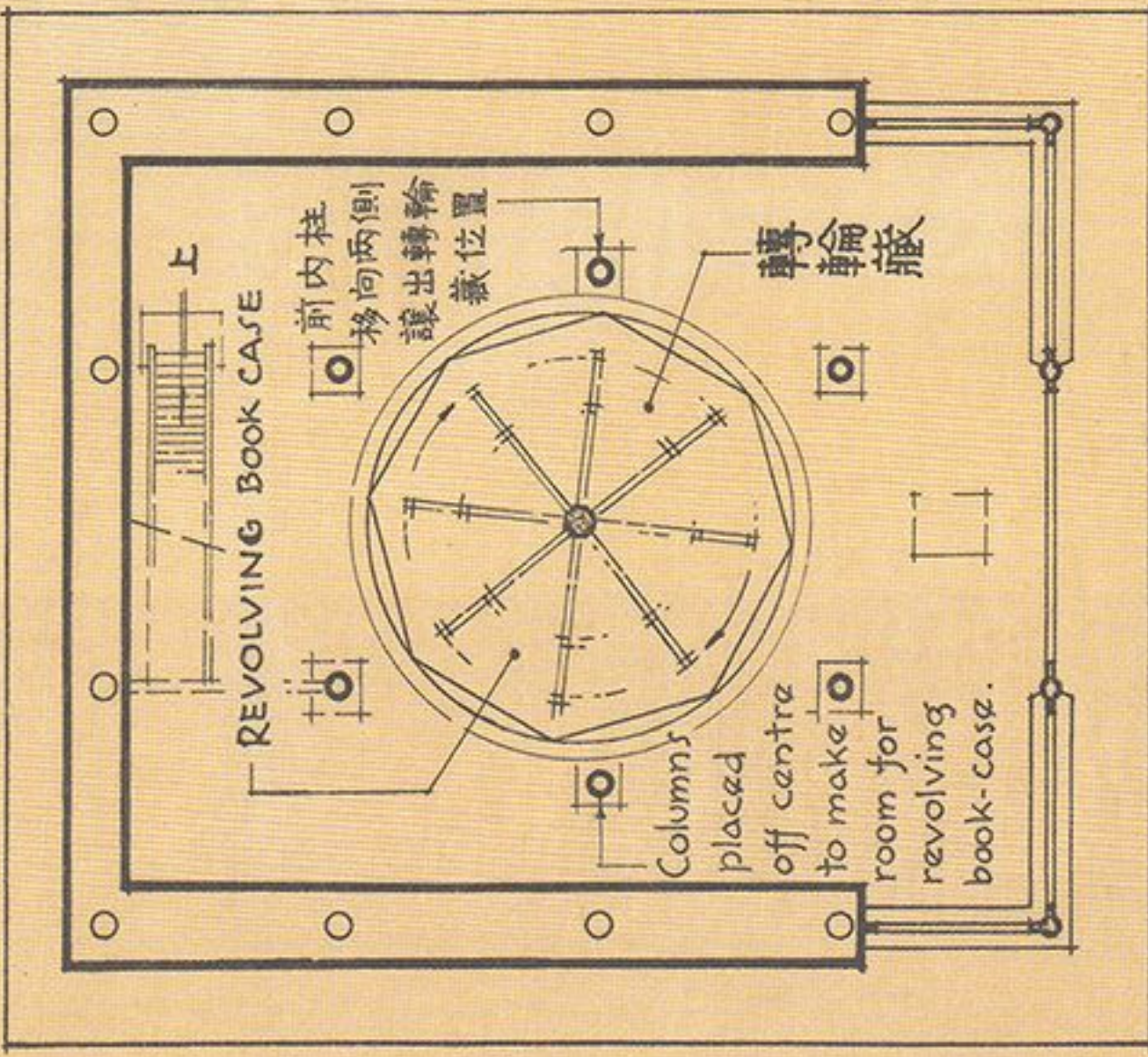
LIBRARY BUILDING, LUNG-HSING SSU, CHENG-TING,

NORTH SUNG DYNASTY

HOPEI

960-1127.

平面及断面皆顯示特殊結構方法以適應安置轉輪藏之需要。



平面圖 GROUND FLOOR PLAN

公尺 0 5 10M.

平面縮尺 SCALE FOR PLAN

1 0 5M.

断面縮尺 SCALE FOR SECTION

用大叉手以減輕下層前內額上之荷載
Truss-like frame to reduce
load on beam spanning space
over revolving book-case.

Both plan & section show departure
from ordinary columnization &
construction to accommodate
housing of revolving
book-case.

"TRUSS"

Tou-kung
not used on
"Waist-eave"

Curved tie to
make room for
revolving
book-case.

弯梁讓出轉
輪藏位置
End of curved
tie carried
by beam.

腰檐
不施斗拱

Porch in front
is extension
of ground
floor eave.

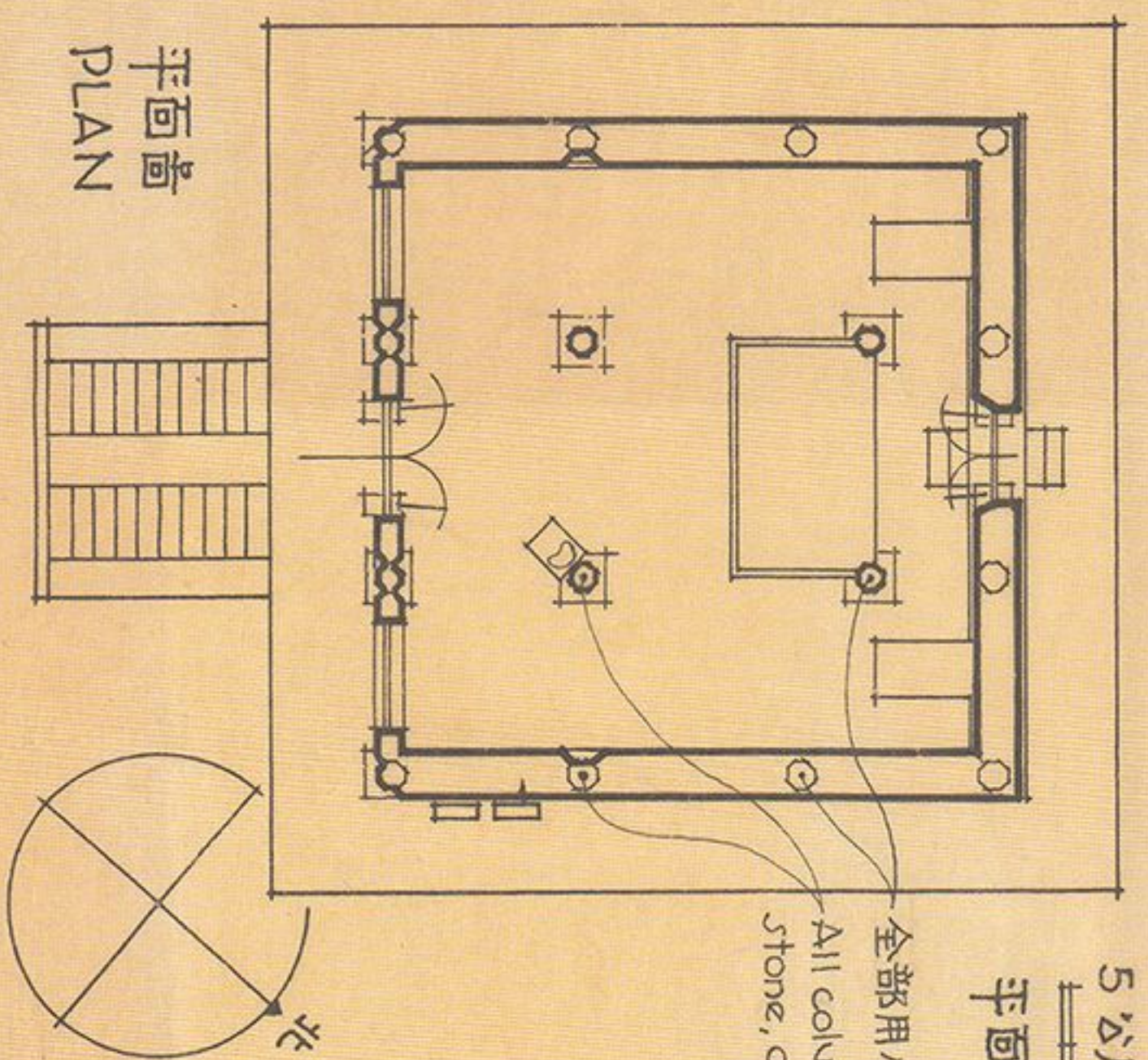
前廊乃將下層
檐延長構成

橫断面 CROSS SECTION

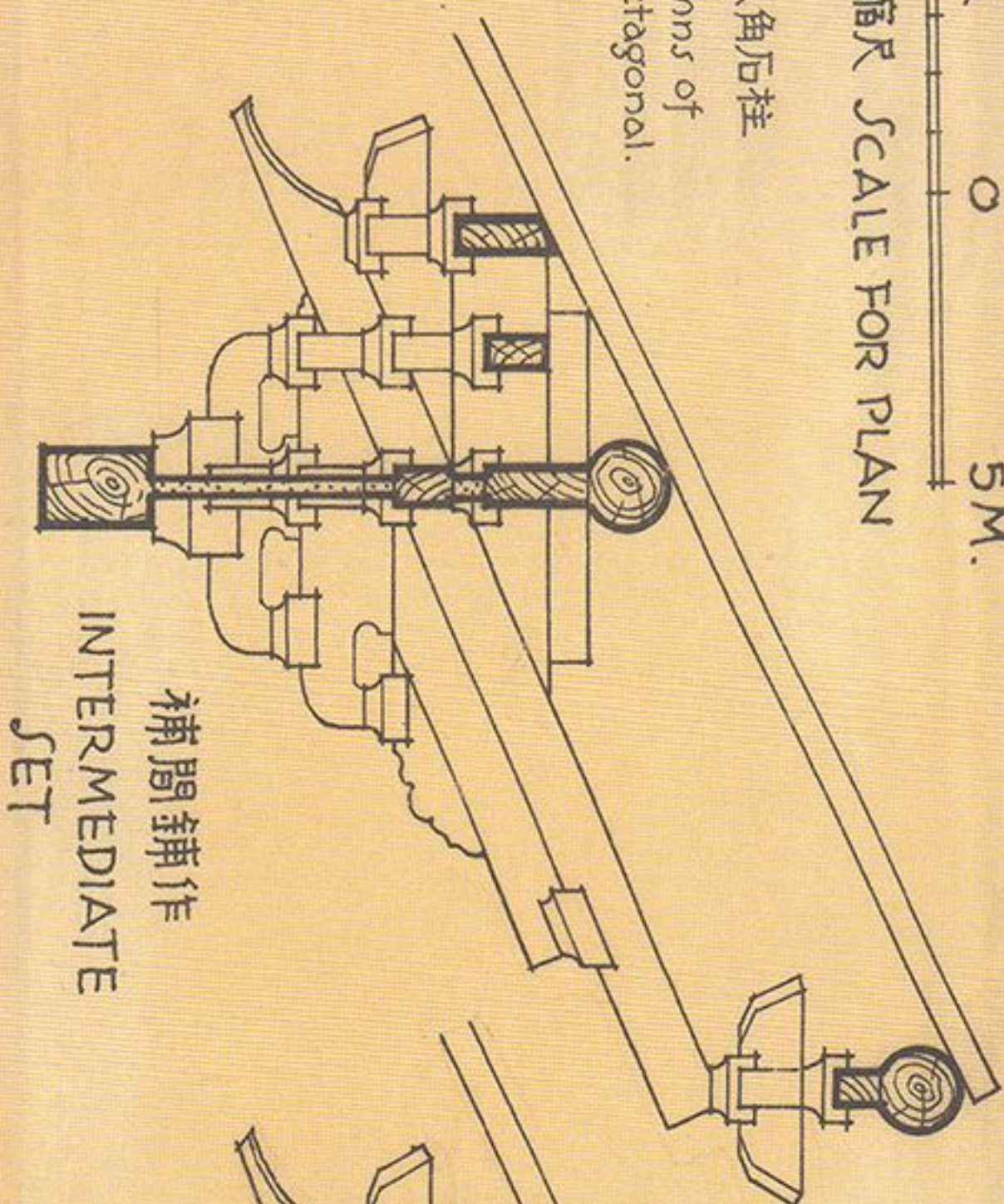
轉輪藏 REVOLVING BOOK CASE.

河南登封縣少林寺祖庵

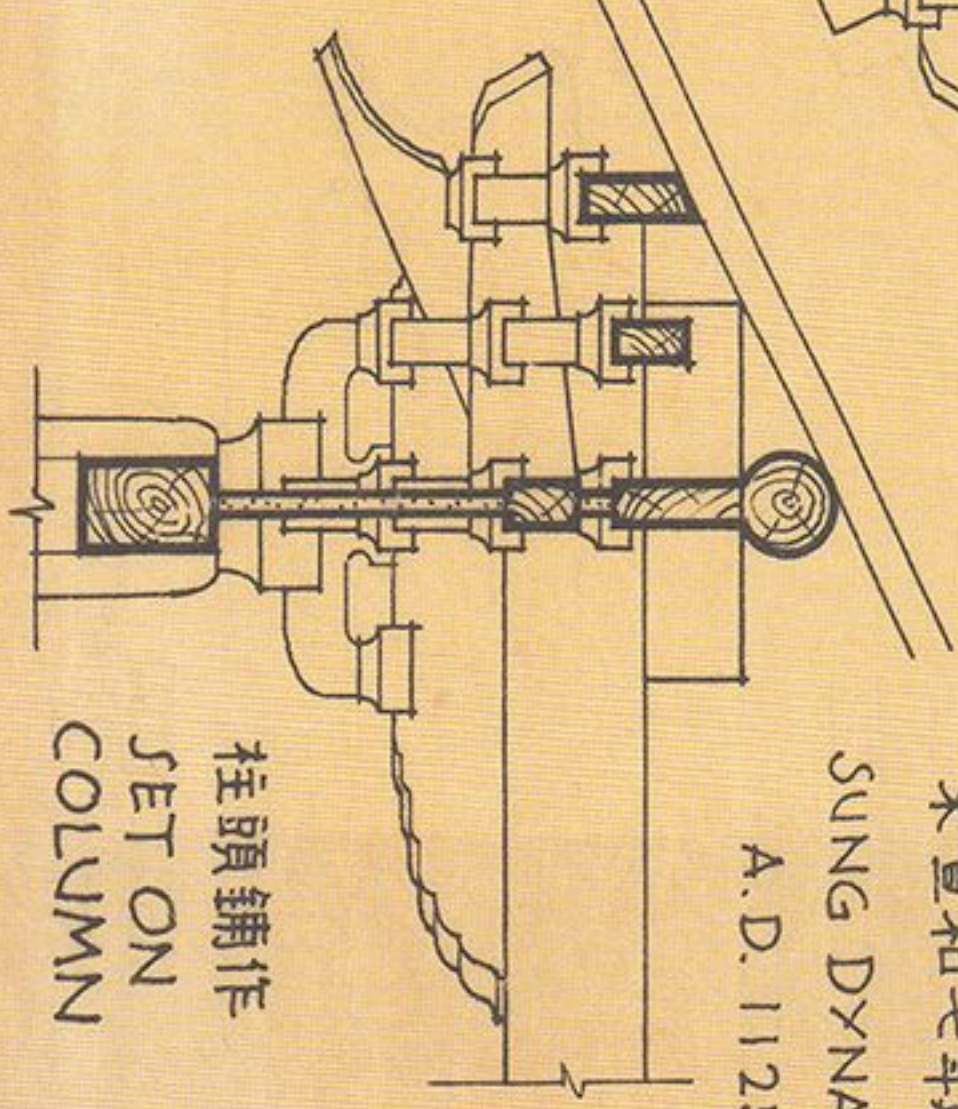
CH'U-TSU AN, SHAO-LIN SU, TENG-FENG, HONAN



5公尺 0 5M.
平面縮尺 SCALE FOR PLAN



補間鋪作
INTERMEDIATE
SET



柱頭鋪作
SET ON
COLUMN

宋宣和七年建
SUNG DYNASTY
A.D. 1125

1公尺 0 1M
詳細縮尺 SCALE FOR DETAIL

測繪者測繪
MEASURED BY LIU T.T.

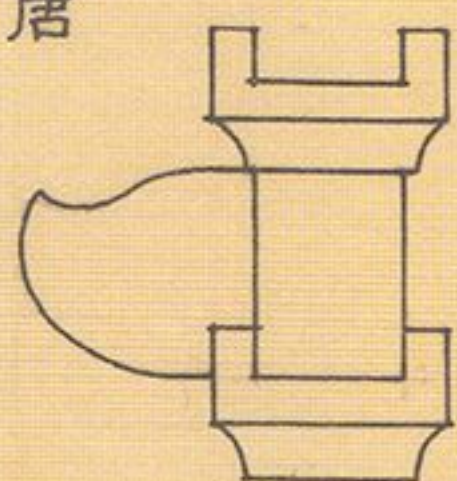
外檐鋪作 DETAIL, T'OU-KUNG SETS

歷代耍頭(梁頭)演變圖

EVOLUTION OF THE SHUA-T'OU (HEAD OF THE BEAM)

公分 10 0 50 100 cm.

唐

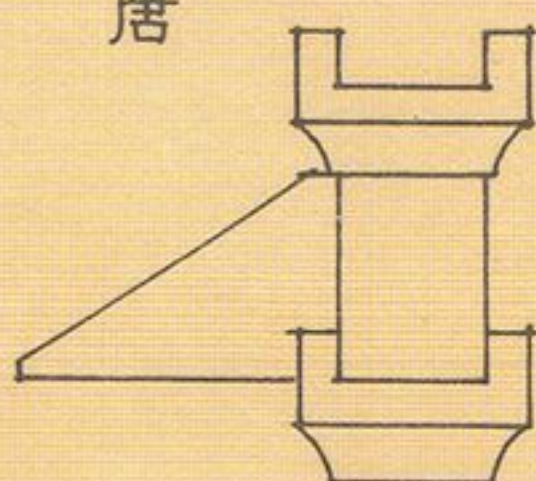


857

佛光寺正殿

MAIN HALL, FO-KUANG SSU

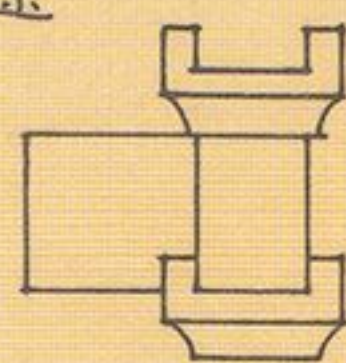
唐



857

佛光寺正殿

遼

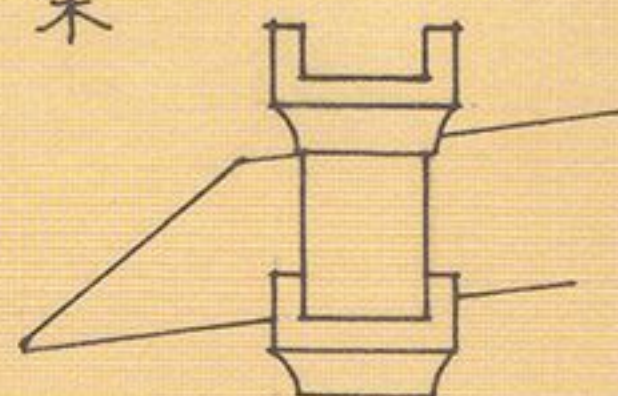


984

獨樂寺觀音閣

TU-LÊ SSU

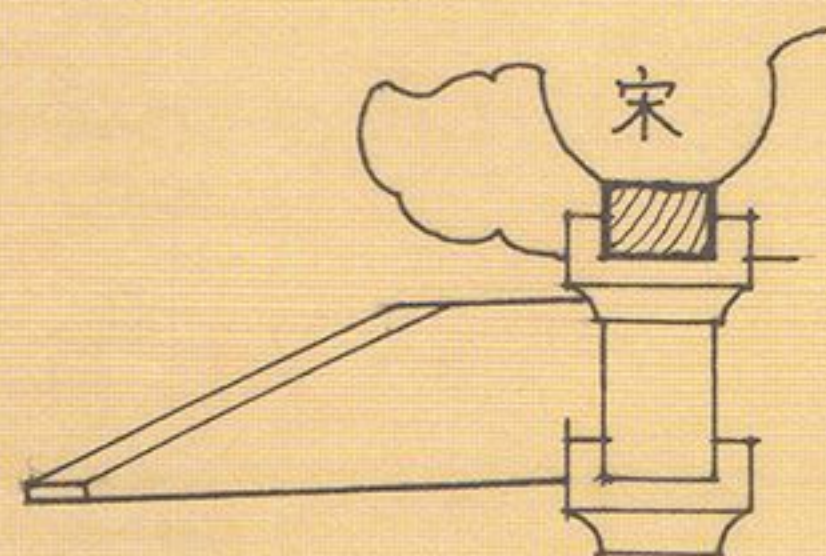
宋



1008

永壽寺雨華宮

YUNG-SHOU SSU

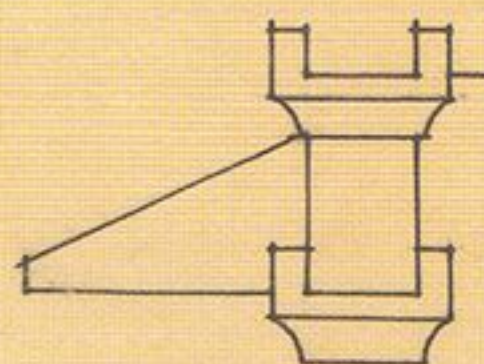


CA. 1030

佛光寺文殊殿

WEN-SHU TIEN, FO-KUANG SSU

遼

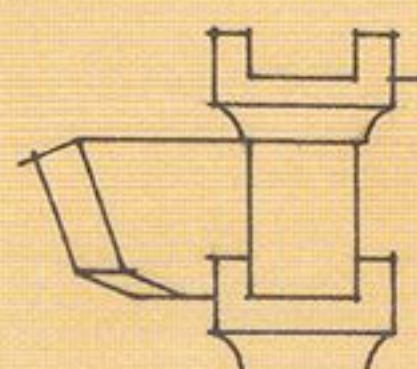


1038

薄伽教藏

LIBRARY
HUA-YEN SSU

宋

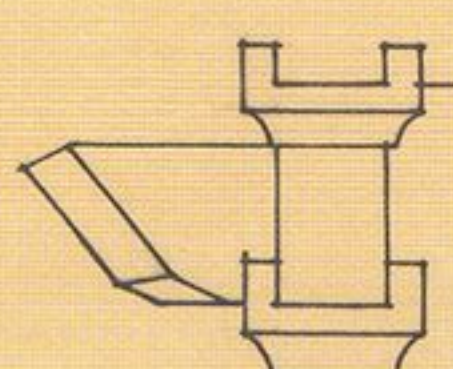


1100

營造法式

YING-TSAO
FA-SHIH

宋

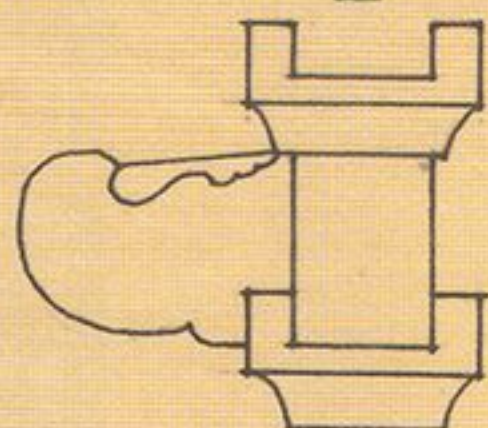


1125

初祖庵

CH'U-TSU AN

金

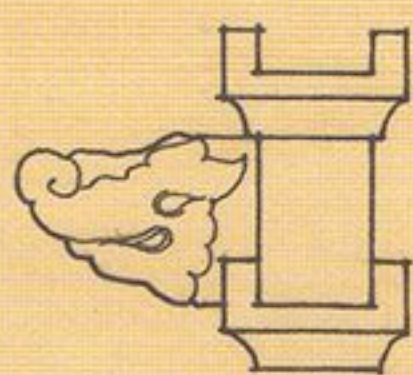


CA. 1130

華嚴寺大殿

MAIN HALL,
HUA-YEN SSU

金

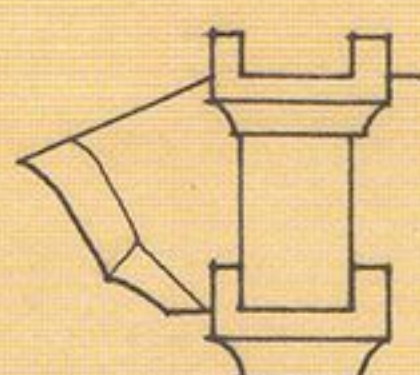


1118-43

善化寺三聖殿

FRONT HALL
SHAN-HUA SSU

金

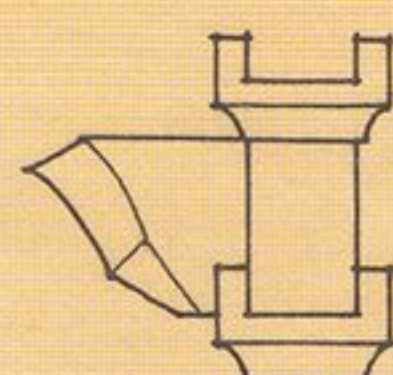


1118-43

善化寺三聖殿

FRONT HALL
SHAN-HUA SSU

金

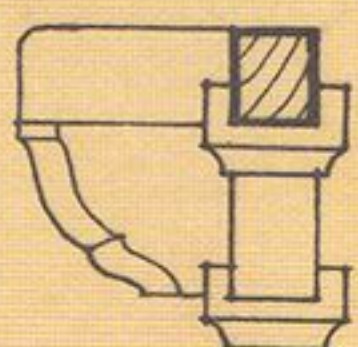


1118-43

善化寺山門

MAIN GATE
SHAN-HUA SSU

元

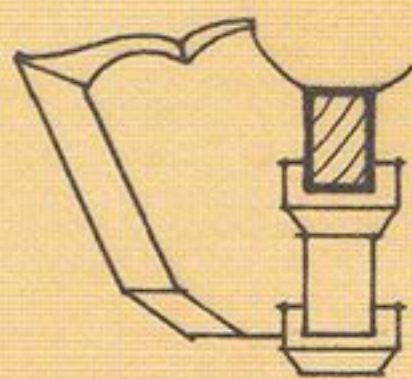


CA. 1260-80

陽和樓

YANG-HO LOU

明

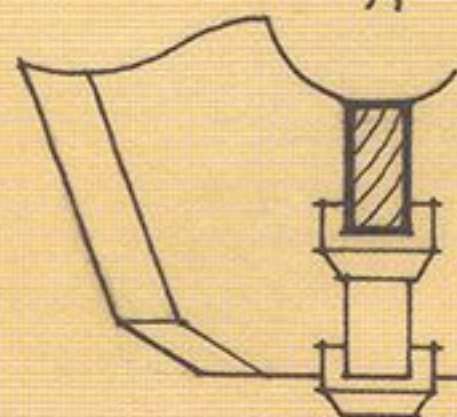


1504

奎文閣

LIBRARY
CONFUCIUS' TEMPLE

清

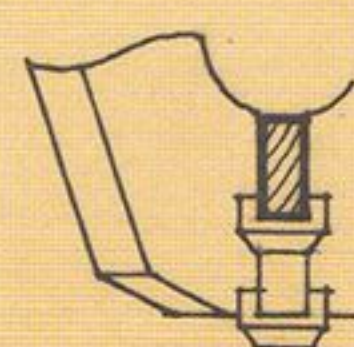


1733

工程做法

KUNG-CH'ENG
TSO-FA CHÊ-LI

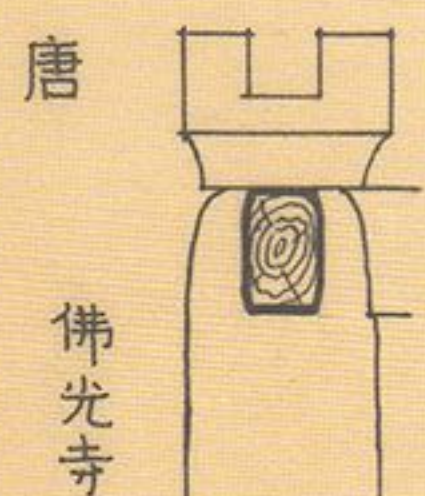
清



1776

文淵閣

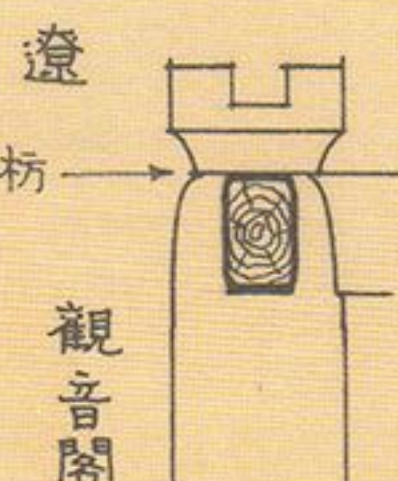
WEN-YUAN KÊ



唐
佛光寺

857

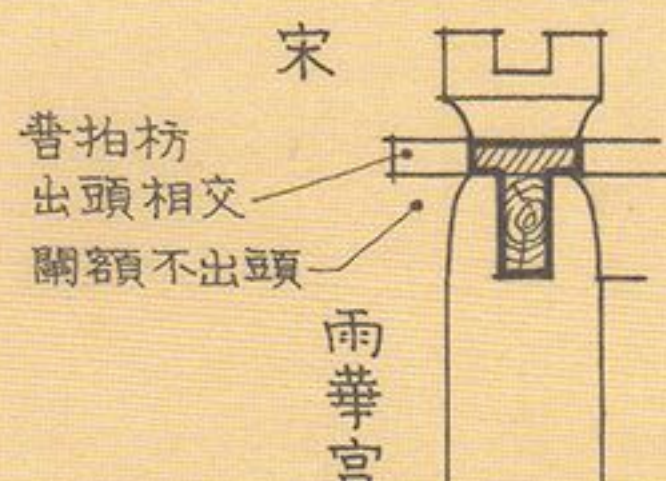
FO-KUANG SSU



遼
觀音閣

984

TU-LÊ SSU

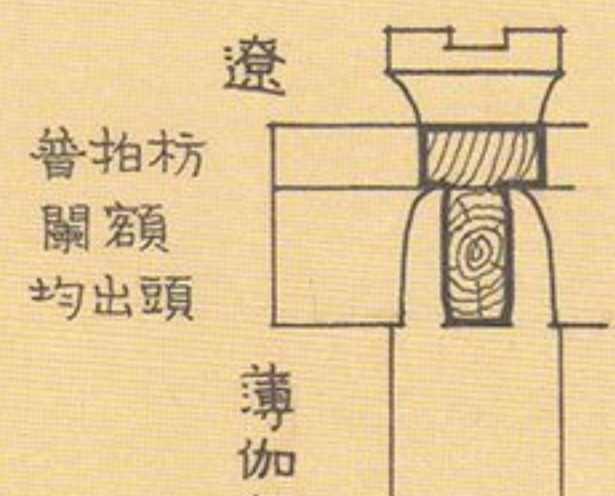


宋
普拍枋
出頭相交
闌額不出頭

雨華宮

1008

YUNG-SHOU SSU

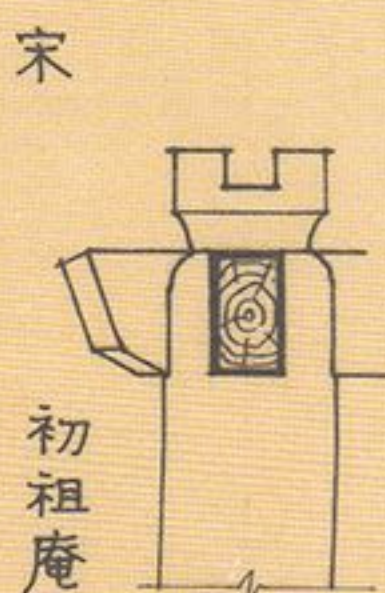


遼
普拍枋
闌額
均出頭

薄伽教藏

1038

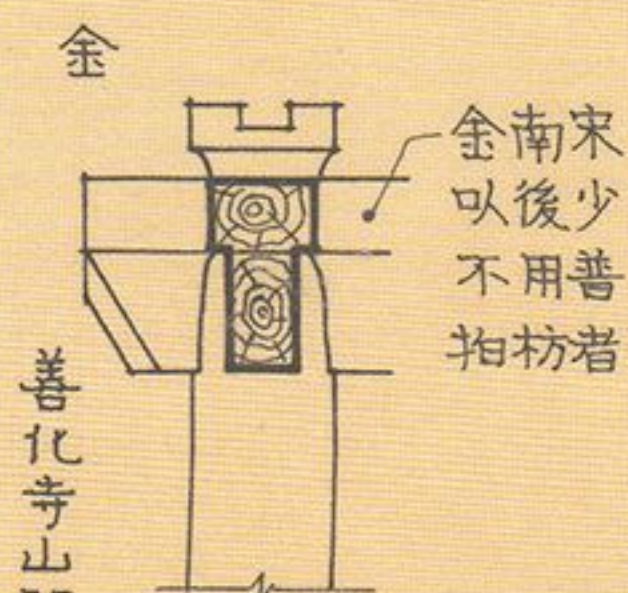
HUA-YEN SSU



宋
初祖庵

1125

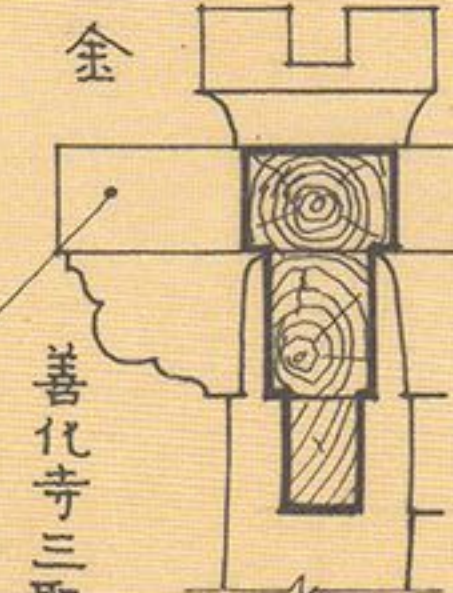
CH'U-TSU AN



金
善化寺山門

1118-43

MAIN GATE
SHAN-HUA SSU



金
善化寺三聖殿

1118-43

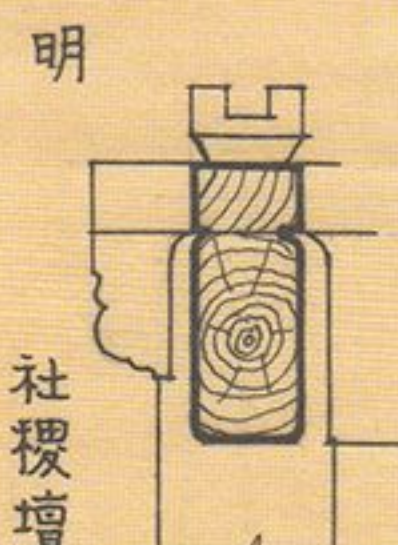
FRONT HALL
SHAN-HUA SSU



元
陽和樓

CA. 1260-80

YANG-HO LOU

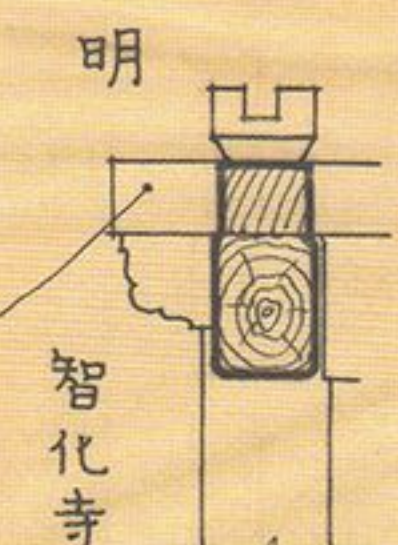


明
社稷壇

1412

SHÊ-CHI T'AN

明清以後
斗拱縮小，
故普拍枋
亦漸小。

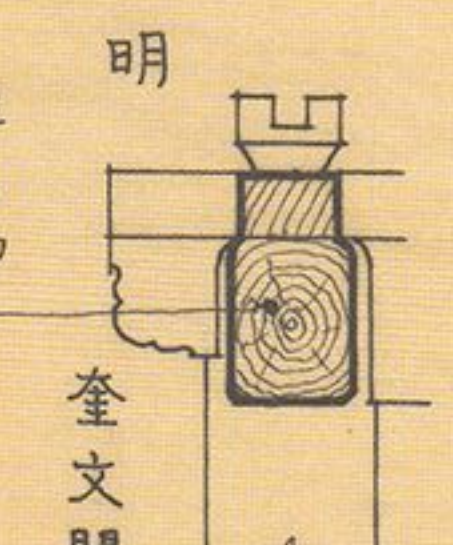


明
智化寺

1443

CHIH-HUA SSU

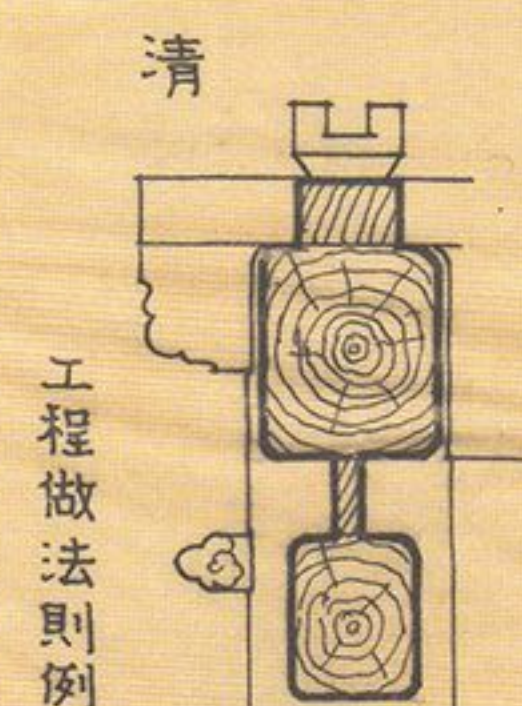
補間鋪作
朵數加多，
故闌額加
大。



明
奎文閣

1504

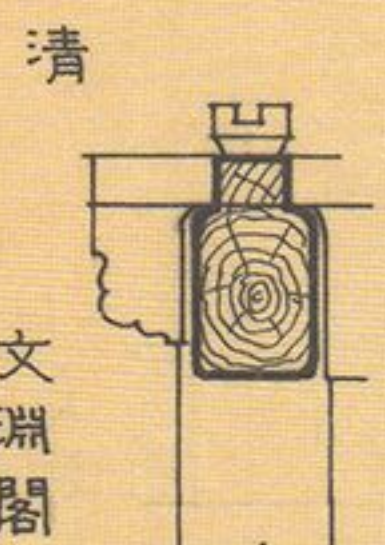
K'UEI-WEN KÊ



清
工程做法則例

1733

KUN-CH'ENG
TSO-FA CHÊ-LI



清
文淵閣

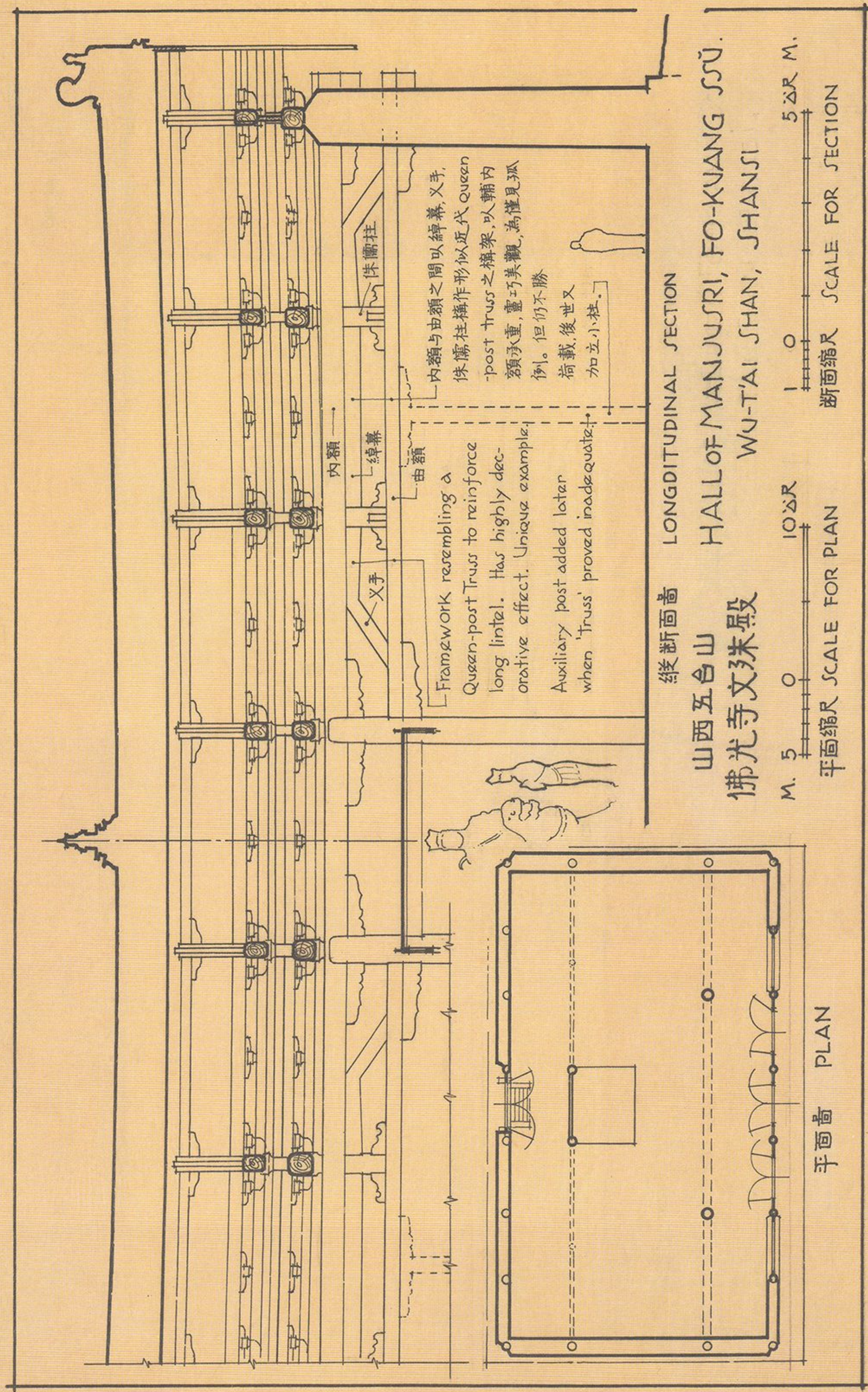
1776

WEN-YUAN KÊ

公分 50 0 100 cm.

歷代闌額普拍枋演變圖

EVOLUTION OF THE
LAN-ÊH AND P'U-P'AI-FANG
(ARCHITRAVE AND PLATE)



山西大同縣 善化寺山門

金天會八年至皇統三年間建

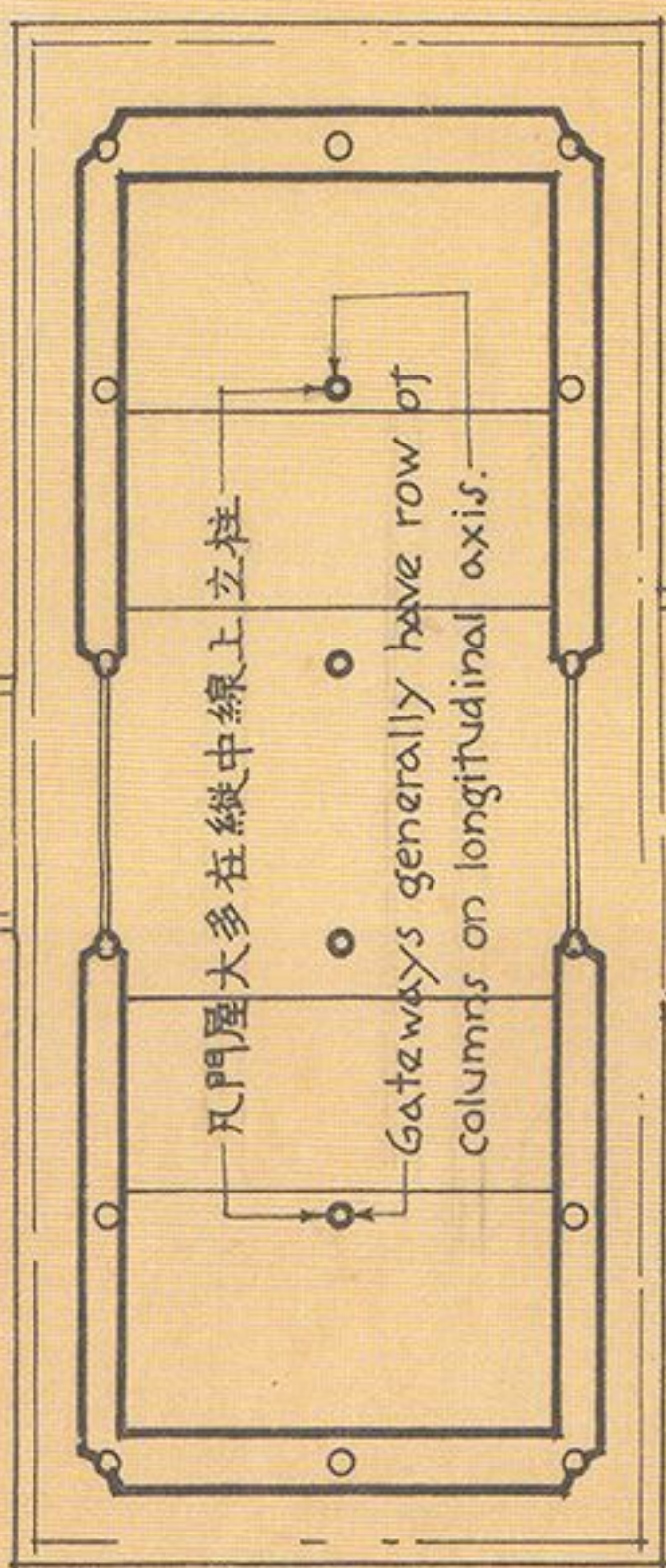
ENTRANCE GATEWAY

SHAN-HUA SSU

TA-T'UNG, SHANSI

CHIN DYNASTY

BETWEEN 1130 & 1143.



凡門屋大多在縱中線上立柱
Gateways generally have row of columns on longitudinal axis.

平面圖

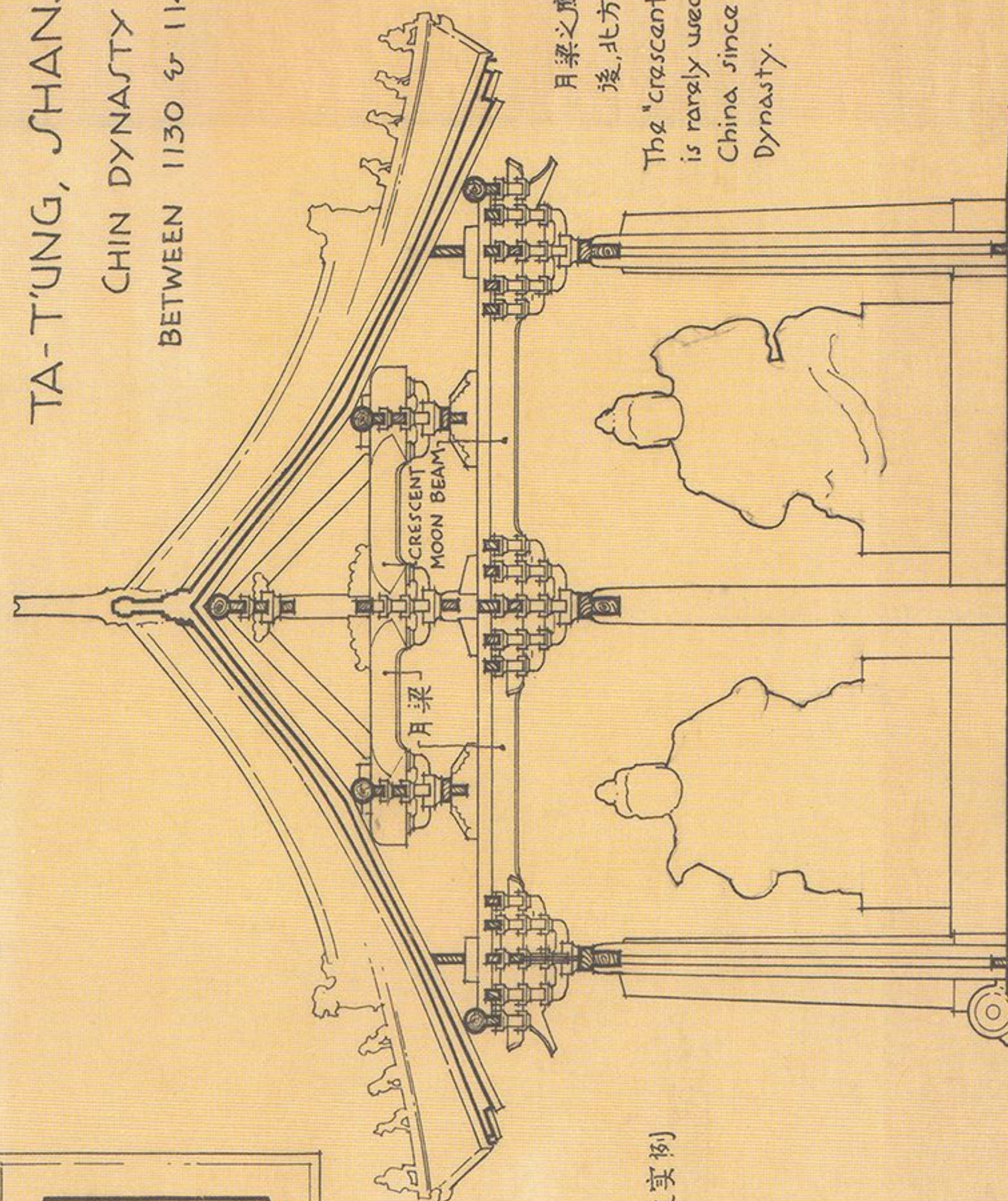
PLAN

縮尺 5 0 10M.

平面縮尺 SCALE FOR PLAN

善化寺金代殿堂為與宋李誠營造法式約略同時之實例

The Chin buildings of Shan-hua Ssu are the few specimens nearly contemporary to the *Ying-tsoo-fa-shih*, treatise on architecture by Li Chieh, architect to Emperor Hui-tsong, 1101-1126 A.D.



CRESCENT MOON BEAM

月梁

月梁之應用，自宋以後，北方已極罕見。

The "crescent-moon beam" is rarely used in North China since the Sung Dynasty.

斷面圖

CROSS SECTION

斷面縮尺 1:20 0

5 M.

SCALE FOR SECTION

STELE PAVILION, TEMPLE OF CONFUCIUS

CHÜ-FOU, SHAN-TUNG, CHIN DYNASTY

1196 A.D.

山東曲阜縣 孔廟碑亭

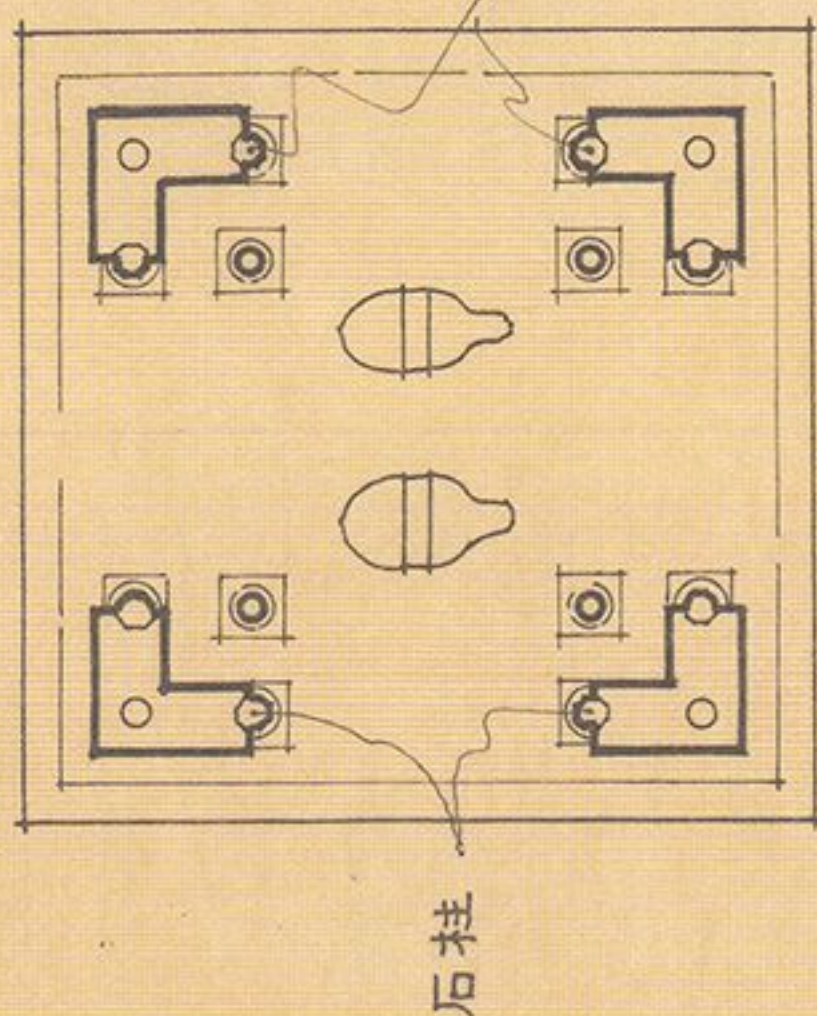
金明昌六年建？

為聖廟現存最古建築，後世重修，頗有更改，尤以上層屋頂梁架為甚。柱額斗拱則大部仍保持原狀。

Oldest wooden structure in the Sage's Temple. Top portion supporting ridge & roof much altered by later repairs. Columns, lintels & *tou-kungs* are mostly original.

此線以上部分清乾隆間改脩
Portion above this level
rebuilt in 18th century.

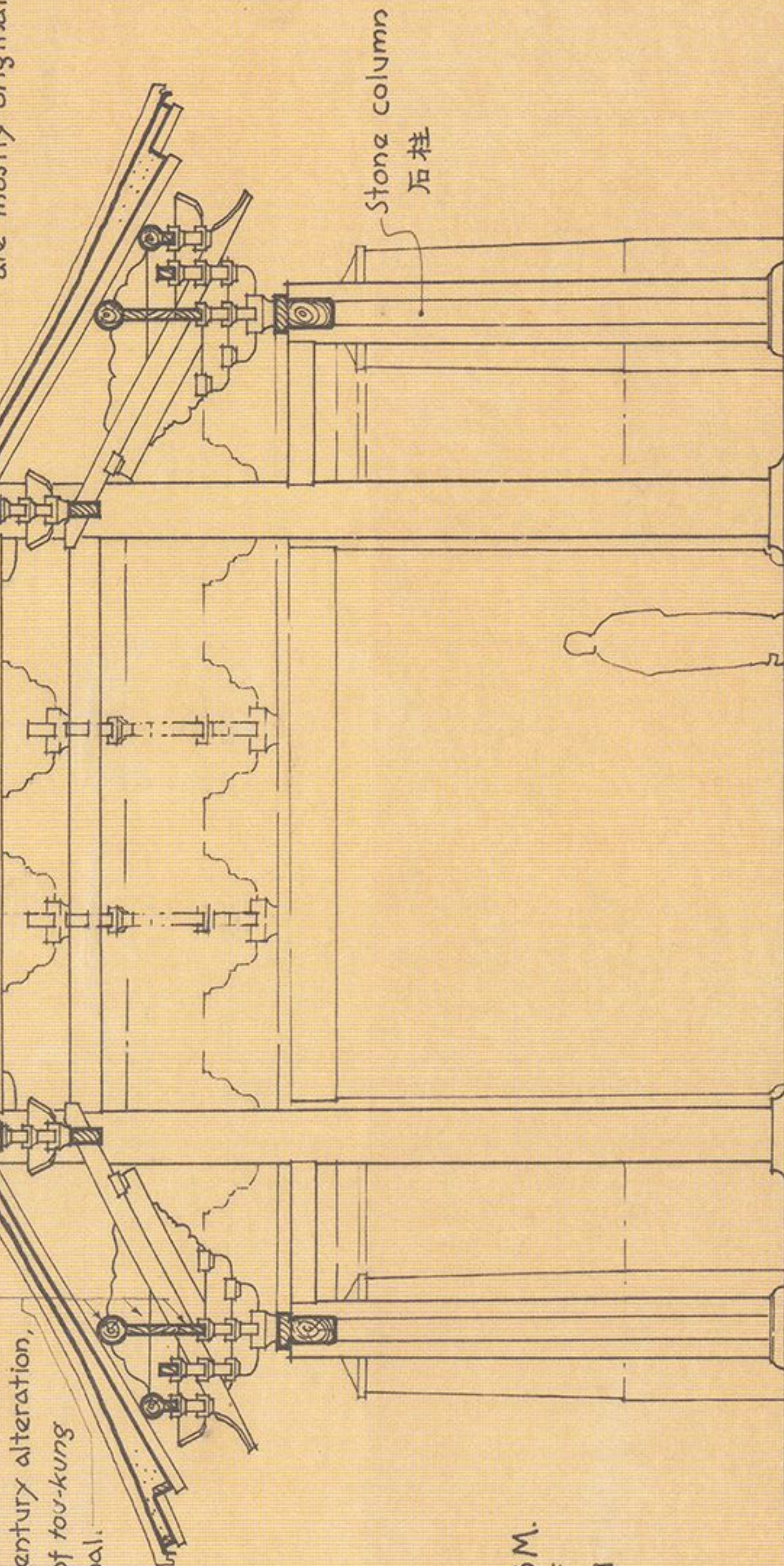
正心坊正心桁及桁
椀為清官式做法
18th century alteration,
rest of *tou-kung*
original.



平面圖 PLAN

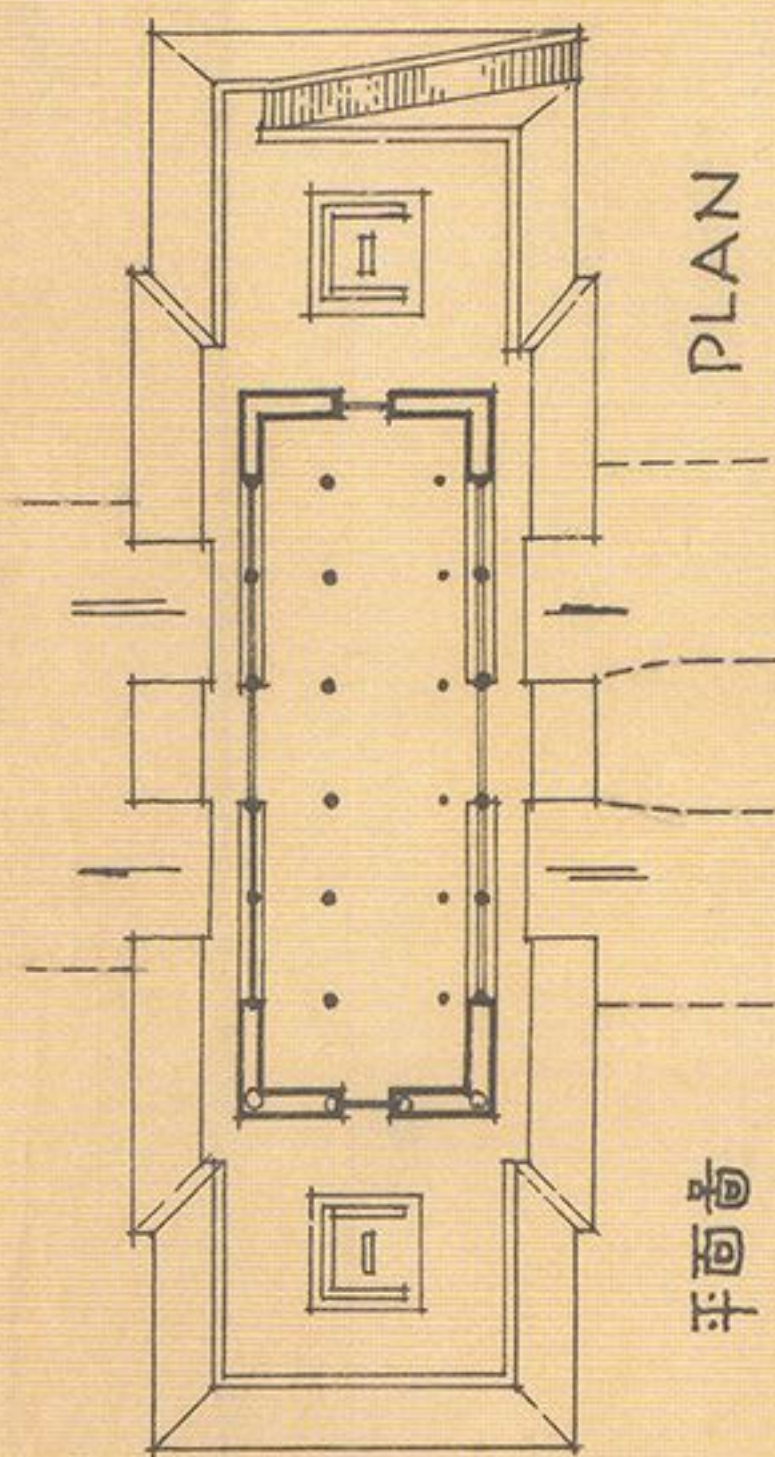
0 5M.
平面縮尺 SCALE FOR PLAN

0 3M.
断面縮尺 SCALE FOR SECTION

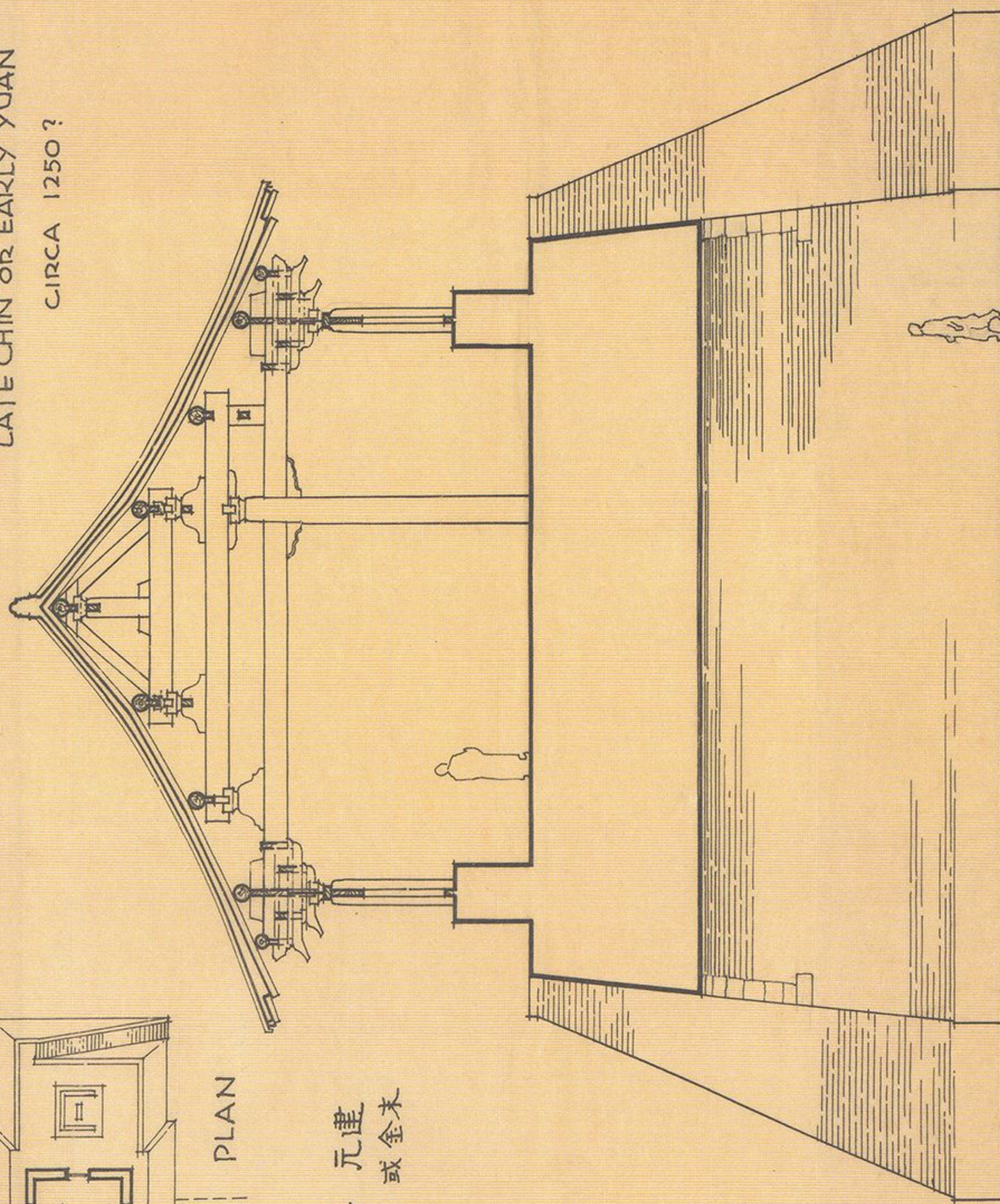
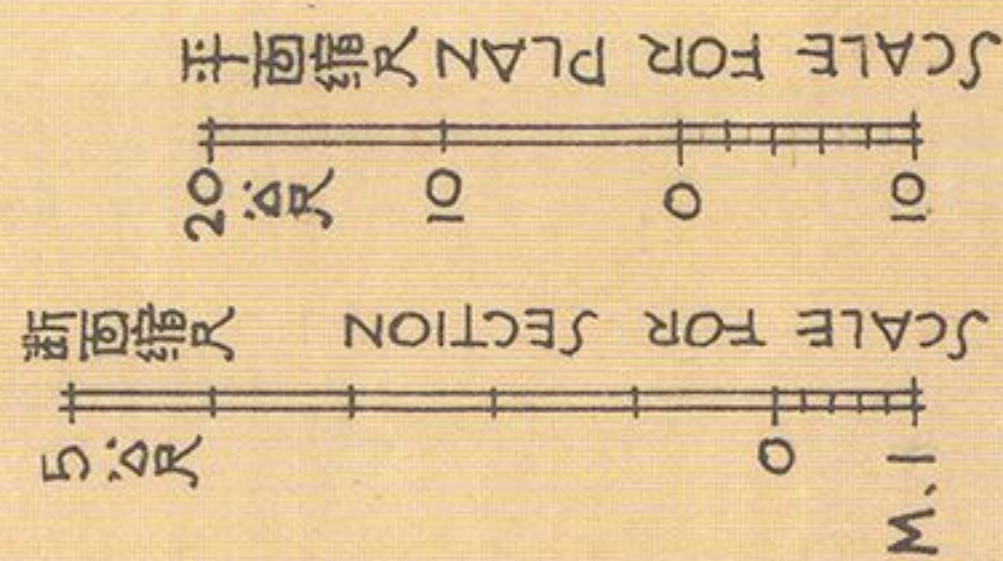


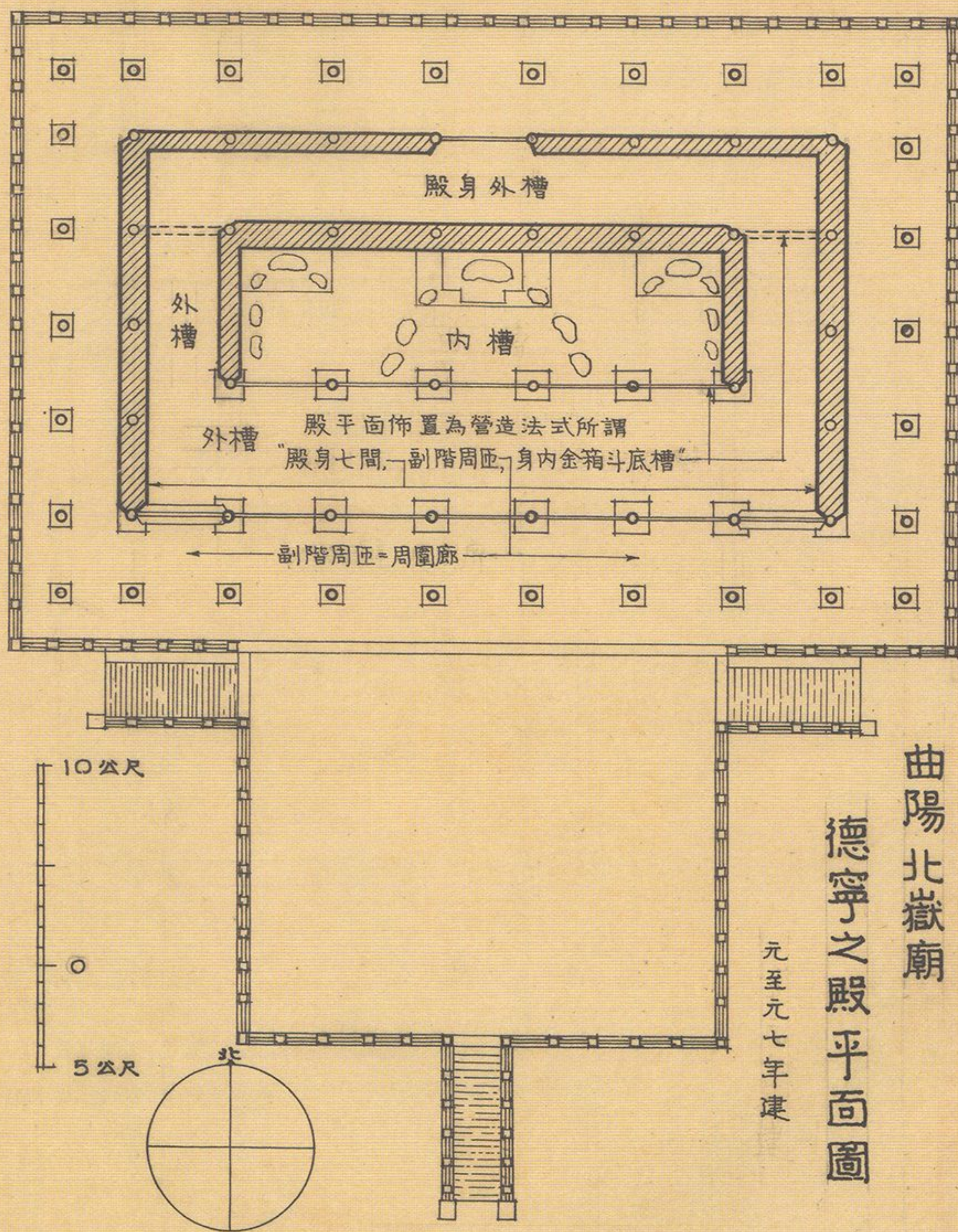
断面圖 CROSS SECTION

YANG-HO LOU, CHENG-TING, HOPEI.
LATE CHIN OR EARLY YUAN
CIRCA 1250?



河北正定縣 陽和樓 元建
或金末



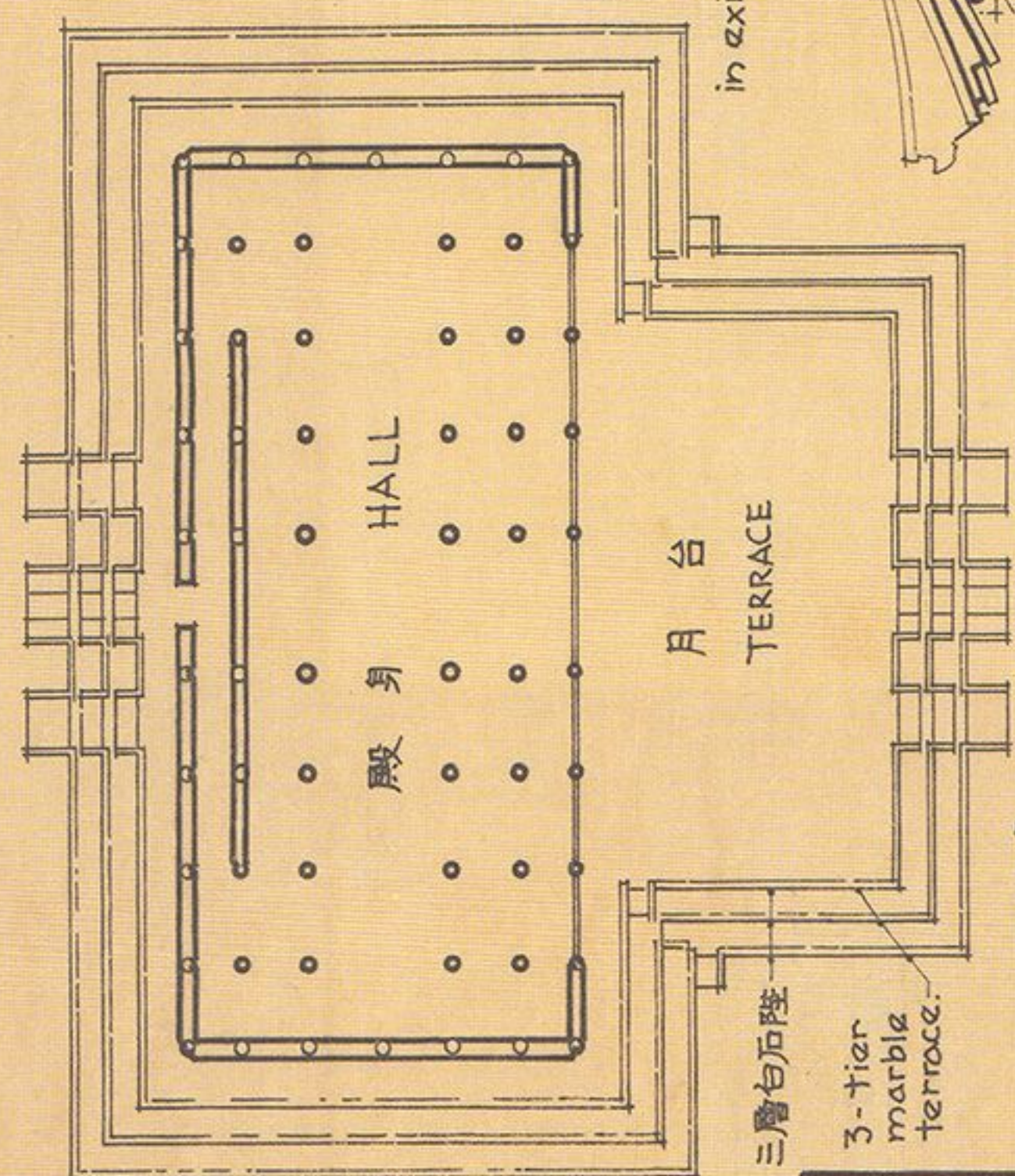


PLAN OF MAIN HALL · PEI-YUEH MIAO
CH'Ü-YANG · HOPEI · 1270

河北 昌平縣 明長陵 稜恩殿 明永樂間建

SACRIFICIAL HALL
TOMB OF EMPEROR YUNG-LO
THE MING TOMBS
CH'ANG-P'ING, HOPEI.

BUILT DURING THE REIGN
OF YUNG-LO, 1403-24.



PLAN

40 M.

平面縮尺 50R

殿為國內最大木構之一，面積僅略遜於北平故宮太和殿。

The Hall is one of the largest wooden structures in China. Its superficies is surpassed by the Tai-ho Tien in the Imperial Palaces, Peiping, by a narrow margin.

叉手托脚已全部廢除
Diagonal supports
entirely eliminated.

昂長為實物中第一
Longest ang
in existence.

平面縮尺

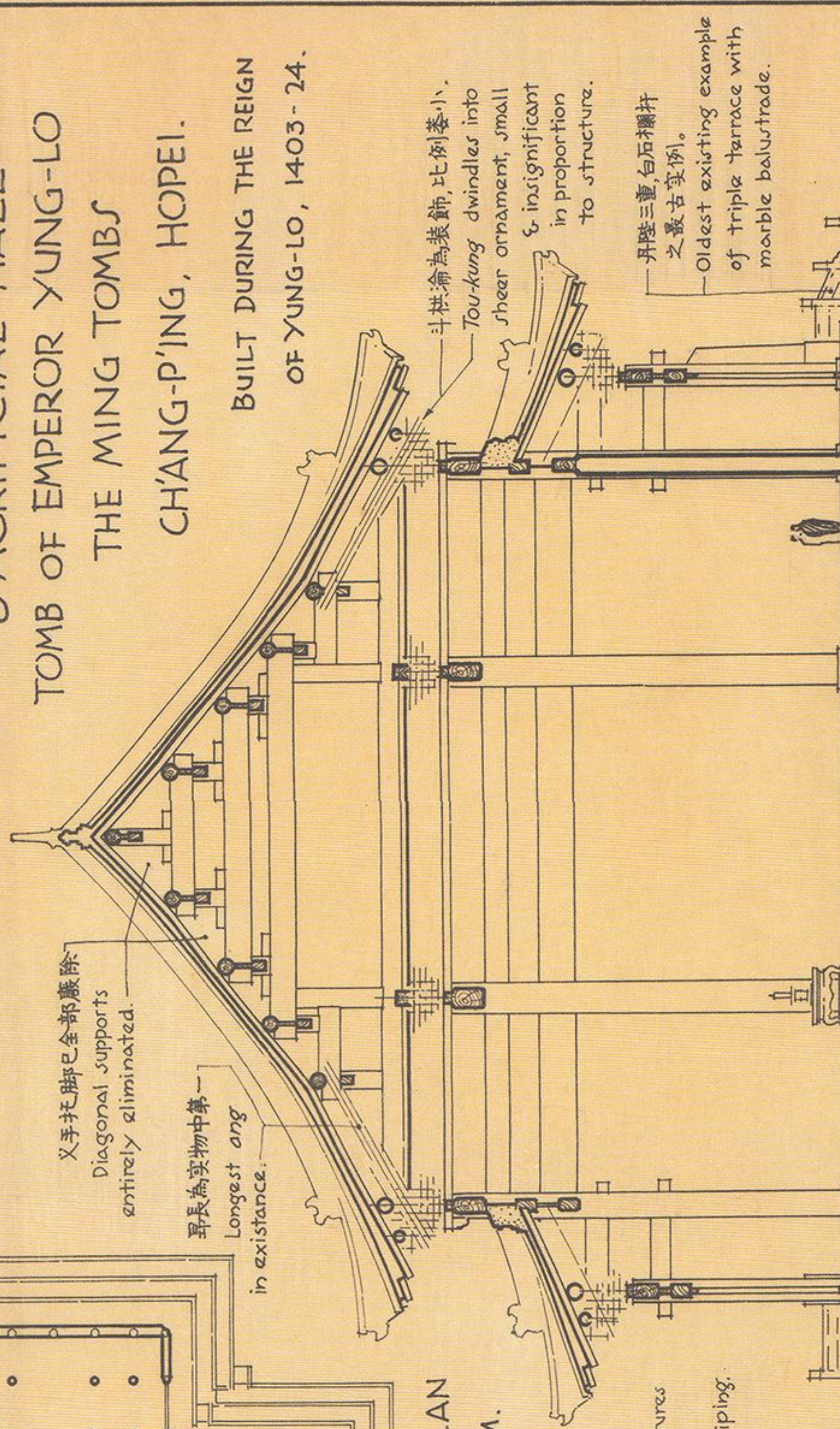
50R

10 0

平面縮尺 50R

殿為國內最大木構之一，面積僅略遜於北平故宮太和殿。

The Hall is one of the largest wooden structures in China. Its superficies is surpassed by the Tai-ho Tien in the Imperial Palaces, Peiping, by a narrow margin.



斷面縮尺 50R

斷面縮尺 50R

10 0

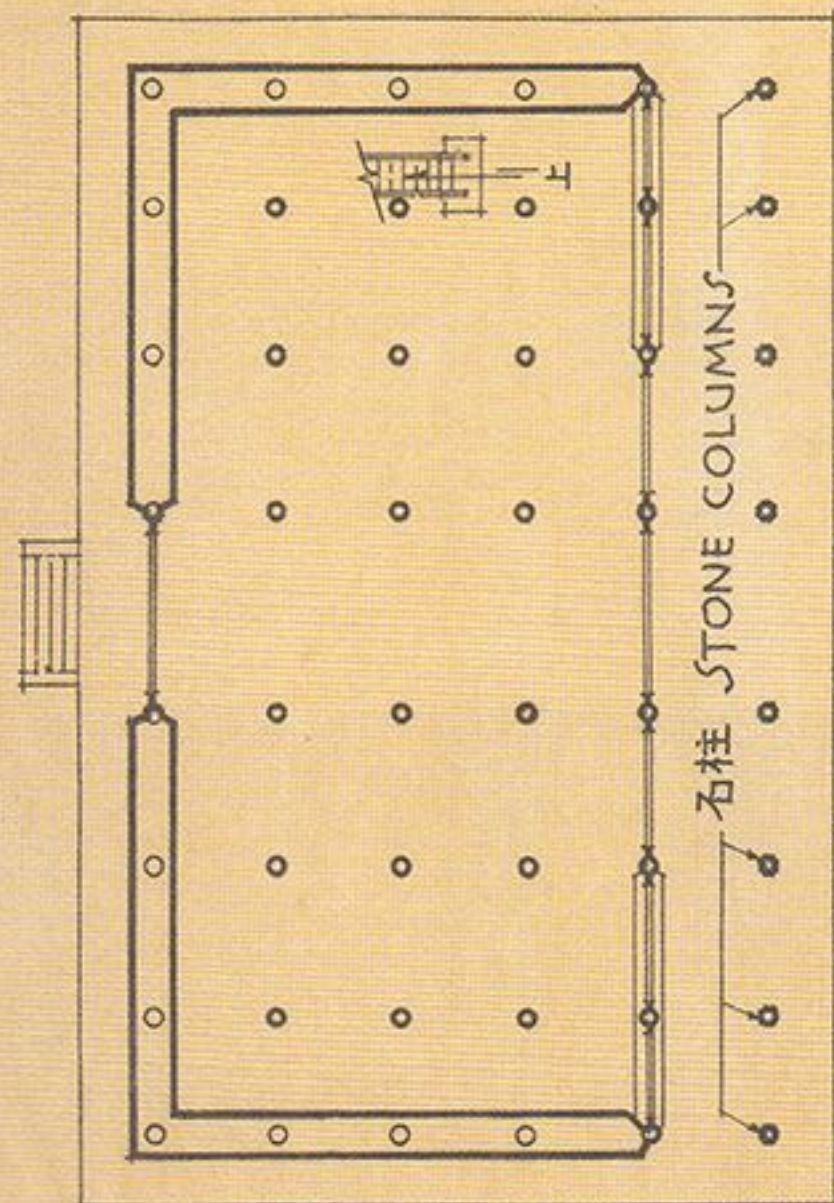
10 M. SCALE FOR SECTION

MEASURED BY
THE BUREAU OF CONSTRUCTION
MUNICIPAL GOVERNMENT OF PEIPING

北平市政府工務局測繪

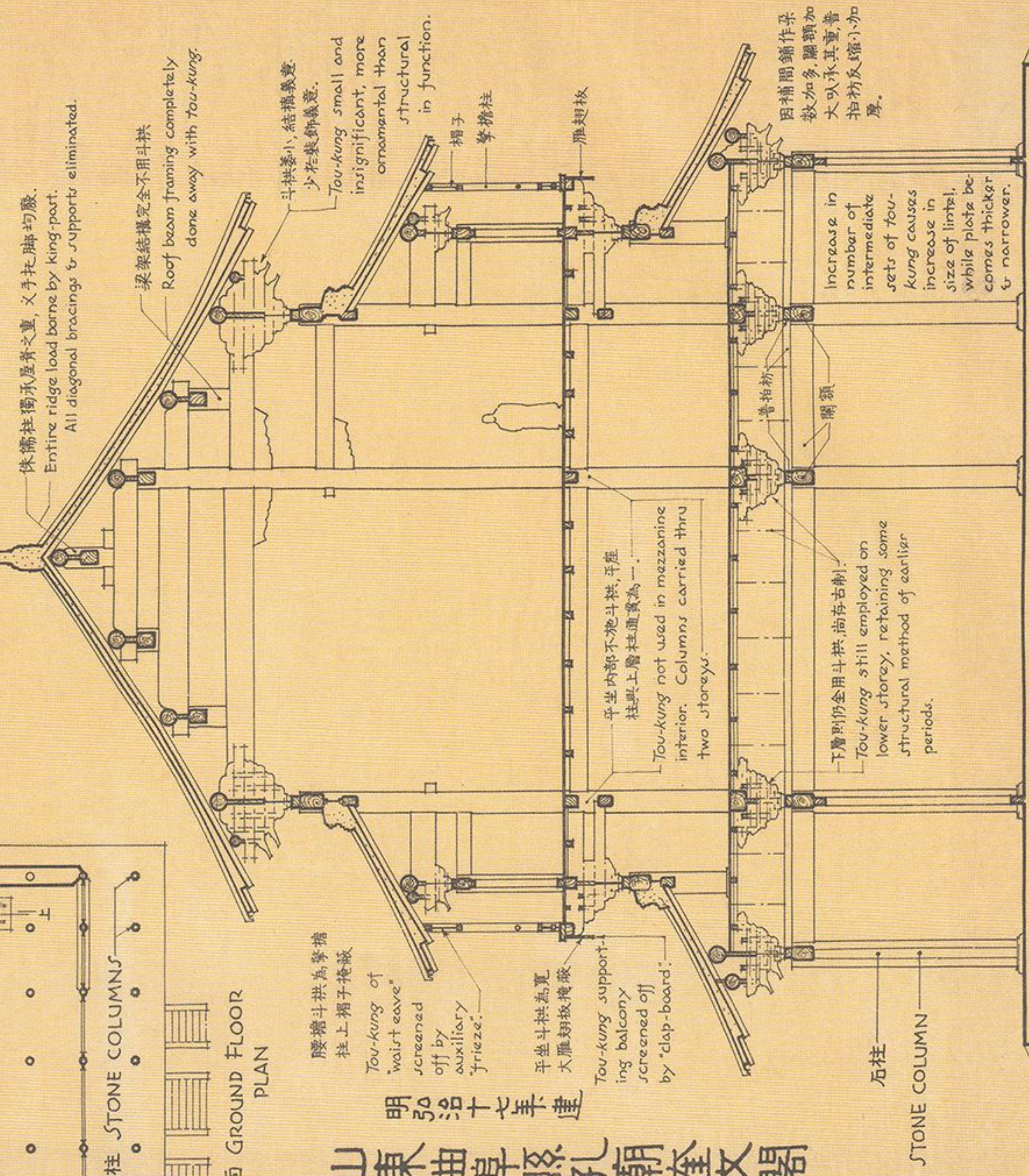
LIBRARY BUILDING TEMPLE OF CONFUCIUS CH'Ü-FOU, SHANTUNG.

MING DYNASTY 1504 A.D.



FLOOR PLAN
GROUND FLOOR PLAN

平面縮尺 1:100
SCALE FOR PLAN
5 0 10 M.



斷面圖
SECTION

斷面縮尺 1:100
SCALE FOR SECTION
5 0 10 M.

明弘治十七年建
山東曲阜縣孔廟奎文閣

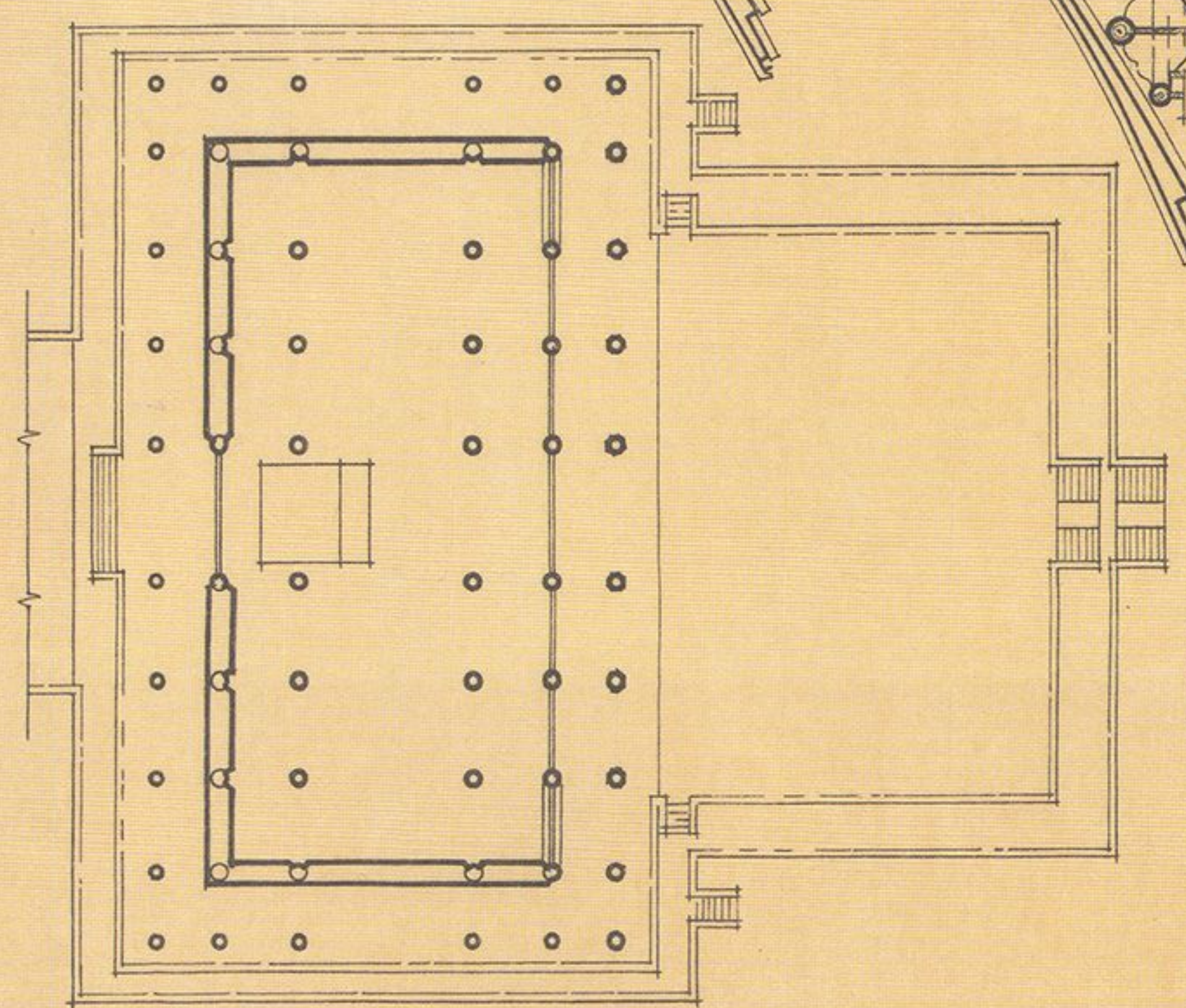
山東曲阜
孔廟大成殿
清雍正八年建

TA-CH'ENG TIEN
MAIN HALL OF THE
TEMPLE OF CONFUCIUS
CH'Ü-FOU, SHANTUNG
CH'ING DYNASTY, 1730.

年代与工程做法则例最近，
做法则与则例差别甚远。
举高特甚，折基散，屋面線
生硬，缺乏圓和之感。

Nearest in date to Kung-ch'eng-
tso-fa-che-li, but wide depart-
ure from its rules. High pitch
& slight bent give roof-
line appearance of
clumsy rigidity.

单抄三昂斗拱
清代官式所無
Tou-kung of 1-kung &
3-angs not in ac-
cordance with
Ch'ing rules.



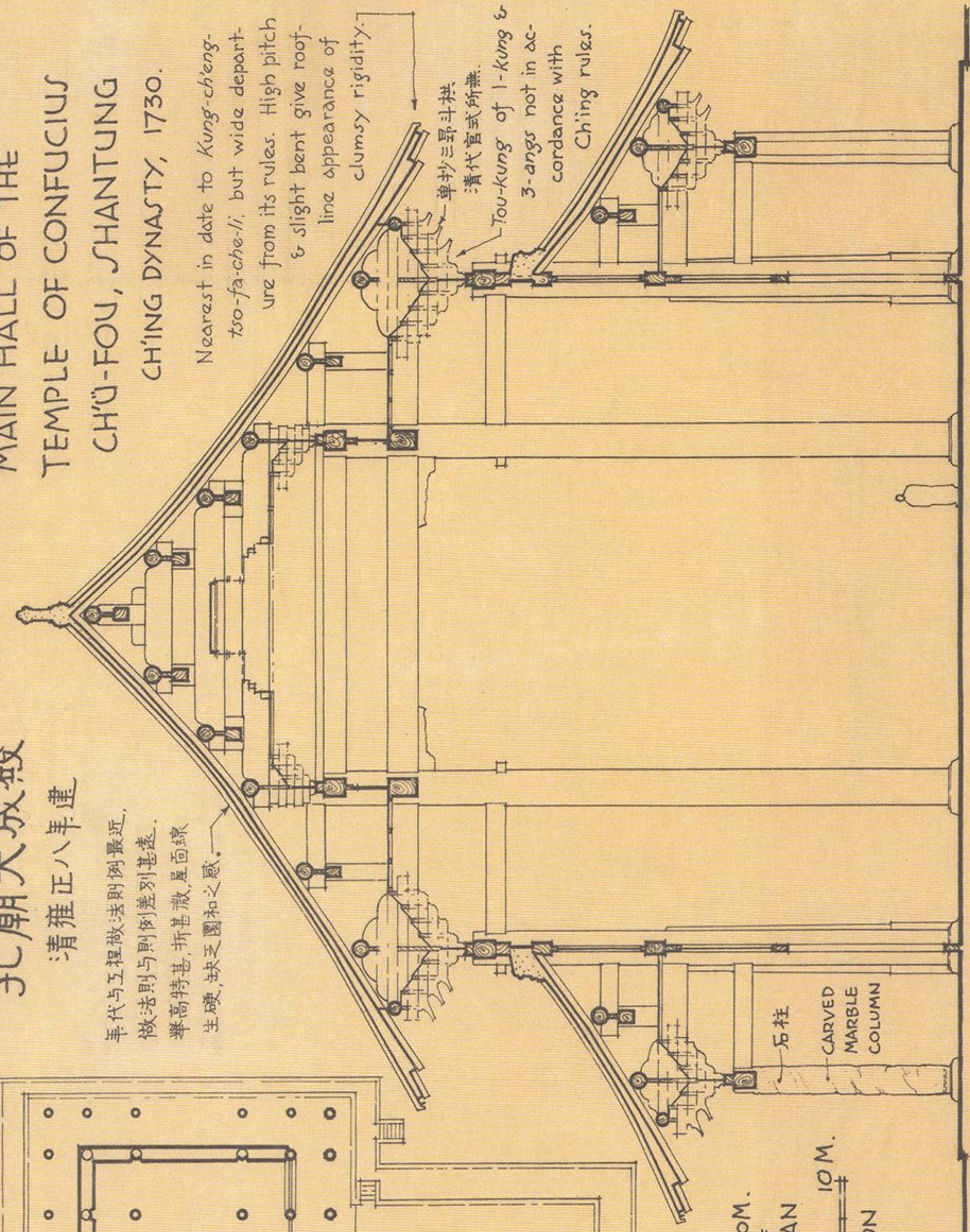
平面圖 PLAN

比例尺 1:500 0 10 20 M.

平面縮尺 SCALE FOR PLAN

比例尺 1:100 0 10 M.

断面縮尺 SCALE FOR SECTION

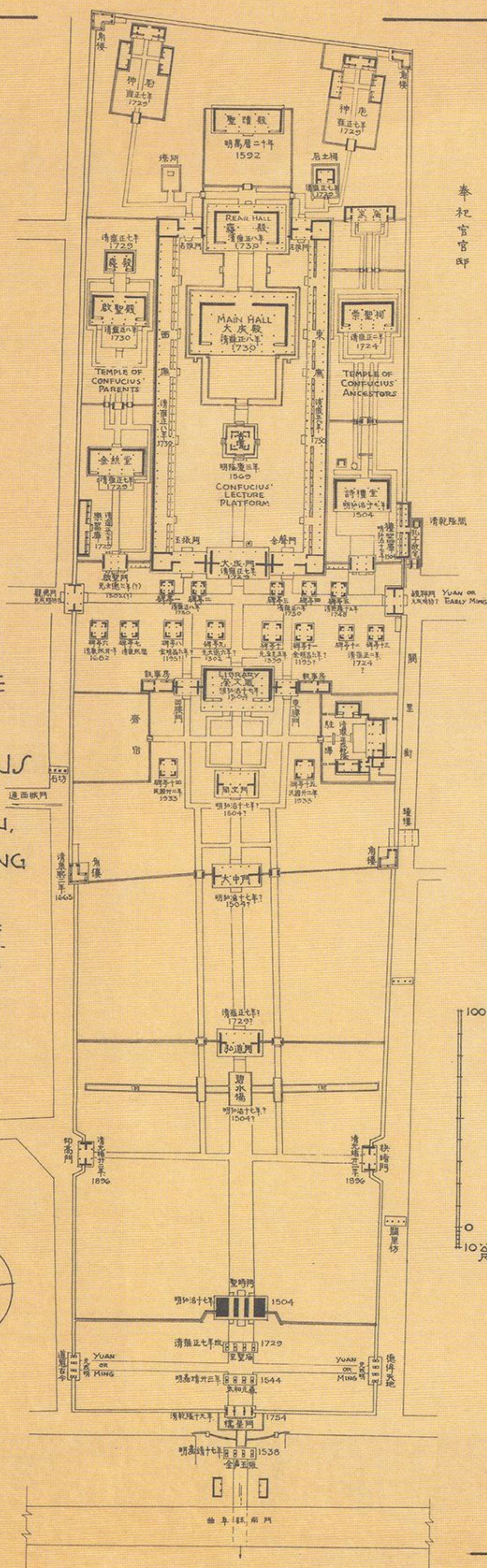


断面圖 CROSS SECTION

石柱
CARVED
MARBLE
COLUMN

PLAN,
TEMPLE
OF
CONFUCIUS

WITH DATES OF
EXISTING BUILD-
INGS FROM 1195
DOWN TILL REC-
ENT YEARS.



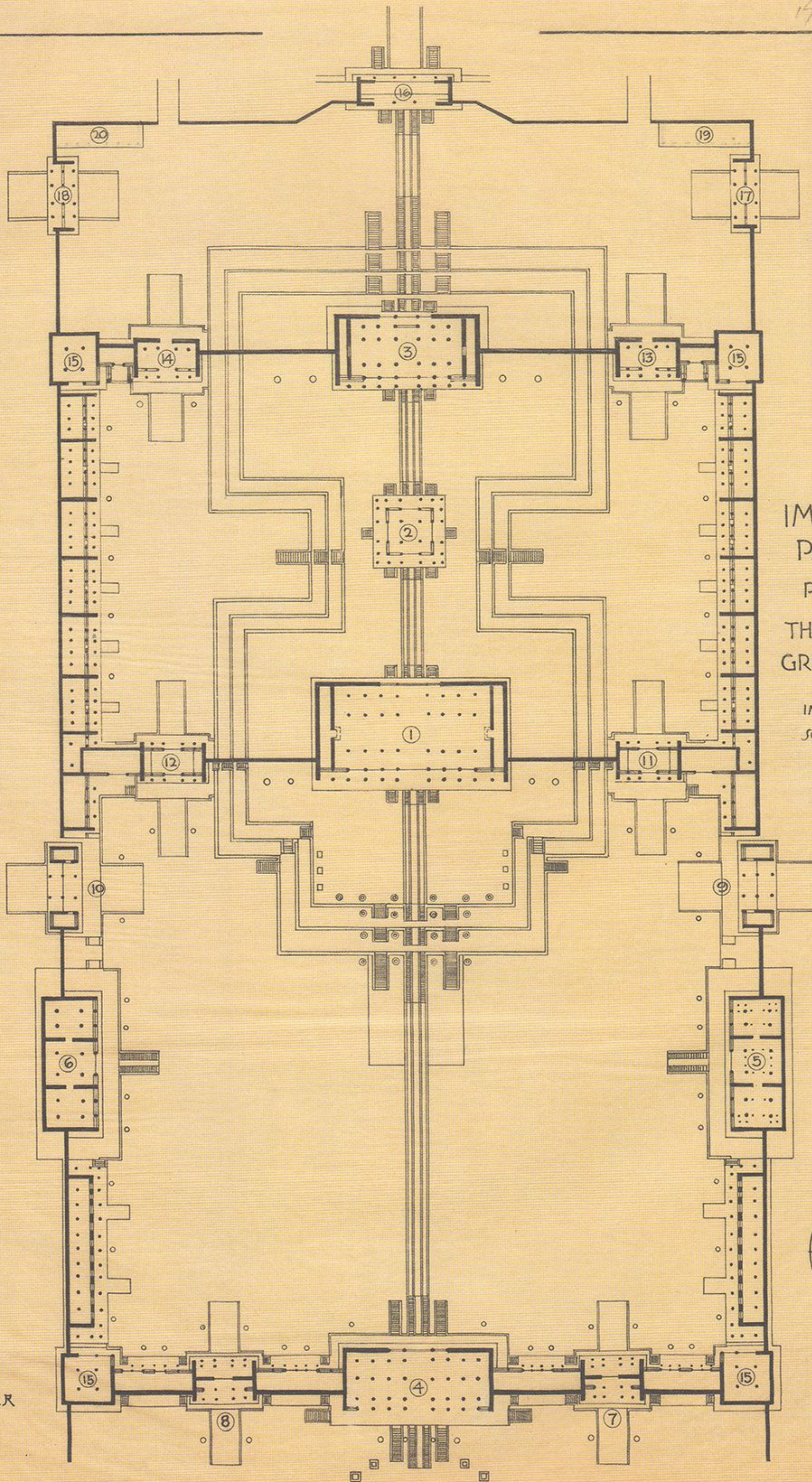
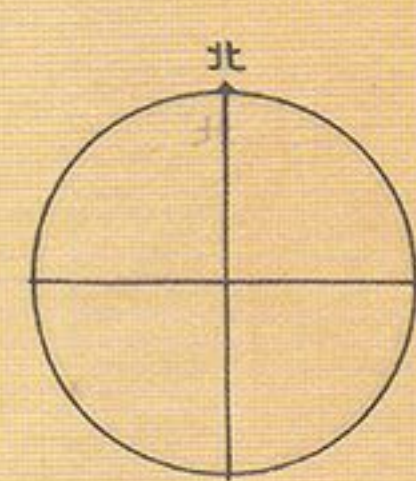
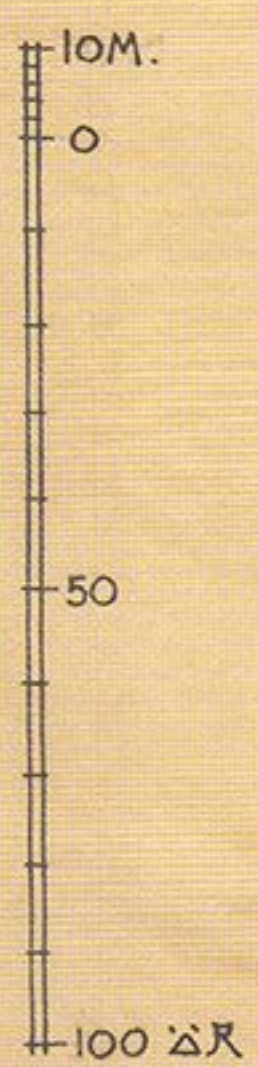
1957

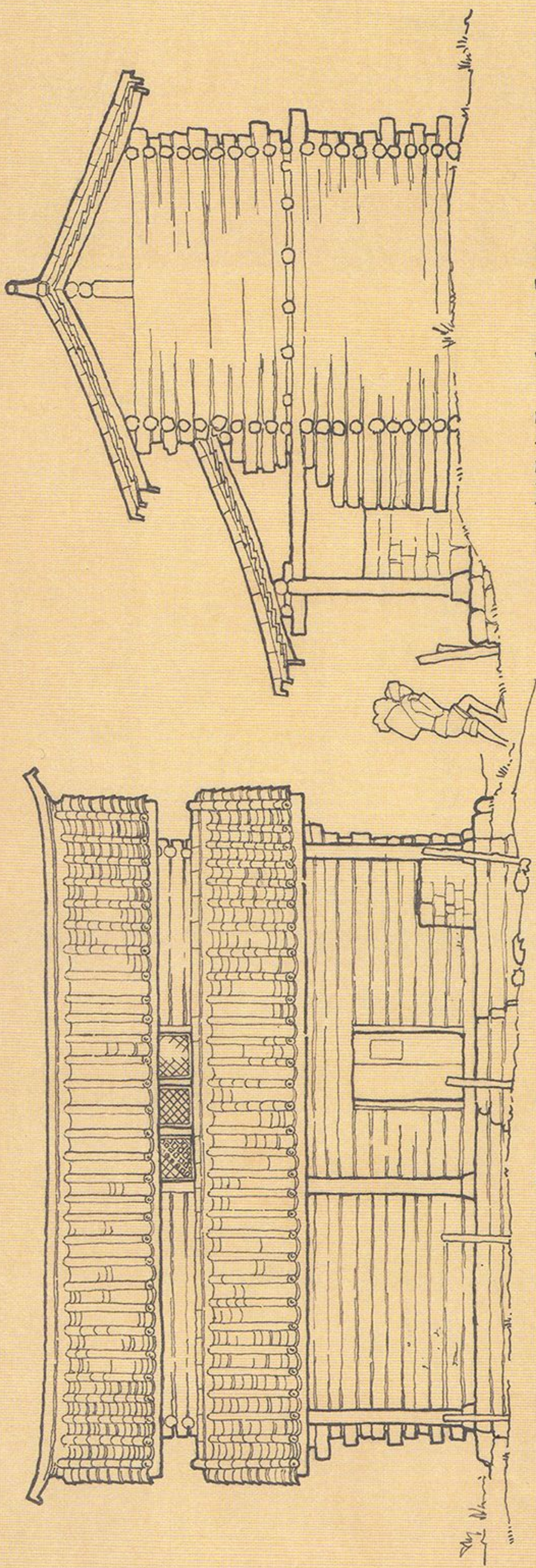
北平市清故宮三殿總平面圖

明末及清建

IMPERIAL
PALACES
PEIPING
THE "THREE
GREAT HALLS"
AND
IMMEDIATE
SURROUNDING
BUILDINGS
LATE MING
&
CHING
DYNASTIES

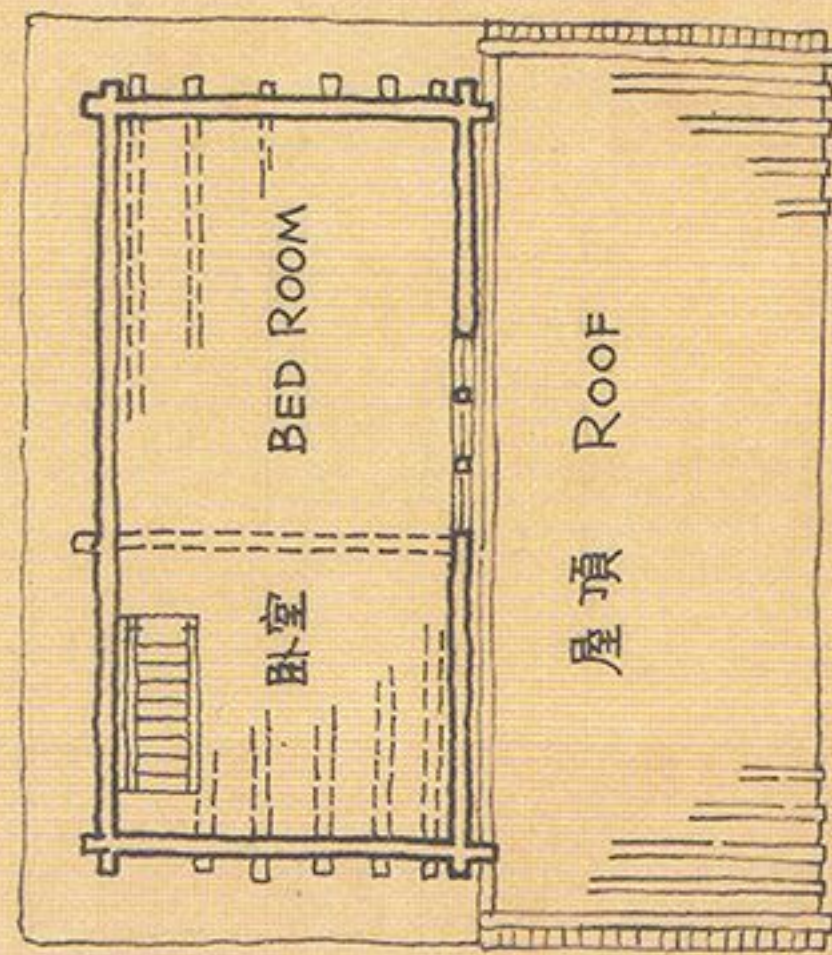
- 1 太和殿
- 2 中和殿
- 3 保和殿
- 4 太和門
- 5 體仁閣
- 6 弘義閣
- 7 昭德門
- 8 貞度門
- 9 左翼門
- 10 右翼門
- 11 中左門
- 12 中右門
- 13 後左門
- 14 後右門
- 15 角樓
- 16 乾清門
- 17 景運門
- 18 隆宗門
- 19 直班房
- 20 軍機處





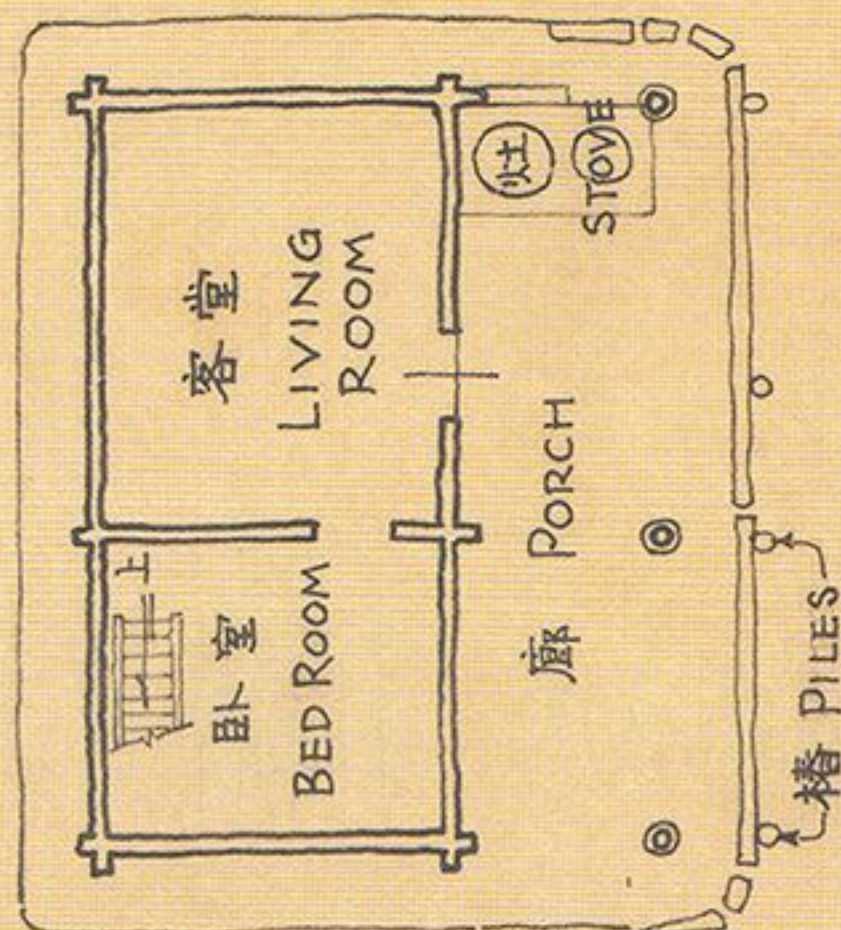
正面立面 FRONT ELEVATION

側面立面 SIDE ELEVATION



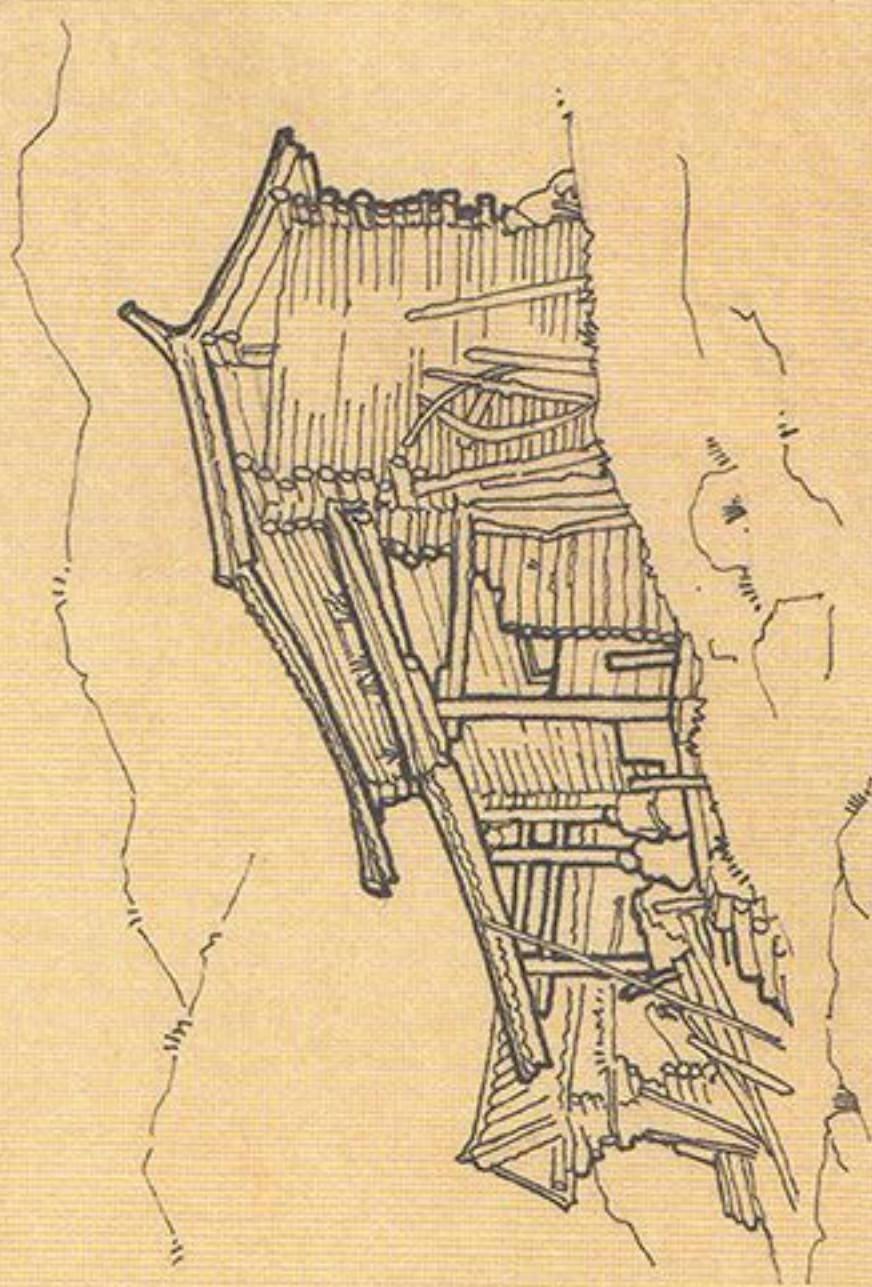
上層平面 UPPER FLOOR PLAN

公尺 5M.
平面縮尺 SCALE FOR PLANS



下層平面 LOWER FLOOR PLAN

公尺 3 METRES
立面縮尺 SCALE FOR ELEVATIONS



雲南 鎮南縣 馬鞍山

井幹構民居

LOG CABIN, MA-AN SHAN, CHEN-NAN HSIEN, YUNNAN

MEASURED BY LIU T.T.

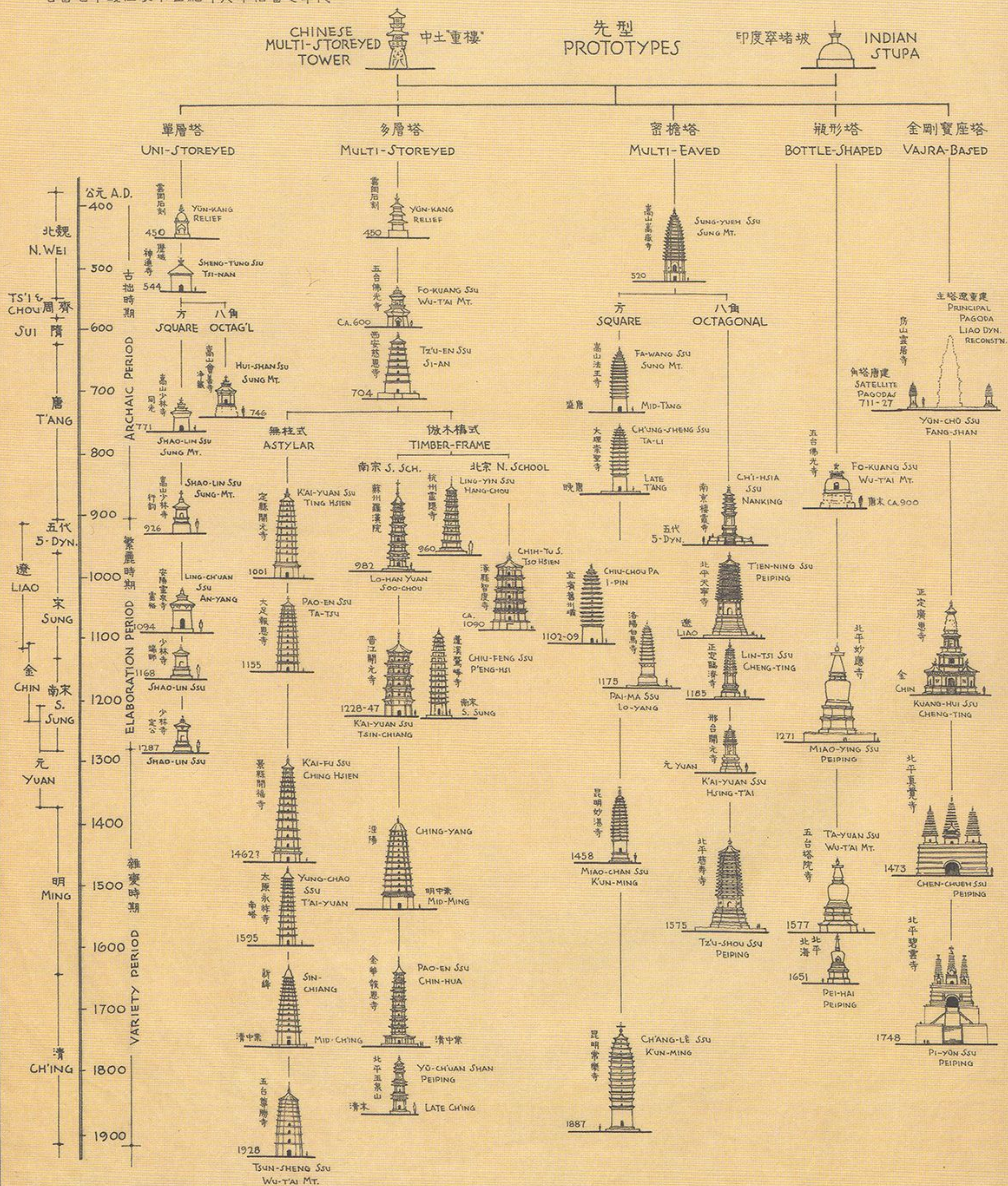
劉敦桢測繪

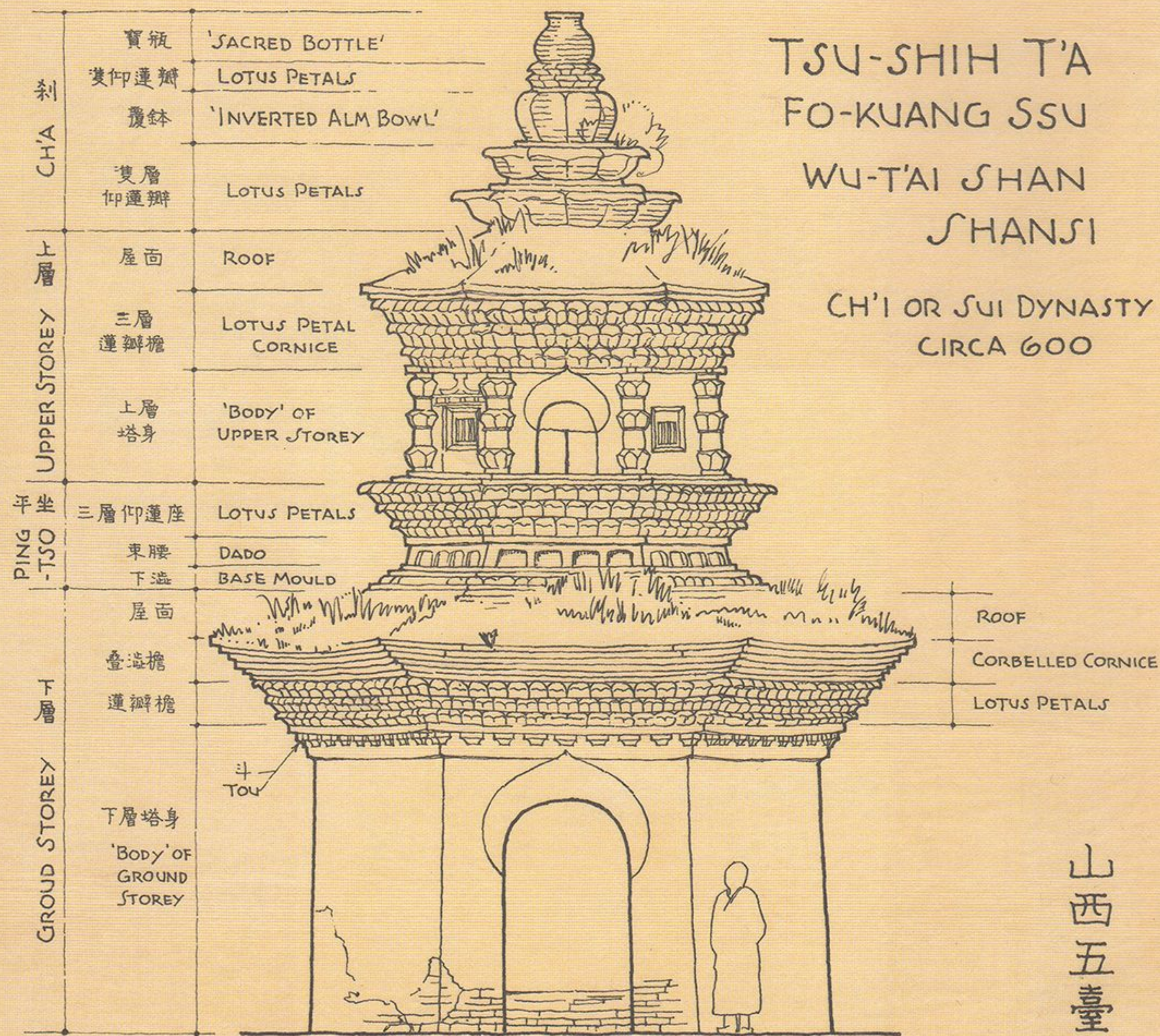
歷代佛塔型類演變圖

各圖非用同一縮尺 NOT DRAWN TO SAME SCALE
 附畫人像以示塔約略大小 HUMAN FIGURE INDICATES APPROXIMATE SCALE
 各圖地平線位表示在紀年尺中相當之年代

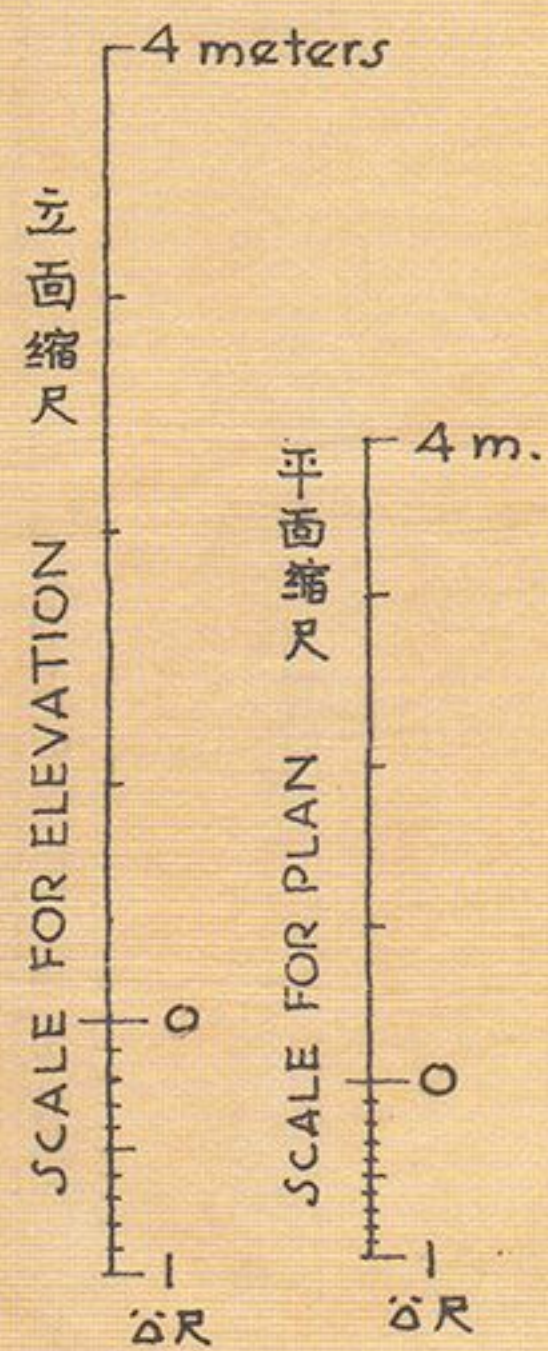
EVOLUTION OF TYPES OF THE BUDDHIST PAGODA

POSITION OF GROUND-LINE INDICATES DATE IN RELATION TO CHRONOLOGICAL SCALE.

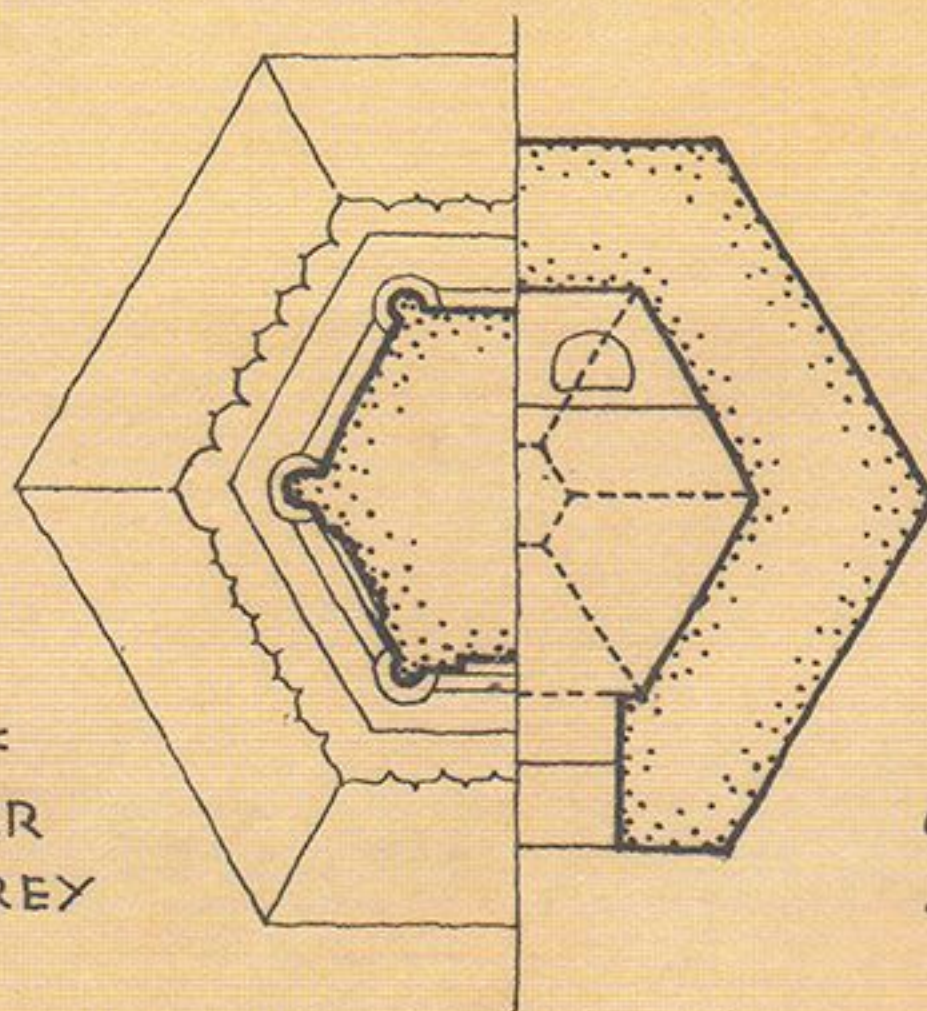




左面 ELEVATION



上層平面之半
HALF UPPER STOREY



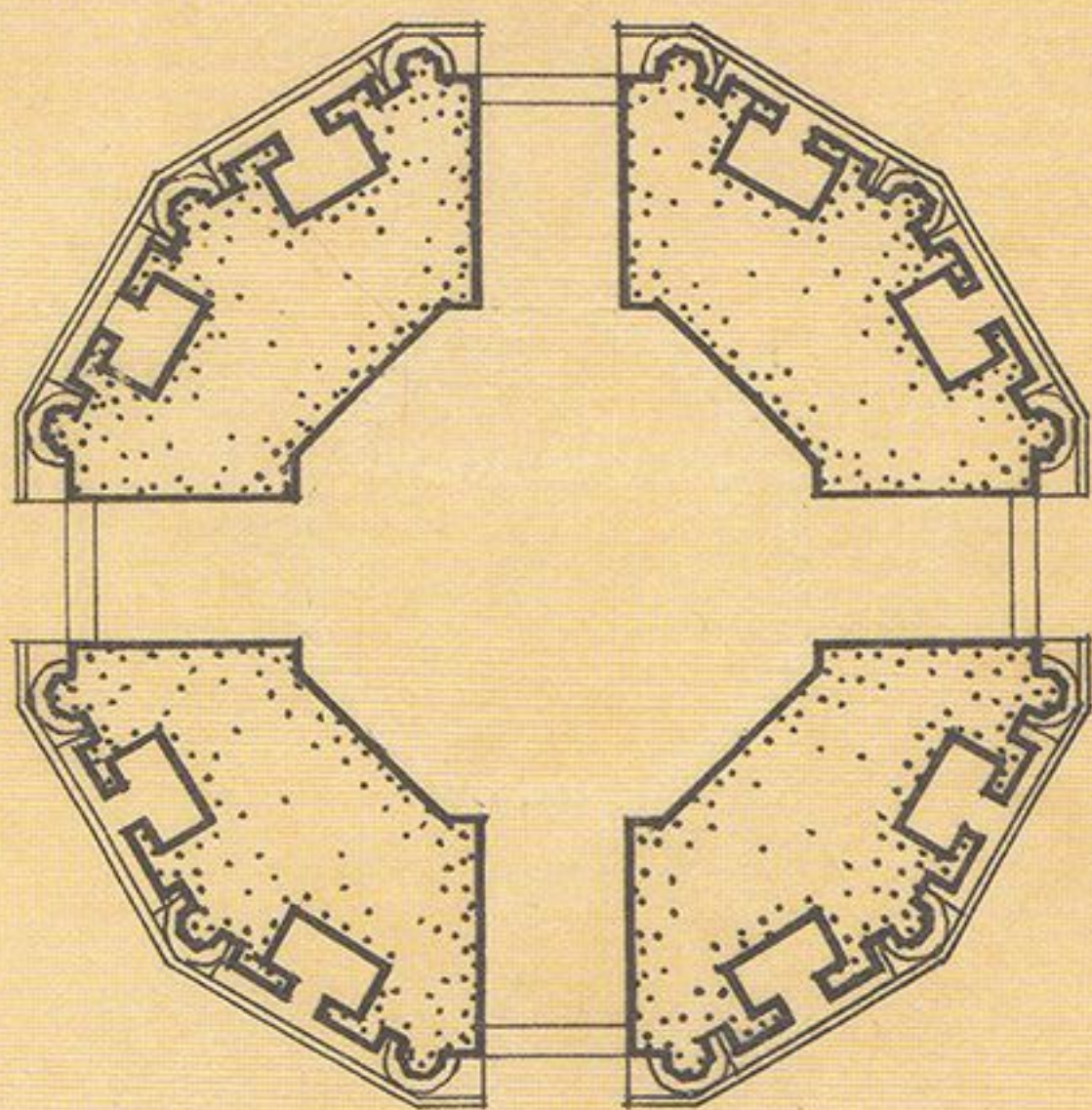
下層平面之半
HALF GROUND STOREY

PLANS

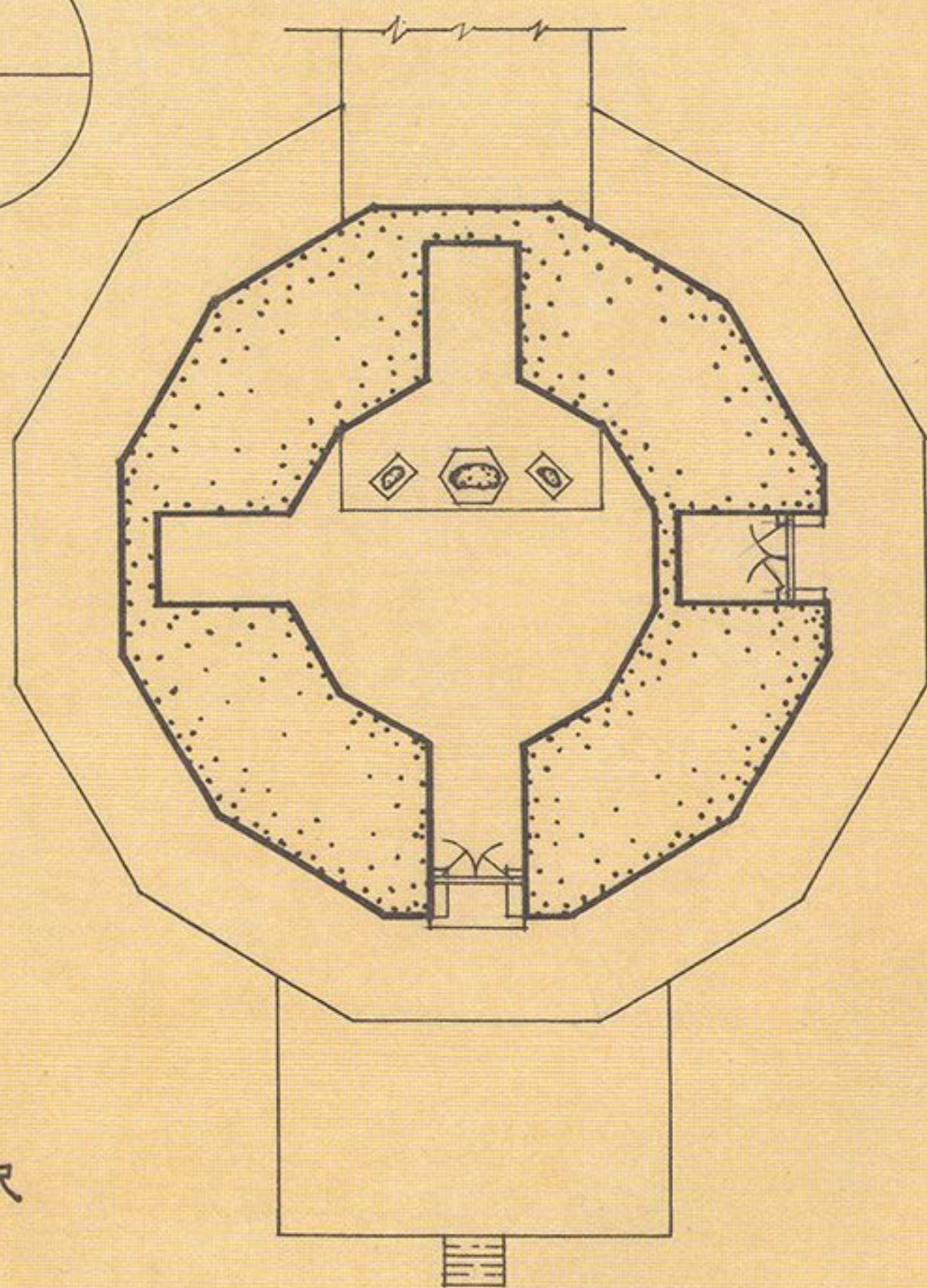
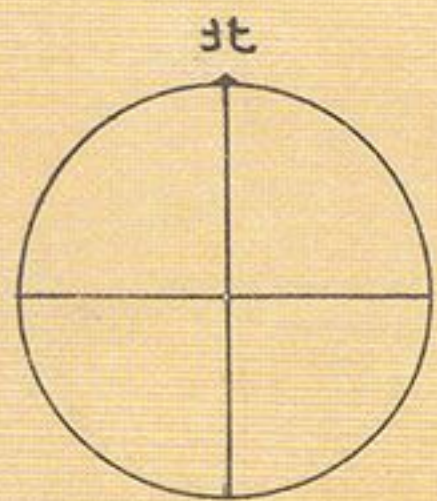
山西五臺山佛光寺祖師塔

北齊或隋建

河南嵩山嵩嶽寺塔平面



主層 PRINCIPAL STOREY PLAN

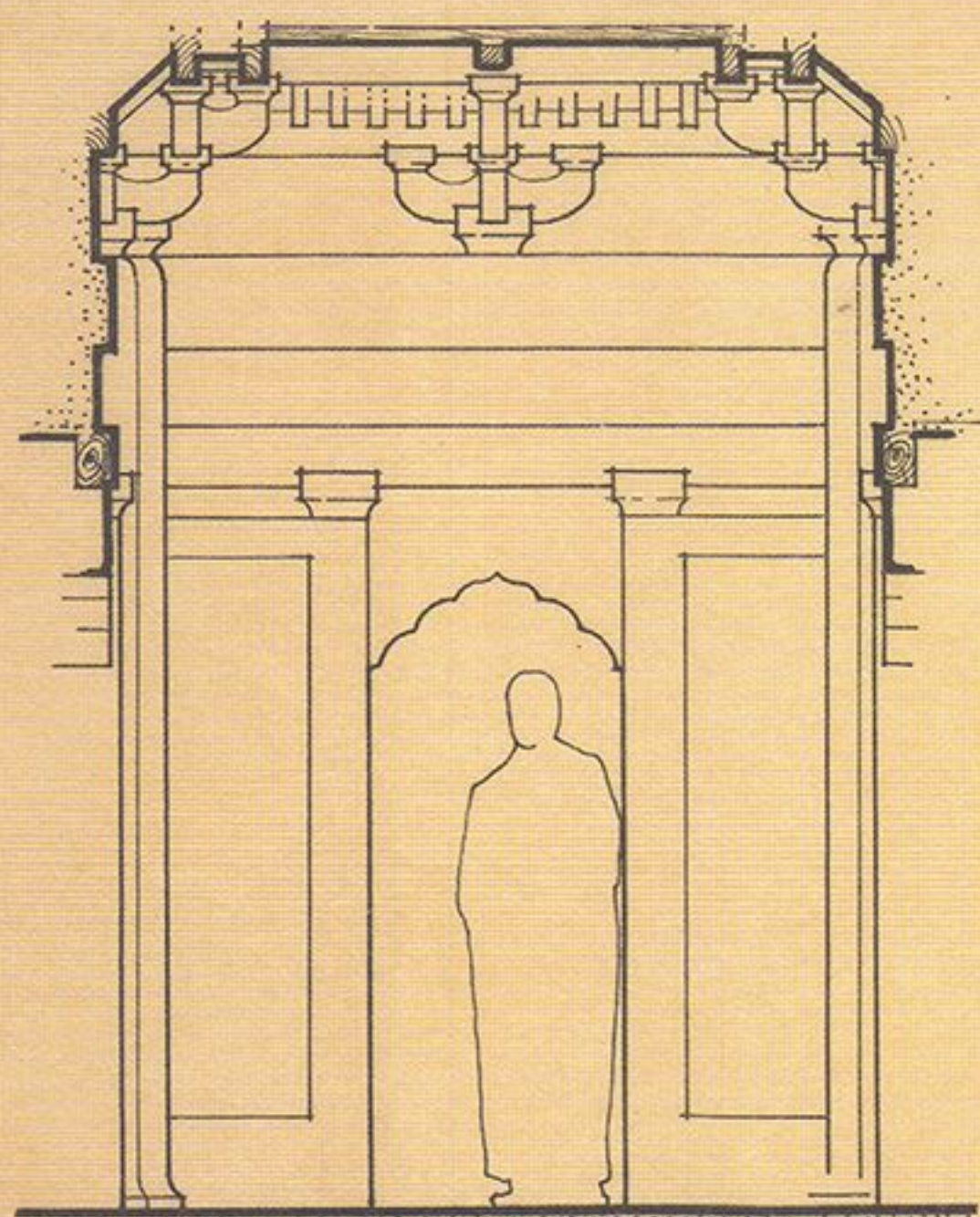


基層 GROUND STOREY PLAN

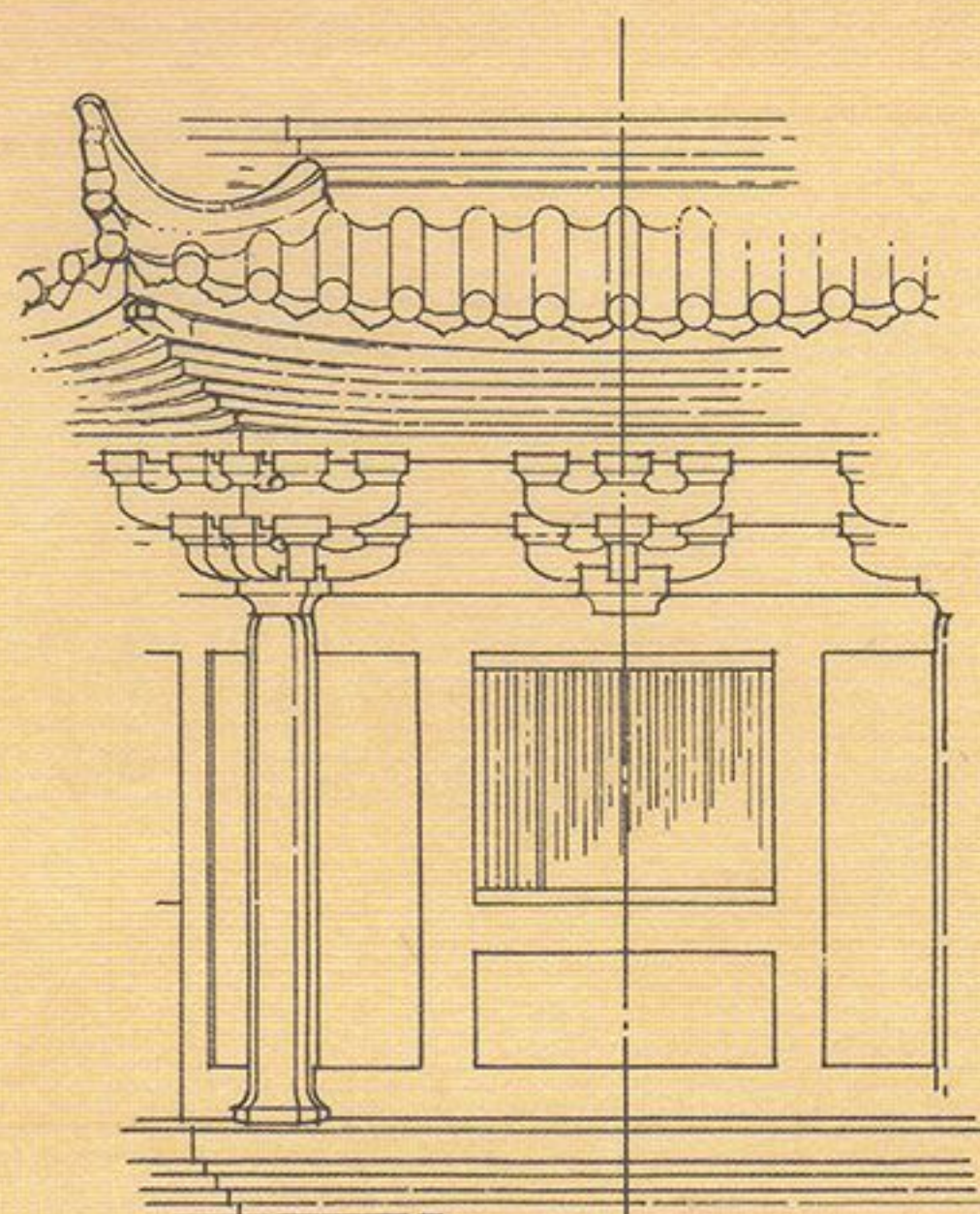
PAGODA OF SUNG-YÜEH SSU
SUNG MOUNTAINS · TENG-FENG · HONAN

劉敦楨測繪

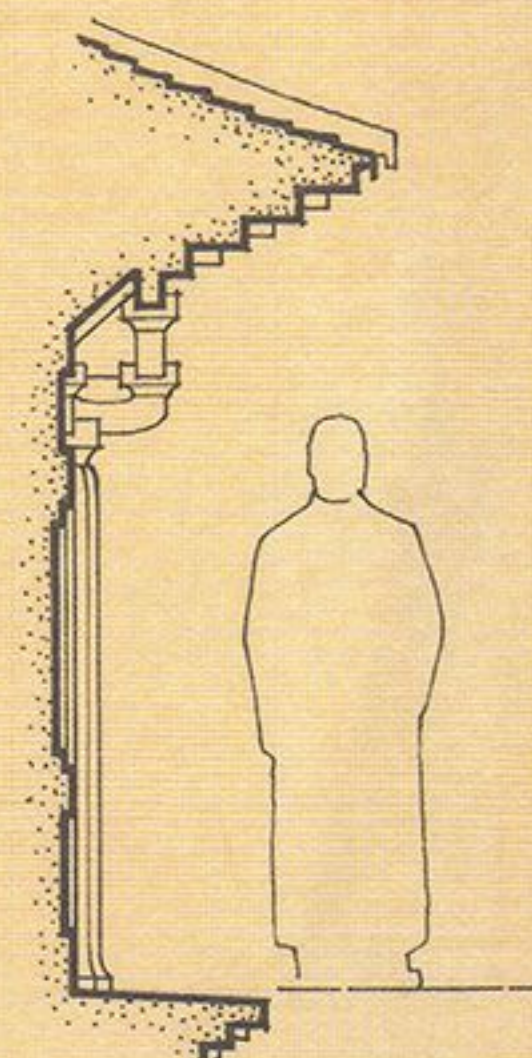
MEASURED BY LIU, T.-T.



西塔内部第一層断面图
SECTION, 1ST FLOOR, WEST PAGODA

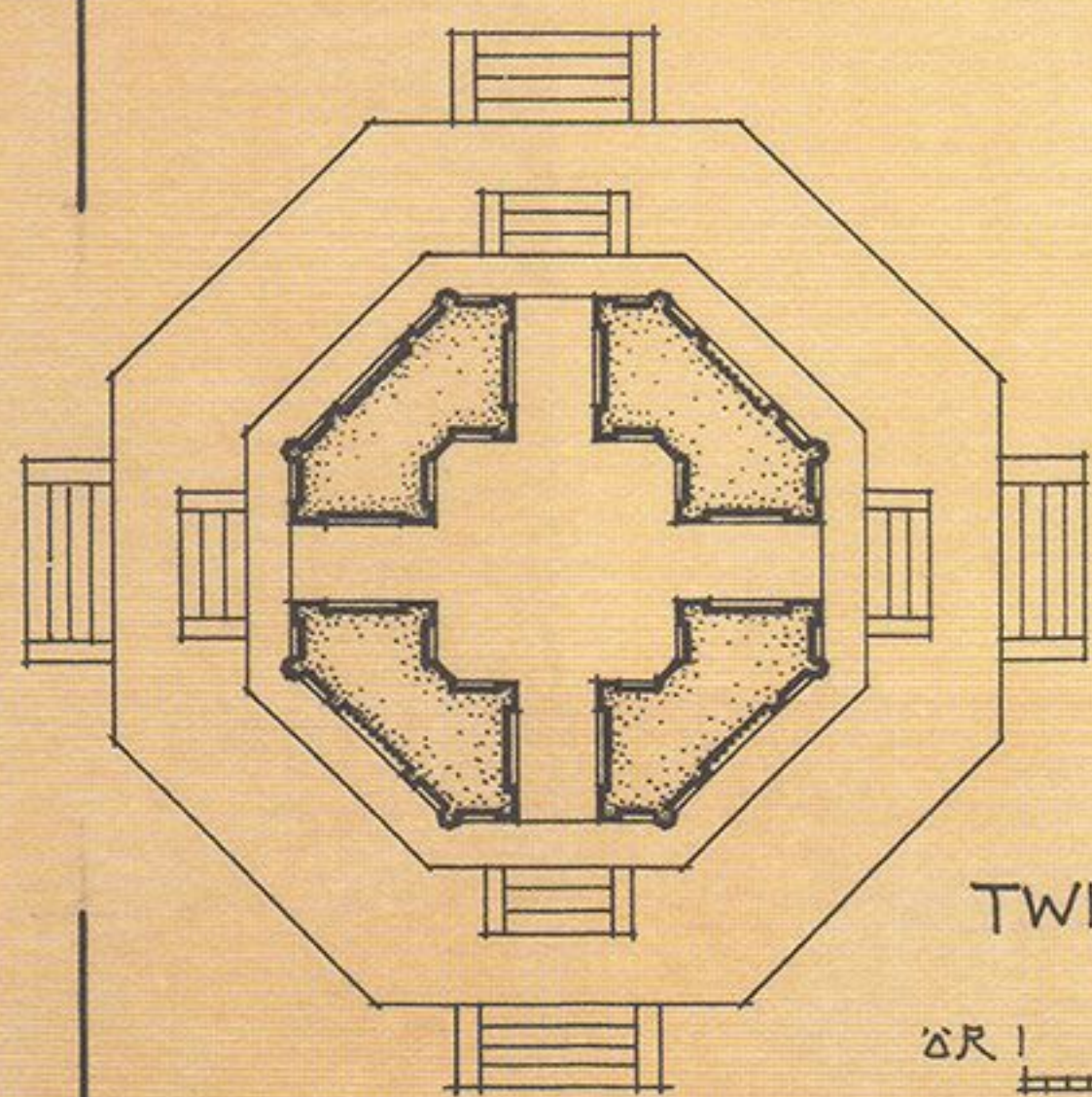


西塔第二層立面详图
DETAIL OF EXTERIOR, 2ND FLOOR, WEST PAGODA



西塔第二層外層断面图

1:50 0 1 2 M.
断面缩尺 SCALE FOR DETAILS

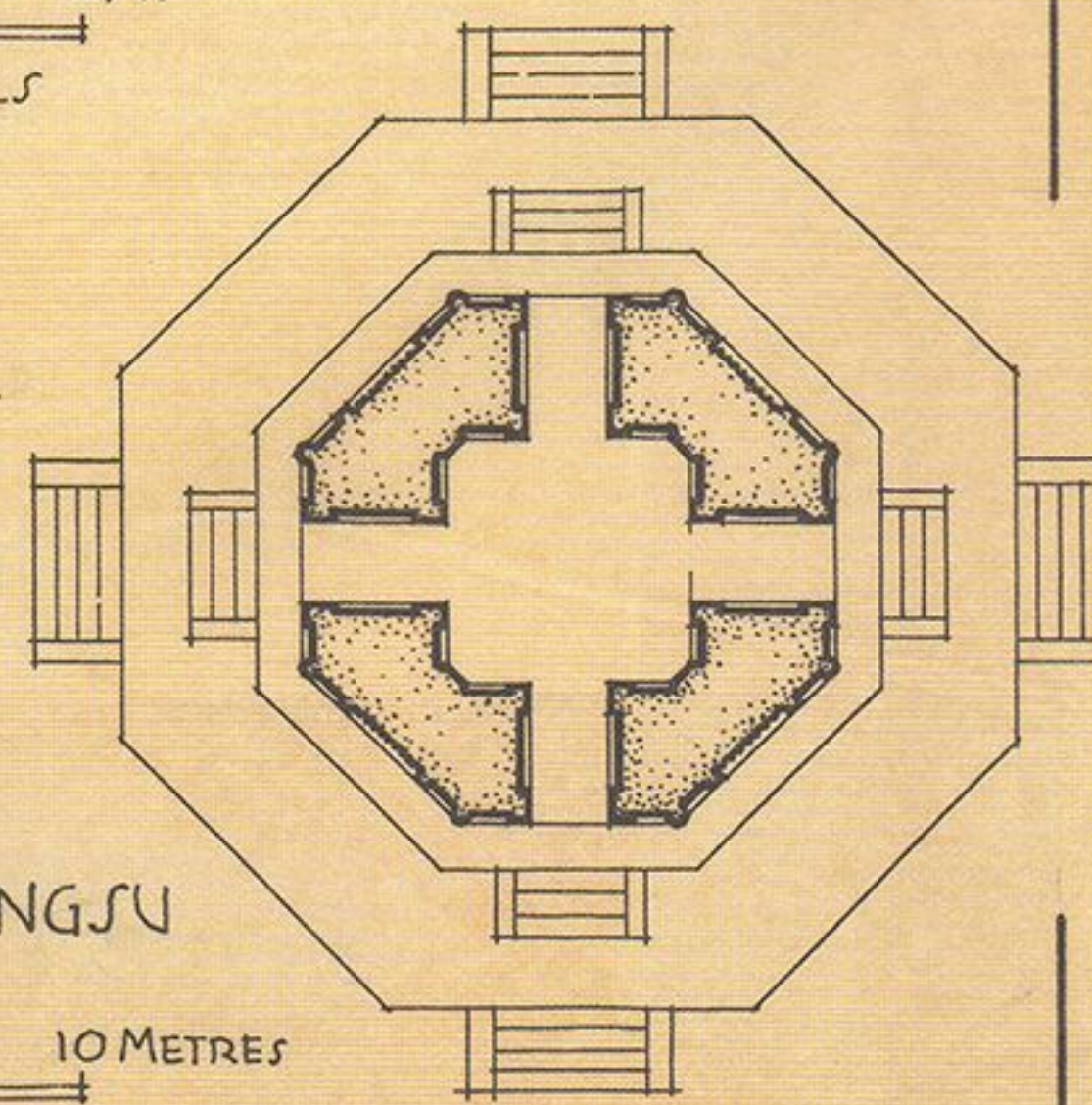


宋太平興國七年建
SUNG DYNASTY, 982 A.D.

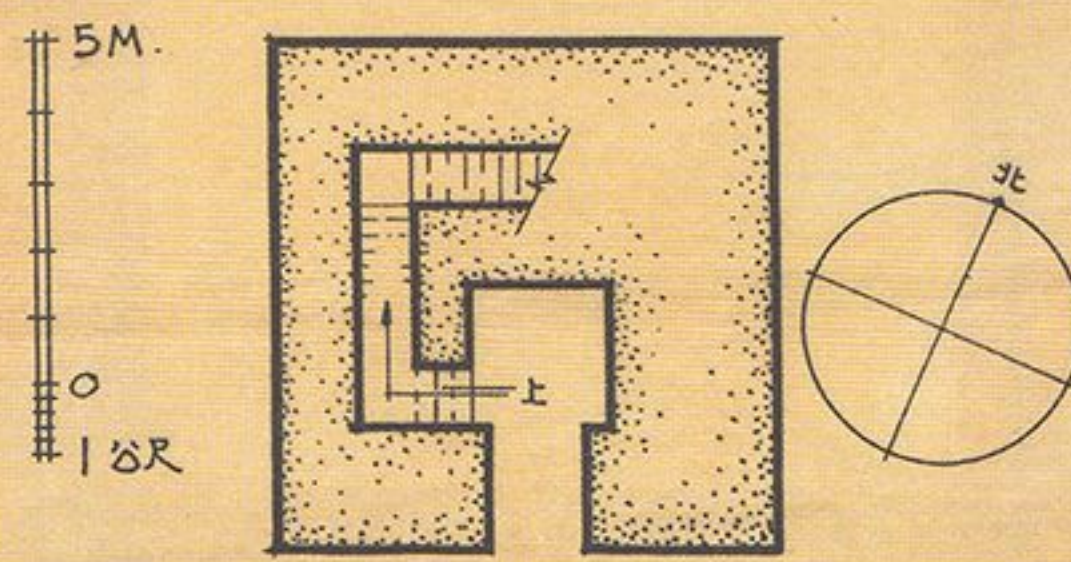
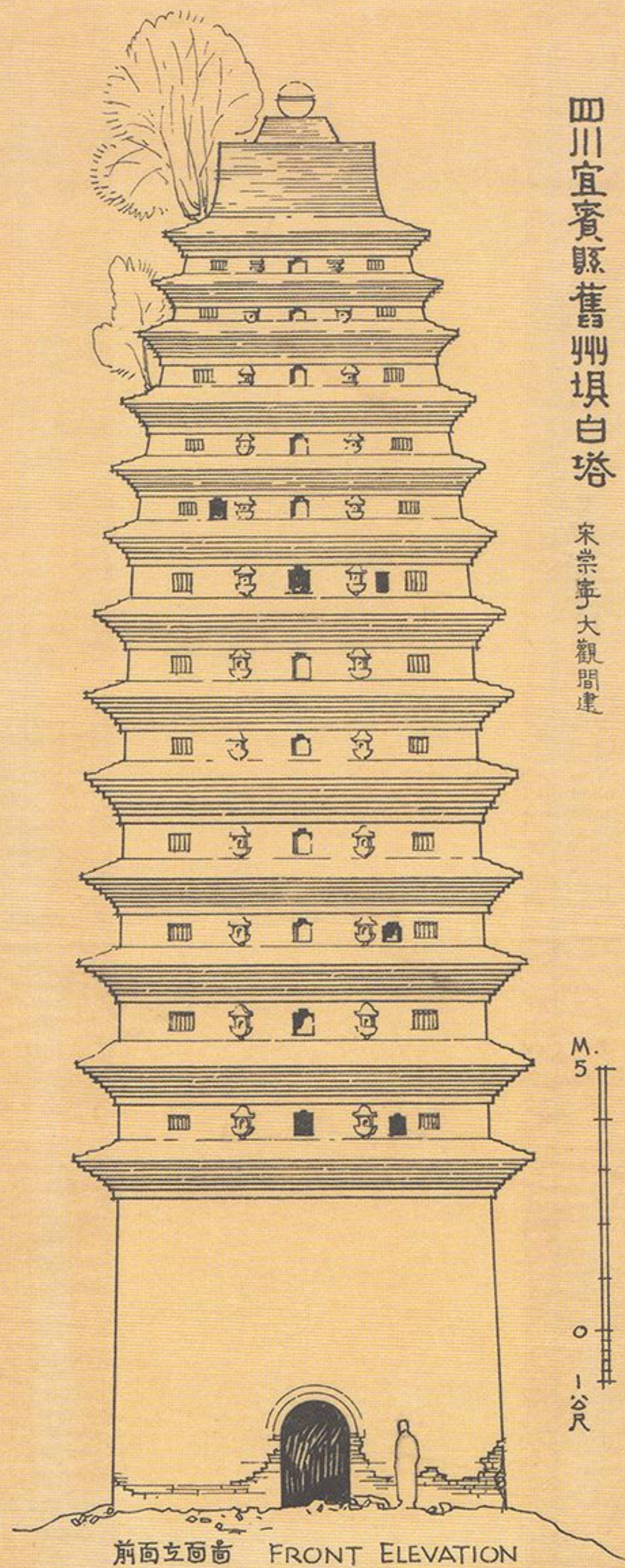
双塔平面图
PLAN OF TWIN-PAGODAS

江苏吴县 罗汉院双塔
TWIN PAGODAS, SOOCHOW, CHIANGSU

1:10 0 5 10 METRES
平面缩尺 SCALE FOR PLAN



四川宜賓縣舊州城白塔
宋崇寧大觀間建



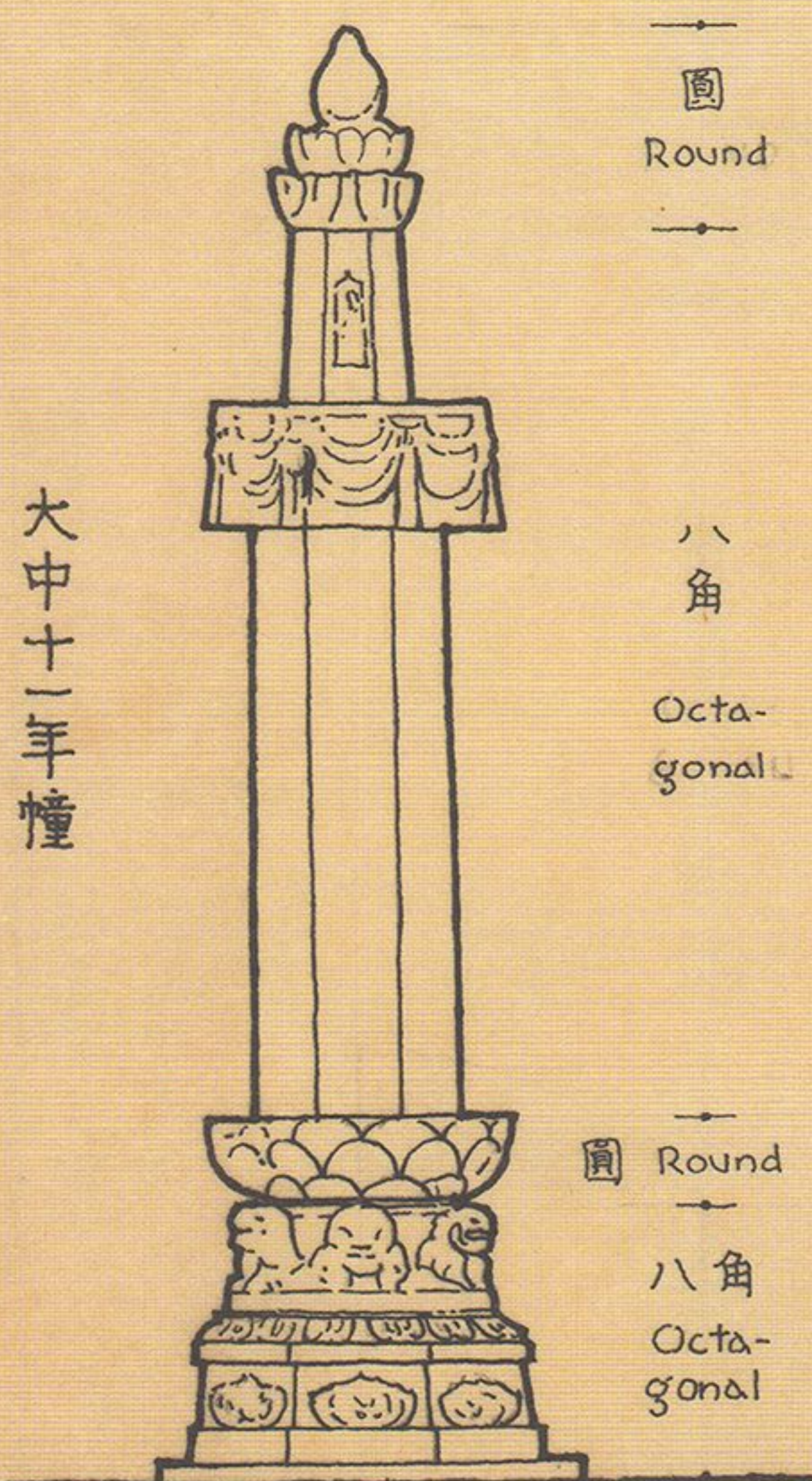
下層平面圖 GROUND FLOOR PLAN
PAGODA AT CHIU-CHOU-PA,
YI-PIN, SZECHUAN
SUNG DYNASTY, 1102-09 A.D.

山西五台山 佛光寺

晚唐兩經幢

TWO DHANARI COLUMNS
OF THE LATE T'ANG PERIOD

FO-KUANG SSU
WU-T'AI SHAN · SHANSI



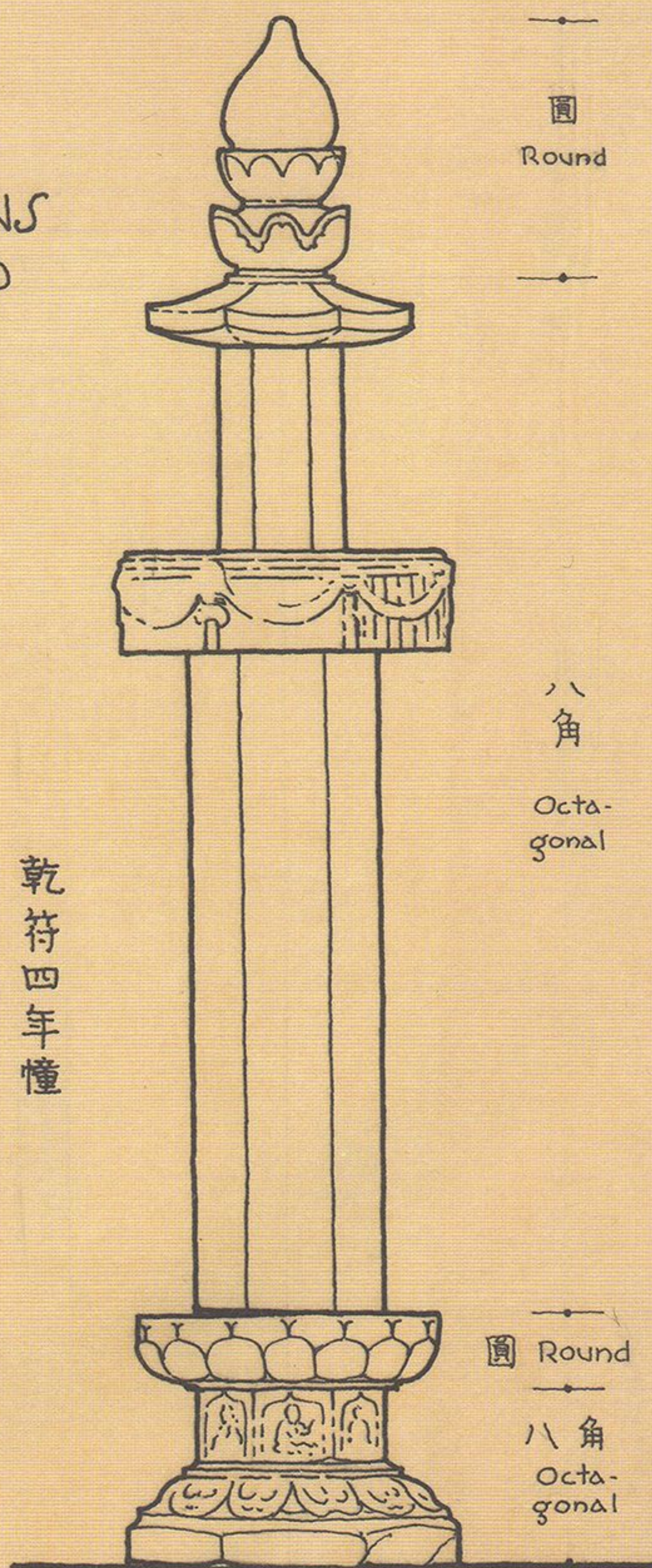
大中十一年幢

圓
Round

八角
Octa-
gonal

圓 Round
八角 Octa-
gonal

857 A.D.



乾符四年幢

圓
Round

八角
Octa-
gonal

圓 Round
八角 Octa-
gonal

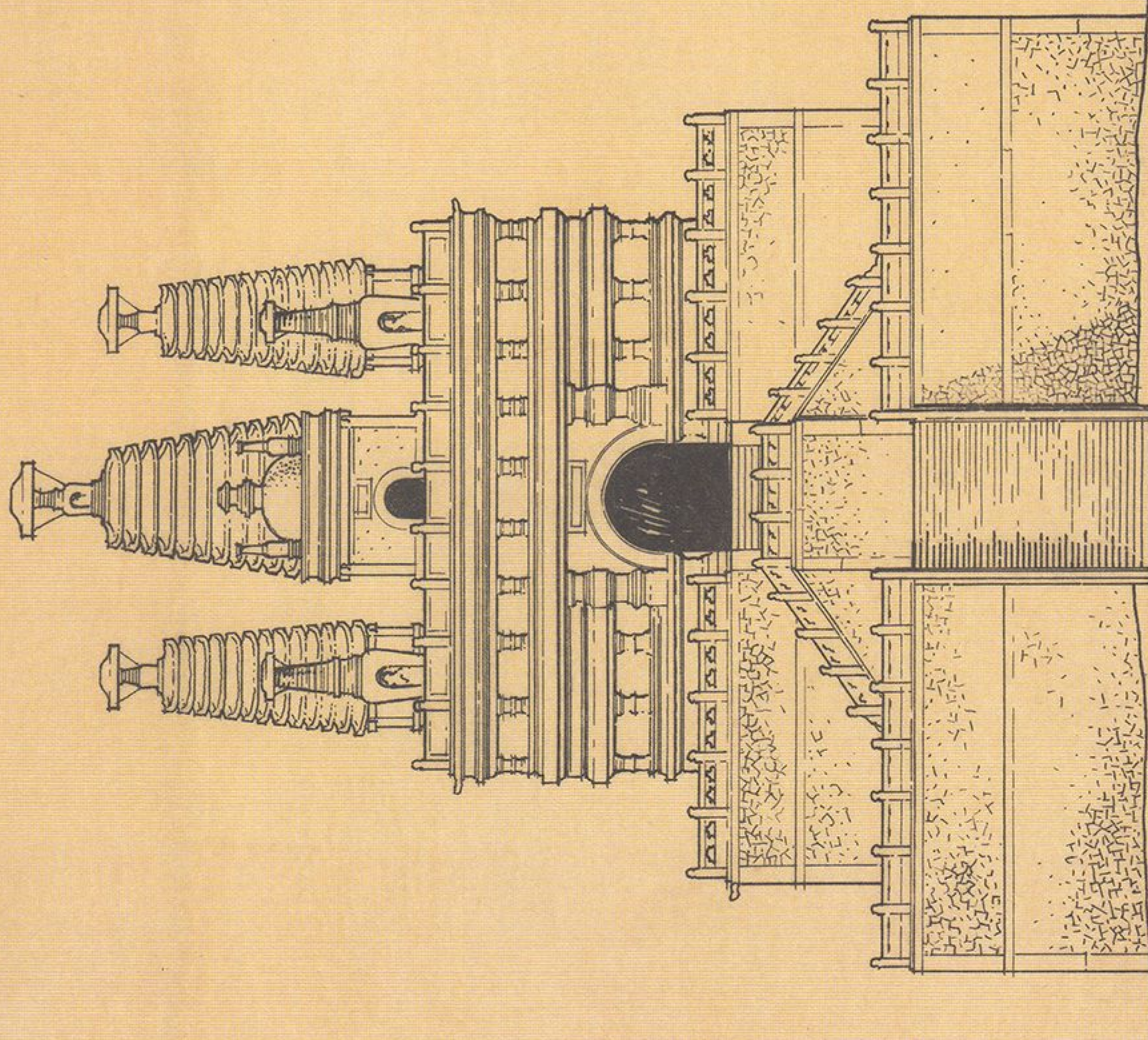
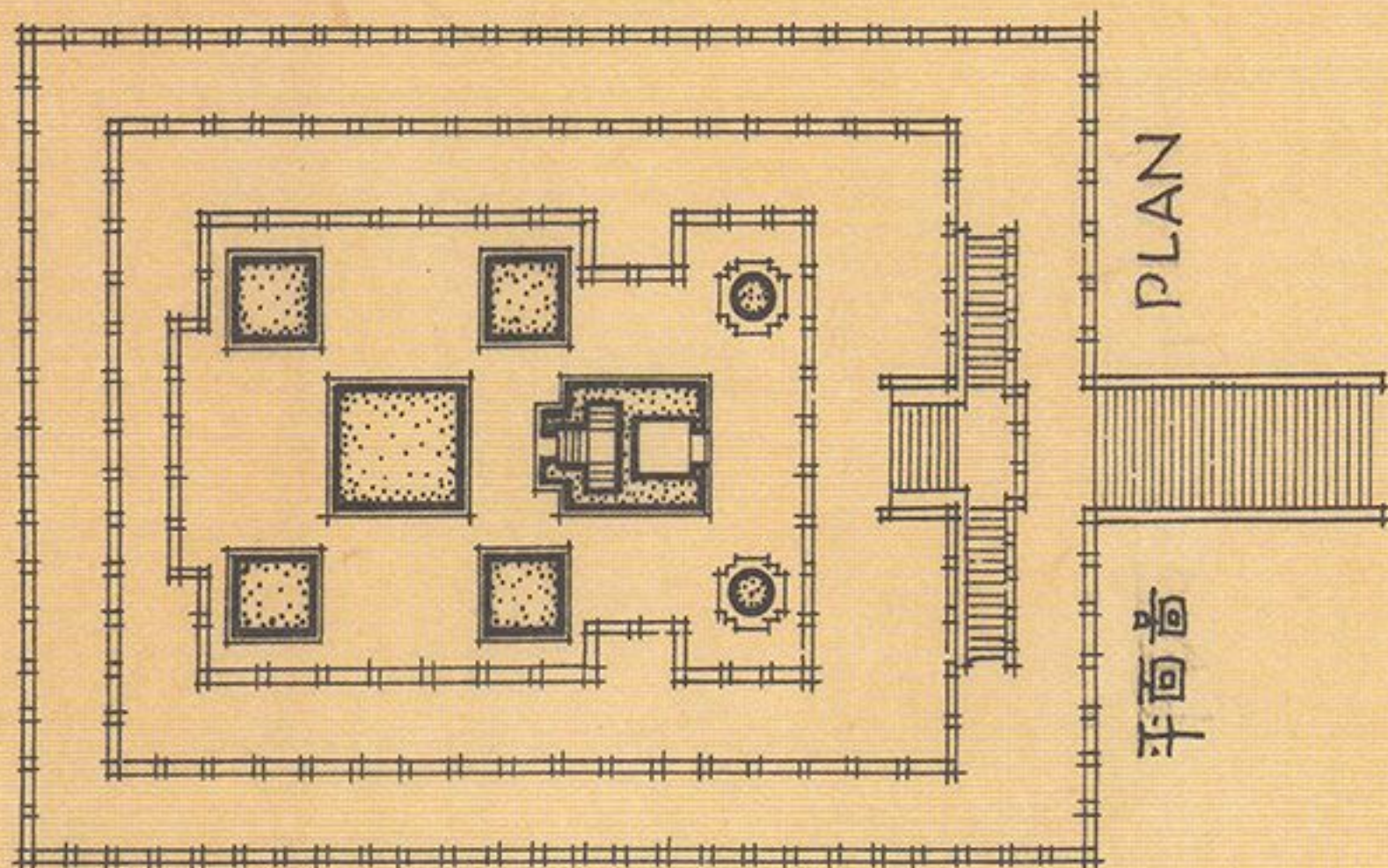
887 A.D.

公分 50 0 100 cm.

北平西山碧雲寺金剛寶座塔

清乾隆十三年建

平面縮尺
SCALE FOR PLAN
20 10 0 10 M



断面縮尺
SCALE FOR SECTION
5 0 10 M

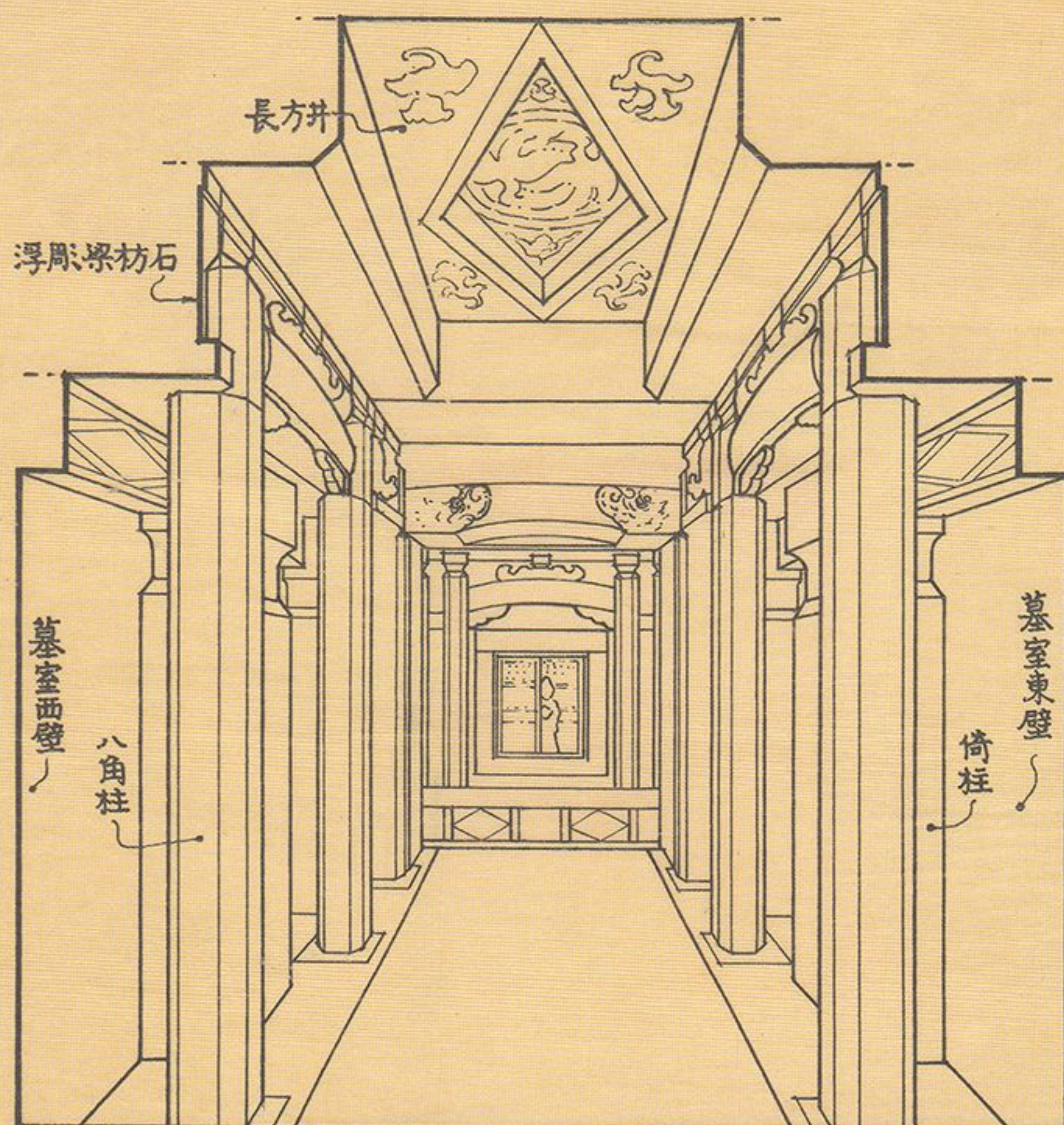
CHIN-KANG-PAO-TSO T'A
PI-YÜN SSU, WESTERN HILLS,
PEIPING. CH'ING DYNASTY, 1748.

前面立面

FRONT ELEVATION

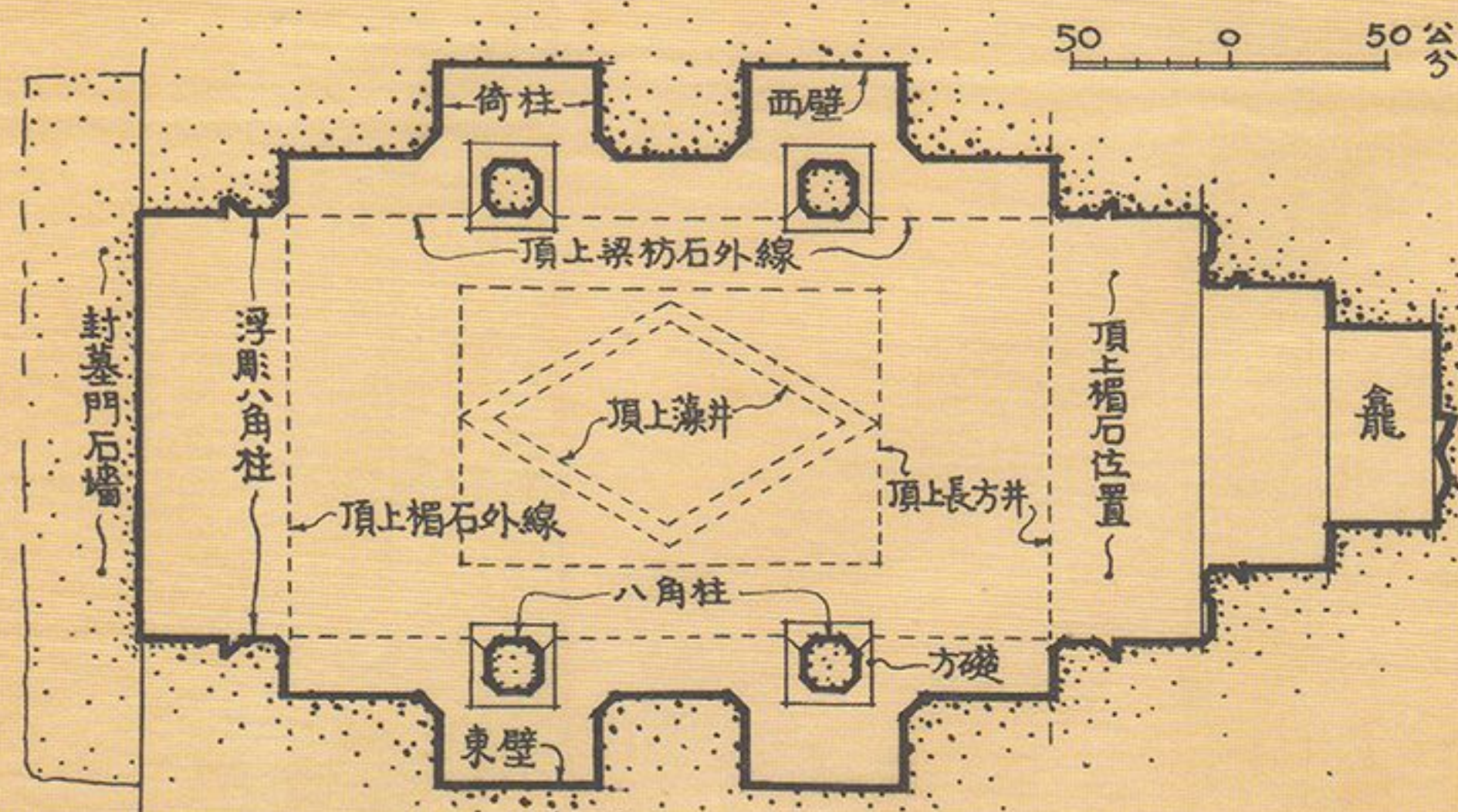
REDRAWN FROM BOERSCHMANN: CHINESISCHE ARCHITEKTUR.

四川宜賓無名墓 南宋孝宗朝(?)建



内部 INTERIOR VIEW

平面 PLAN

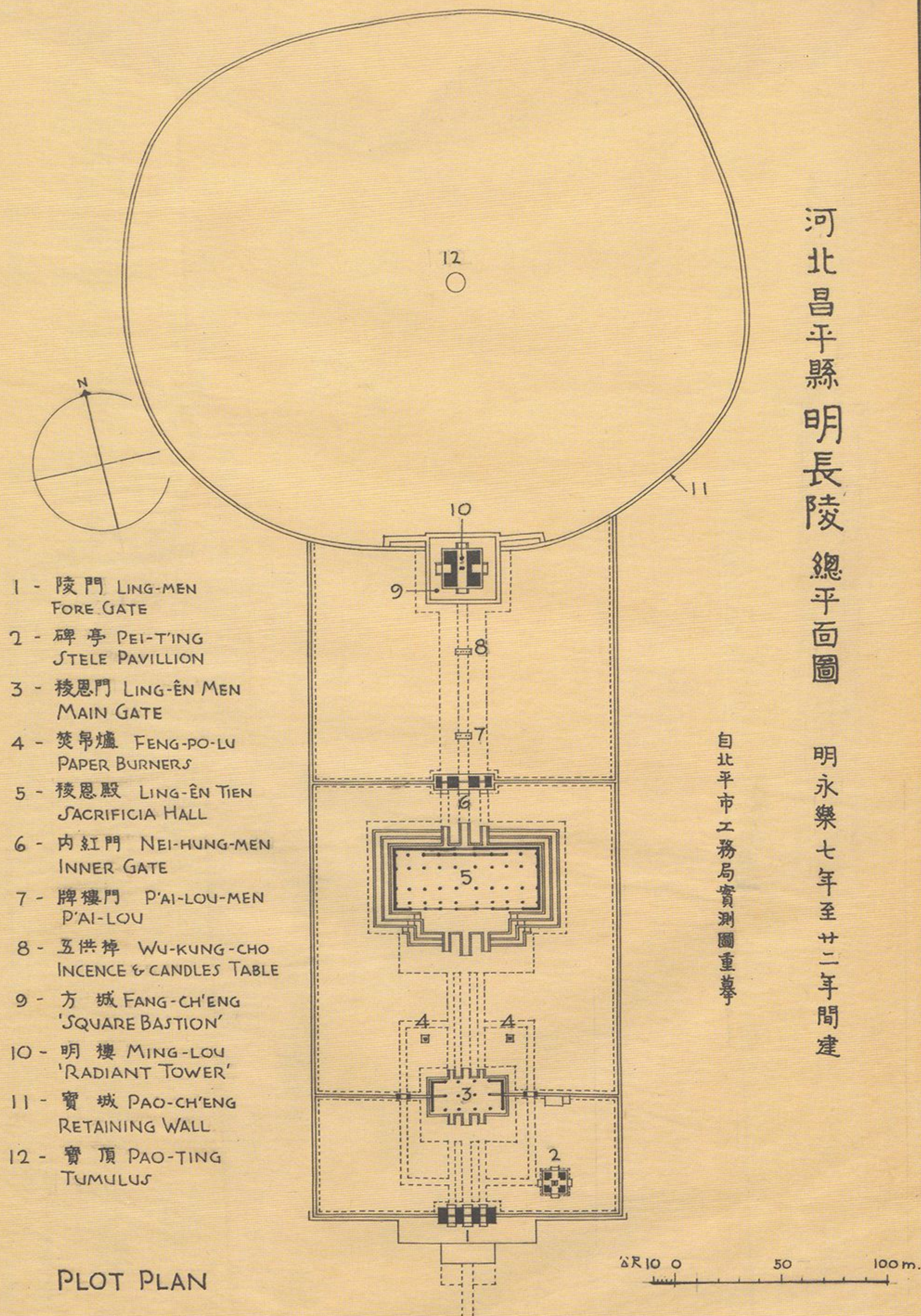


AN UNIDENTIFIED TOMB C. 1170
I-PIN SZECHUAN

河北昌平縣明長陵總平面圖

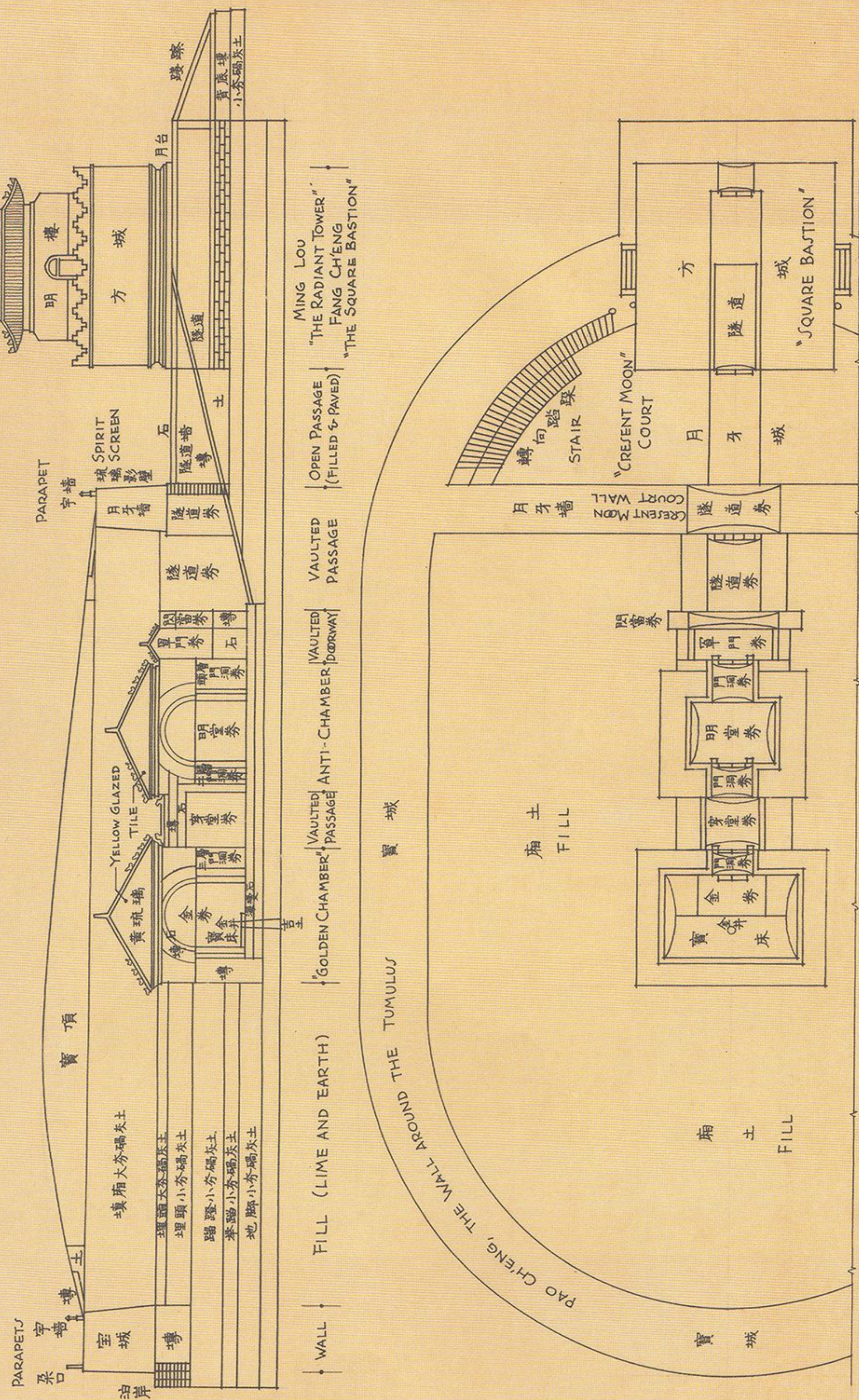
明永樂七年至廿二年間建

自北平市工務局實測圖重摹



清昌陵地宮斷面及平面圖 (陵在河北省易縣)

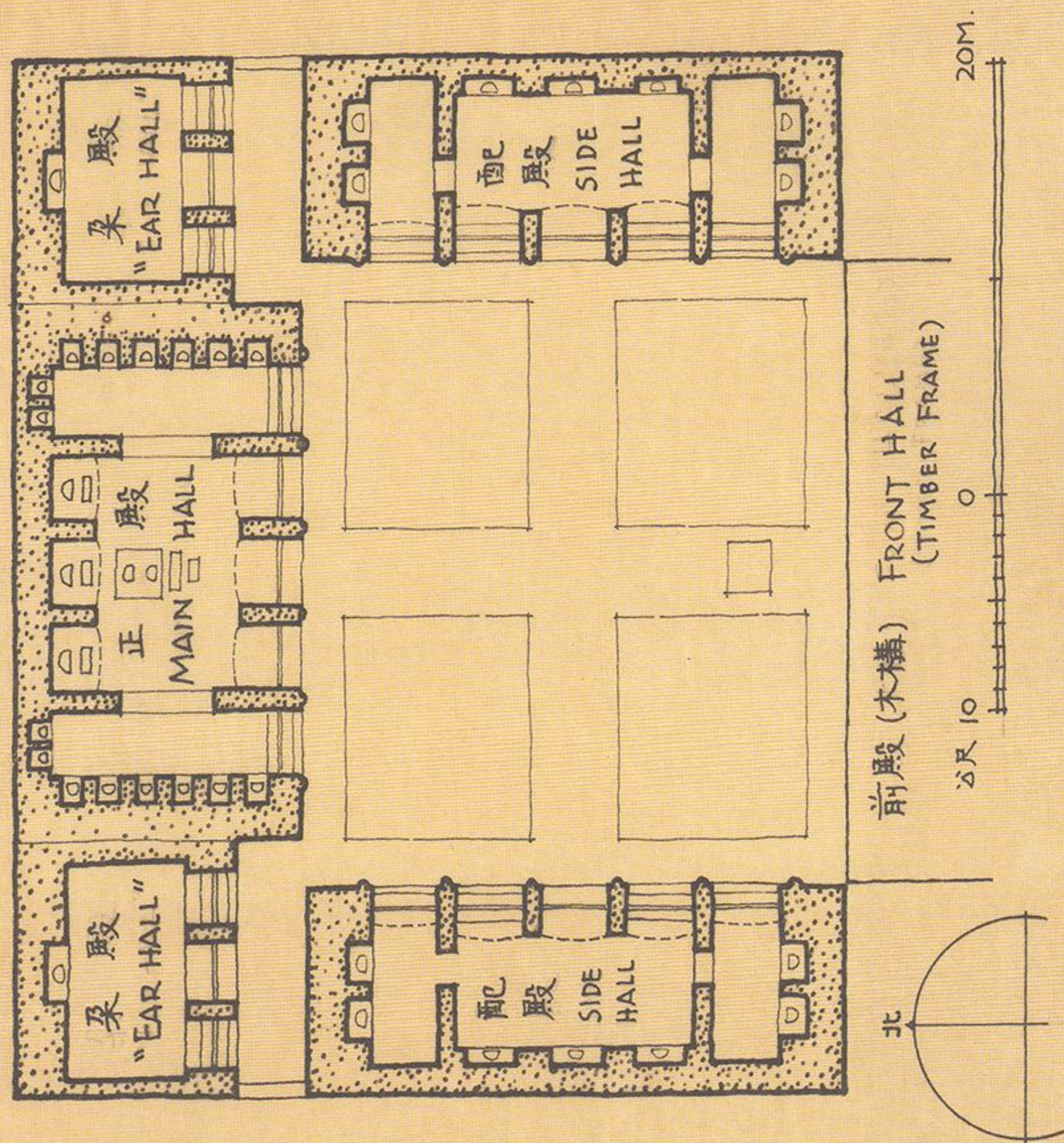
自國立北平圖書館藏 樣式房雷氏圖重摹



CH'ANG LING, TOMB OF EMPEROR CHIA-CH'ING, 1796-1820, CH'ING DYNASTY

PLAN AND SECTION OF SUBTERRANEAN TOMB CHAMBERS, REDRAWN AFTER ORIGINAL DRAWINGS BY THE LEI FAMILY, HEREDITARY OFFICIAL ARCHITECTURAL DESIGNERS. (COLLECTION, NATIONAL PEIPING LIBRARY).

2036



山西太原永祚寺磚殿平面圖

YUNG-CHAO SSU, TAI-YUAN, SHANSI, PLAN OF BRICK
VAULTED HALLS, 明萬曆二十五年建, A.D. 1597.

河北趙縣 安濟橋 (大石橋)
隋李春建

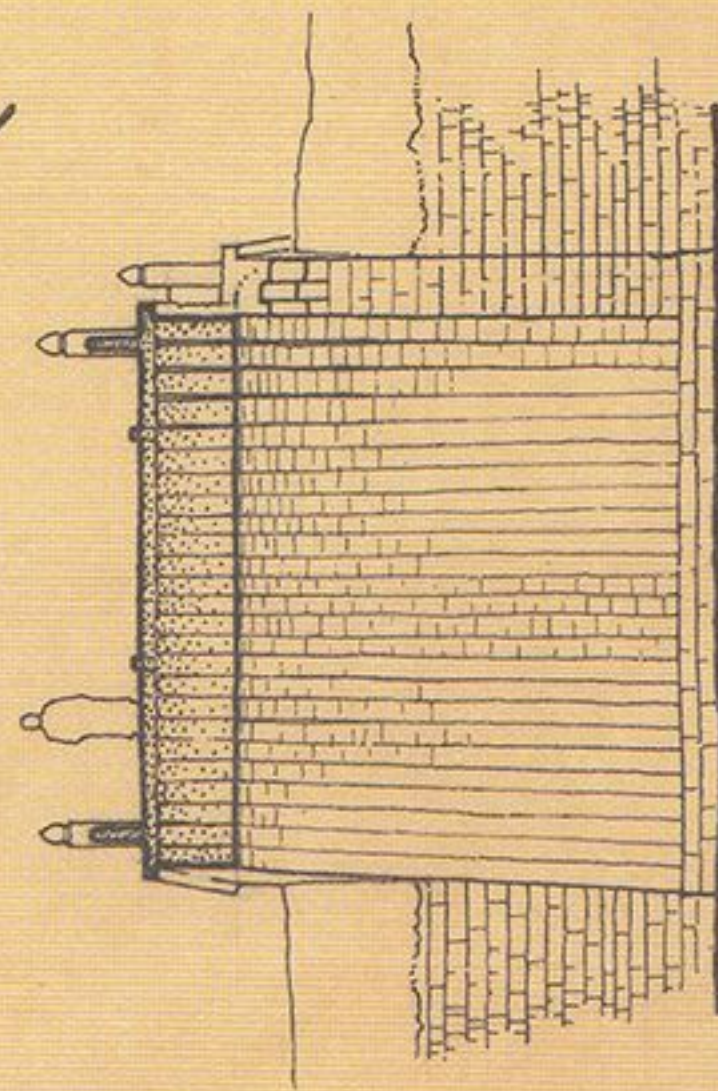
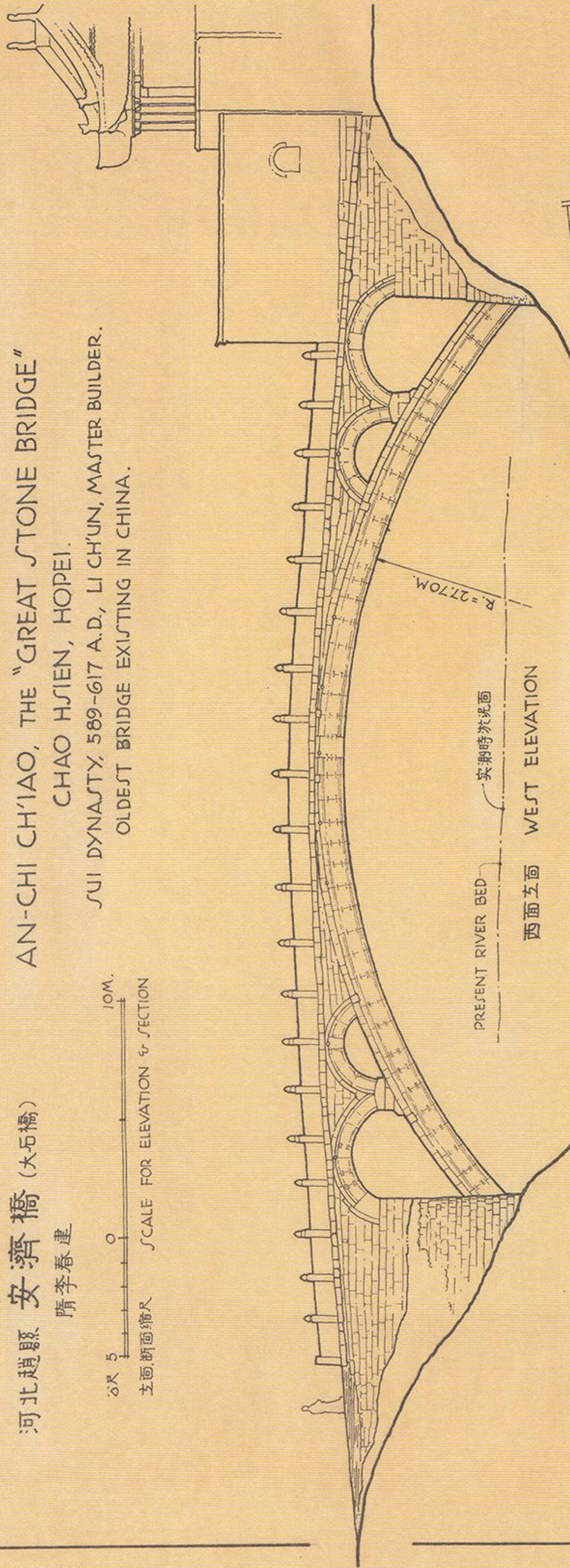
AN-CHI CH'IAO, THE "GREAT STONE BRIDGE"

CHAO HSIEN, HOPEI.

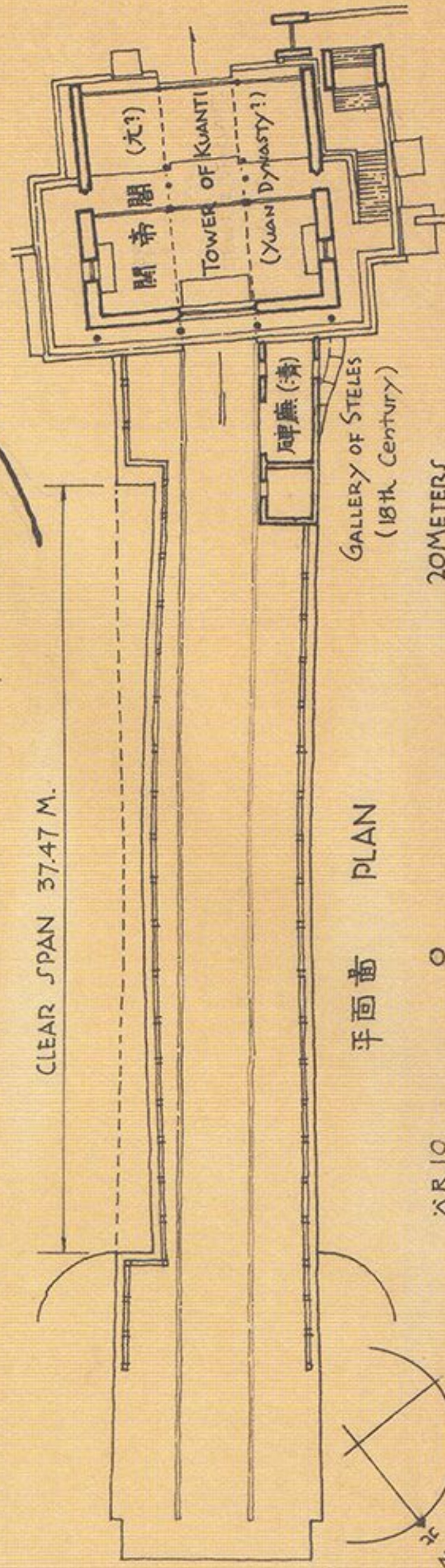
SUI DYNASTY, 589-617 A.D., LI CH'UN, MASTER BUILDER.

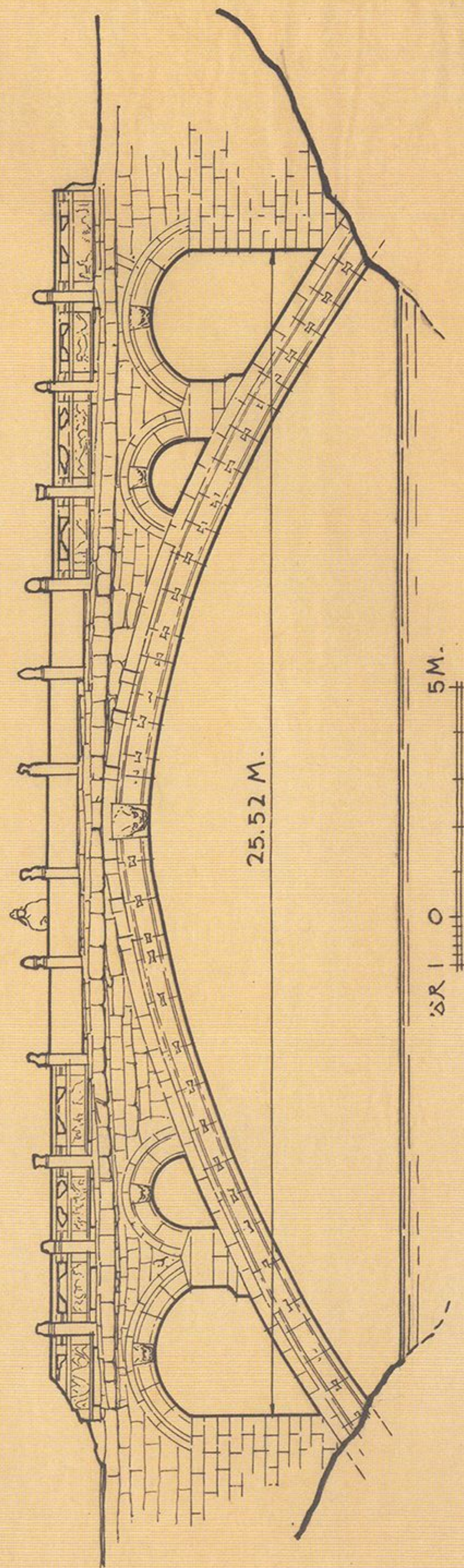
OLDEST BRIDGE EXISTING IN CHINA.

主面縮尺 5 10M.
SCALE FOR ELEVATION & SECTION



CLEAR SPAN 37.47 M.



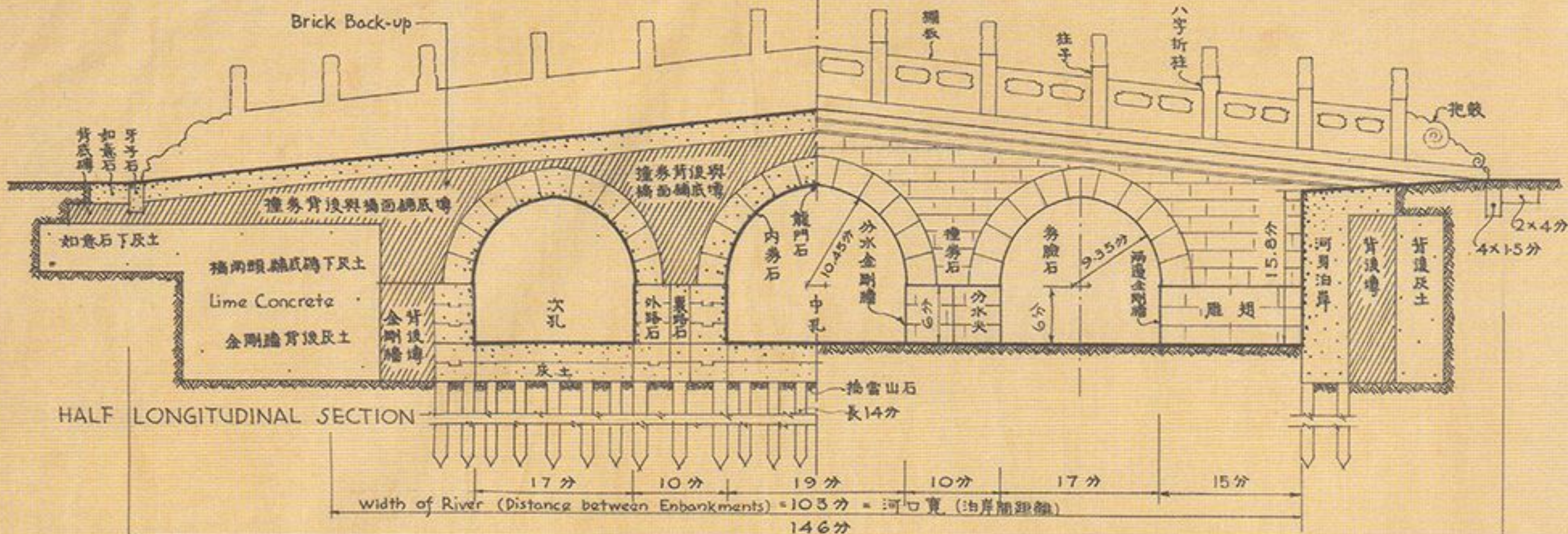


河北趙縣 永通橋

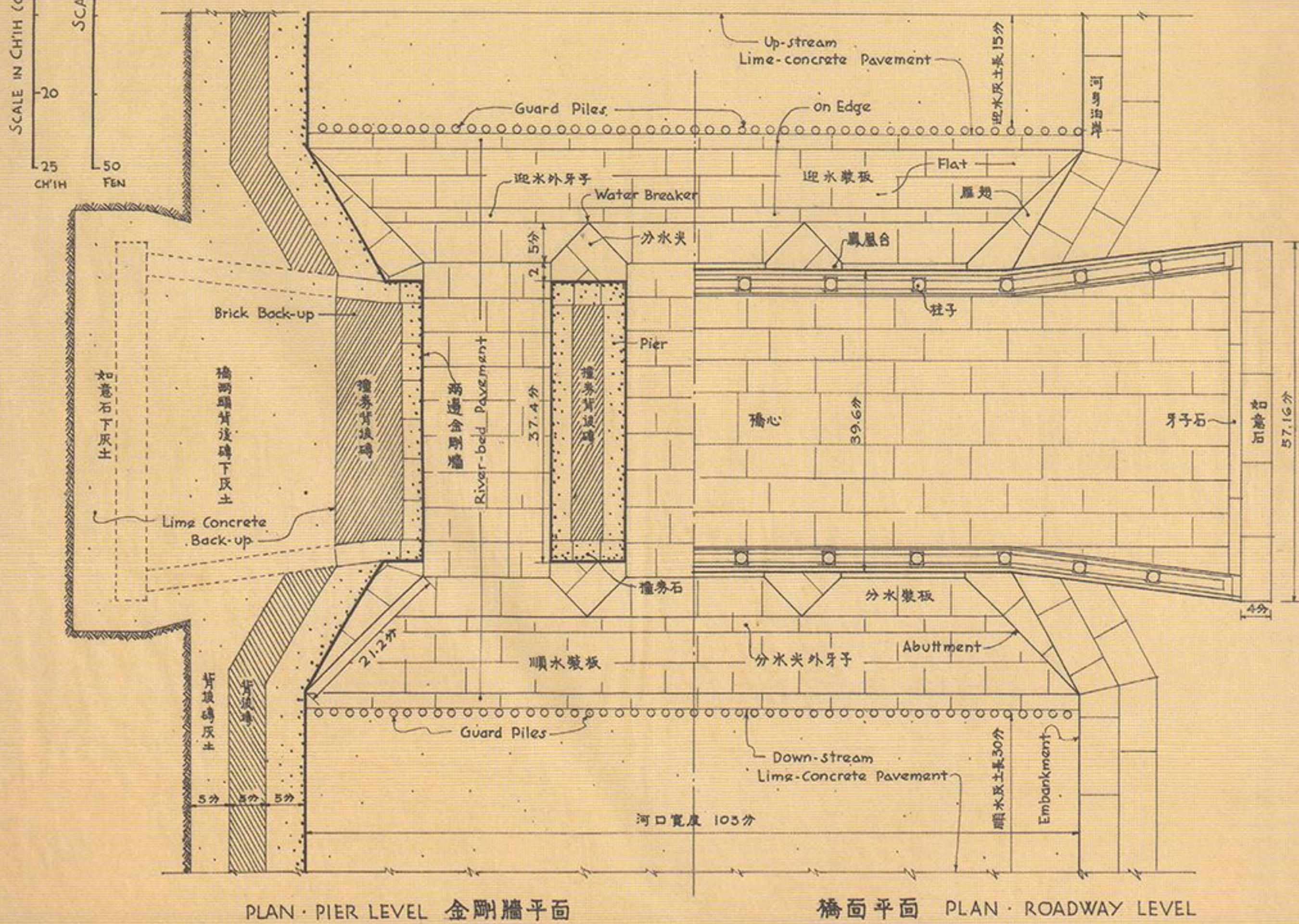
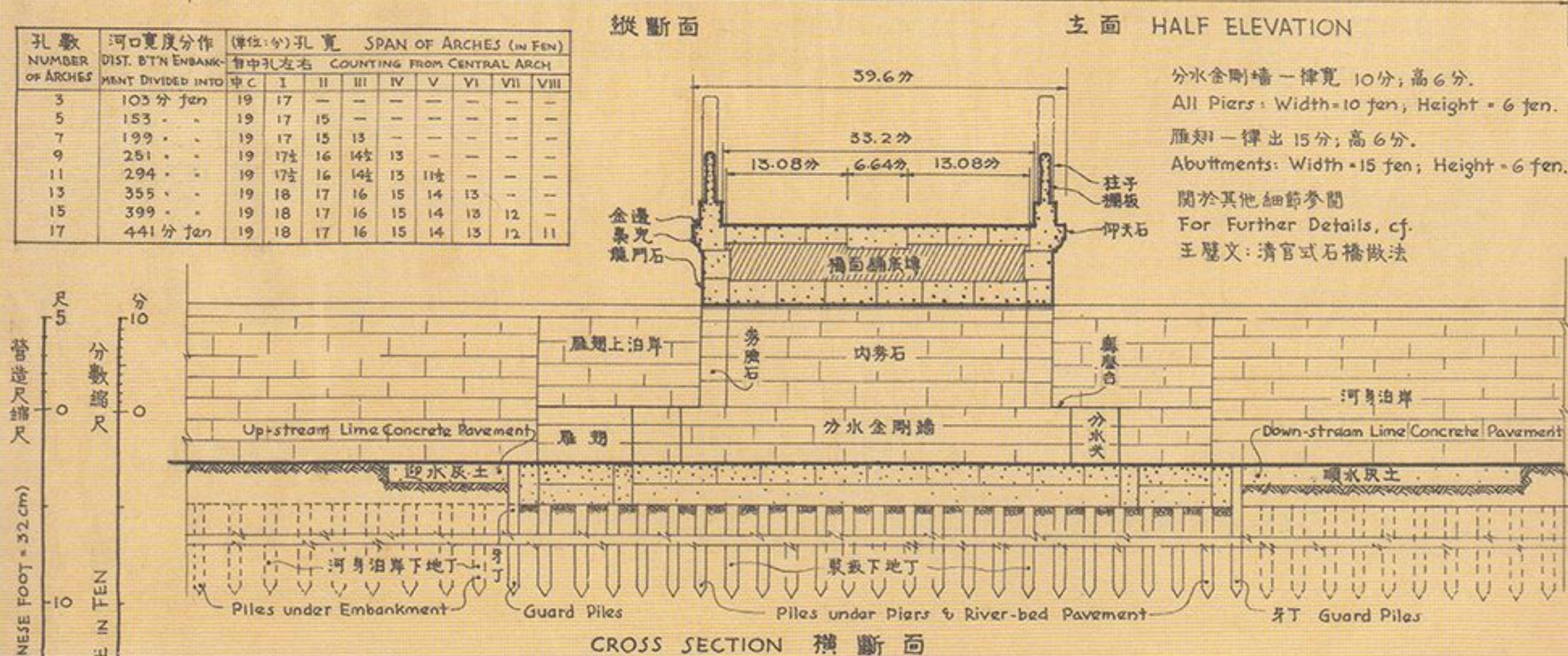
俗呼小石橋 金明昌間
裴錢而建

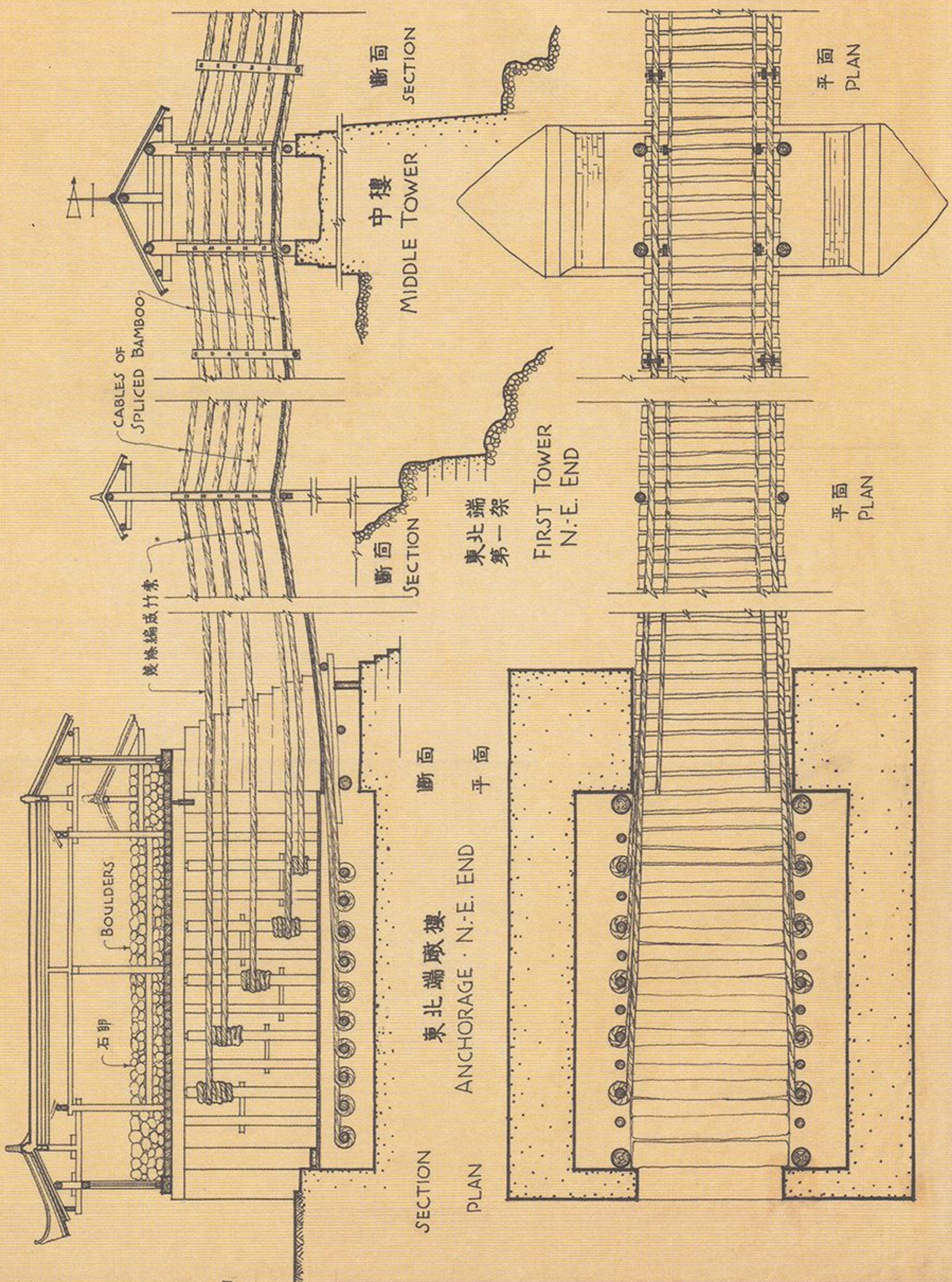
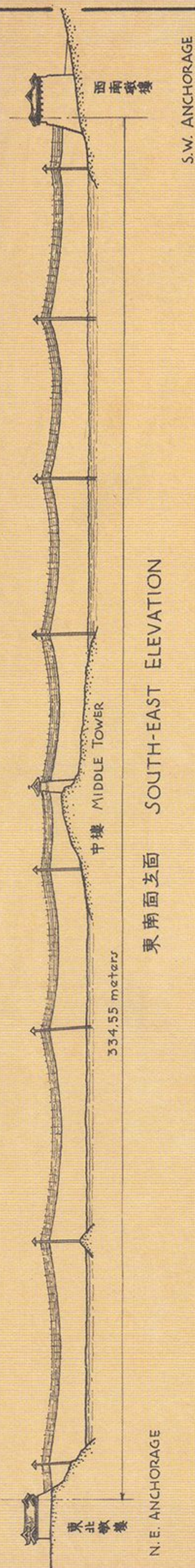
YUNG-T'UNG CH'IAO OR LITTLE STONE BRIDGE
CHAO HSIEN, HOPEI, MING-CH'ANG PERIOD, 1190-95, CHIN DYNASTY.

RULES FOR DESIGN AND CONSTRUCTION OF
A THREE-ARCHED BRIDGE
IN OFFICIAL CH'ING STYLE



孔數 NUMBER OF ARCHES	河口寬度分作 DIST. BTN EMBANK- MENT DIVIDED INTO	單位: 分 中孔孔寬 COUNTING FROM CENTRAL ARCH	SPAN OF ARCHES (IN FEET)							
		中孔孔寬	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
3	103 分 feet	19	17	—	—	—	—	—	—	—
5	153. —	19	17	15	—	—	—	—	—	—
7	199. —	19	17	15	13	—	—	—	—	—
9	251. —	19	17½	16	14½	13	—	—	—	—
11	294. —	19	17½	16	14½	13	11½	—	—	—
13	355. —	19	18	17	16	15	14	13	—	—
15	399. —	19	18	17	16	15	14	13	12	—
17	441 分 feet	19	18	17	16	15	14	13	12	11

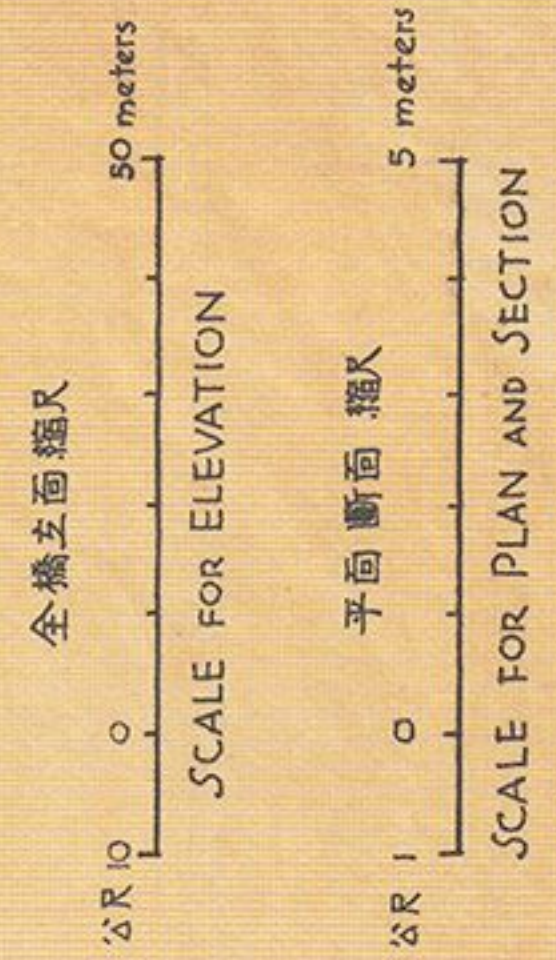




四川灌縣
安瀾橋
(竹索橋)
清嘉慶八年倣宋舊制建
以後每年培修

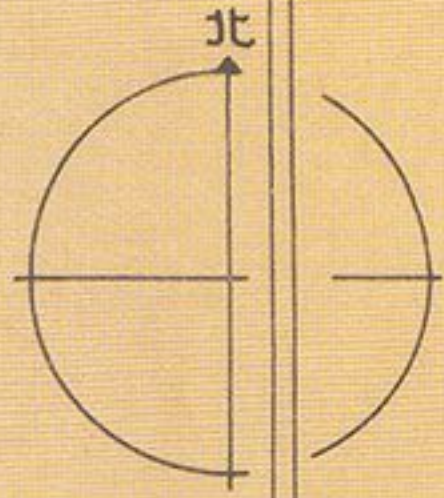
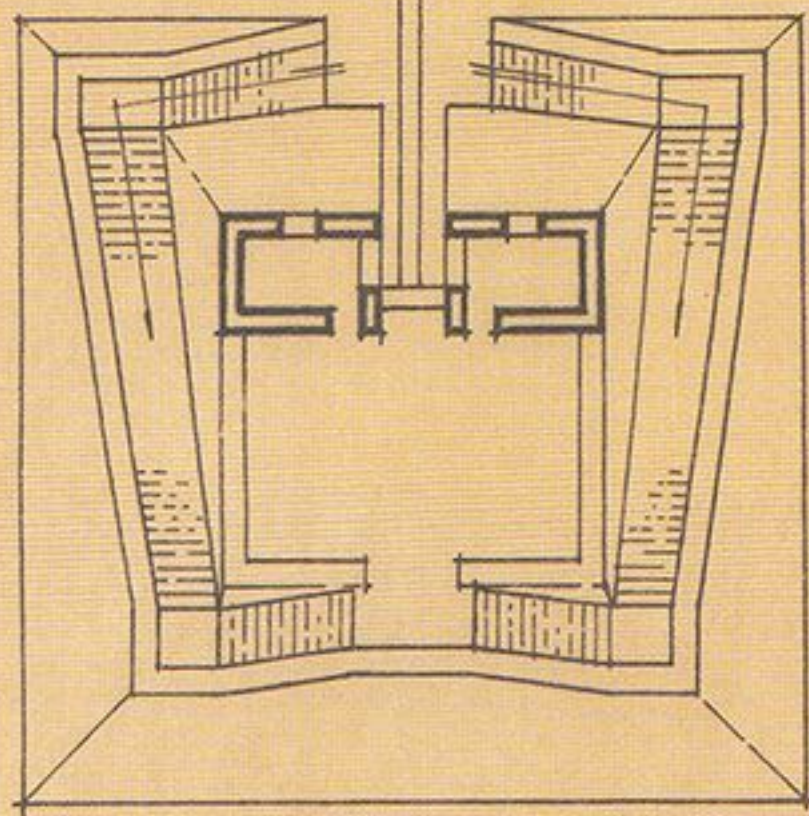
AN-LAN CH'IAO
BAMBOO
SUSPENSION BRIDGE
KUAN HSIEN
SZECHUAN

CH'ING DYNASTY · 1803
AFTER A SUNG DYNASTY DESIGN
ANNUALLY REPAIRED

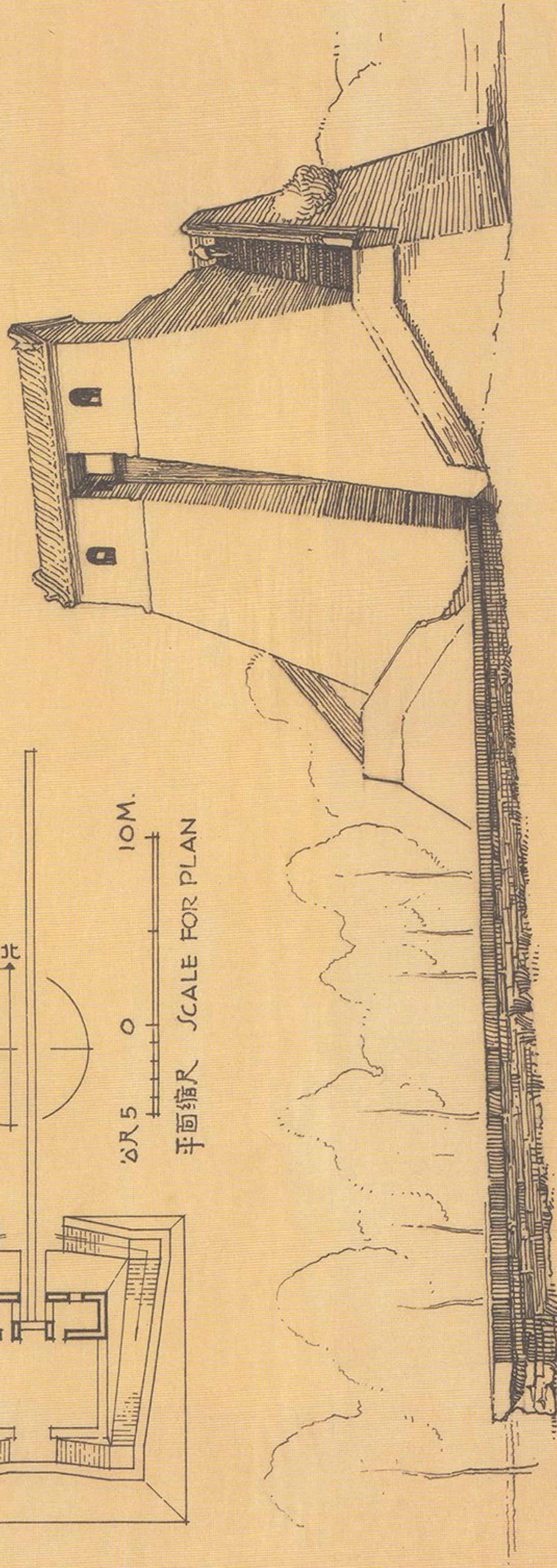


河南登封縣告成鎮
測景台 元郭守敬建

CH'ÊH-CHING T'AI, KAO-CH'ENG CHEN,
TENG-FENG, HONAN
AN OBSERVATORY OF THE YUAN DYNASTY
CIRCA 1300 A.D



公尺 5 0 10M.
平面縮尺 SCALE FOR PLAN



劉敦楨測繪

MEASURED BY LIU T.T.

DUKU

讀庫

策劃統籌	張立憲
圖片編輯	黎亮
美術編輯	耿冰
助理編輯	楊雪
責任印製	田歌

本書資料由林洙先生提供